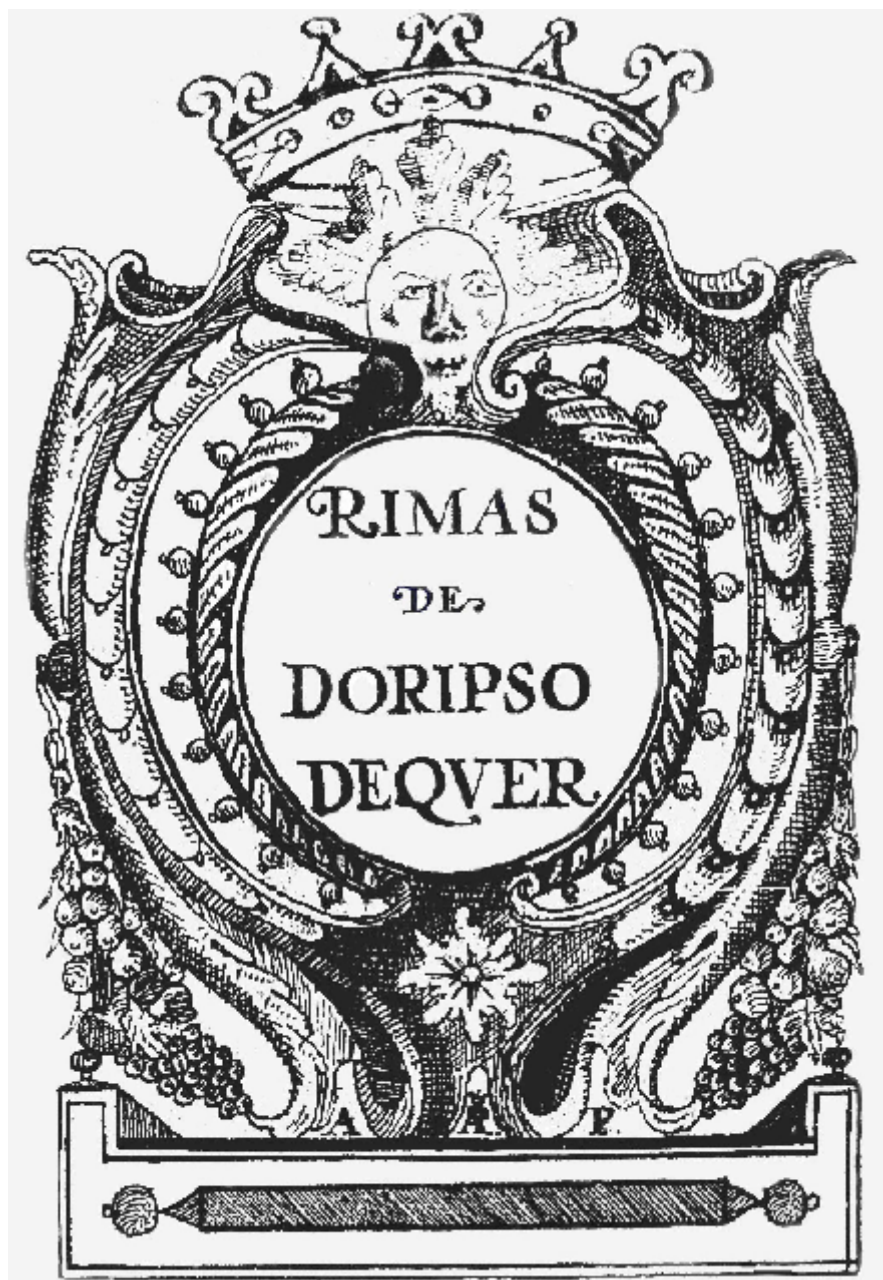


\*Transcripción, edición y notas de Jesús M. Morata

**El manuscrito Rimas de Doripso de Quer  
(Pedro de Quirós)  
Cotejado con la edición de Menéndez Pelayo de 1887.**



Este códice (Ms. 8994 de la BN de Madrid) con obras del poeta barroco sevillano Pedro de Quirós (1600-1667) iba a ser editada en colaboración con el J. Lara Garrido que, en un artículo<sup>1</sup> de 2004, anticipó algunos textos del manuscrito: en concreto los que no se hallaban en el utilizado por Menéndez Pelayo para su edición de 1887. Aquí se ofrece en su totalidad. Respecto de la comparación entre ambas fuentes, hay que señalar los siguientes aspectos:

### Sobre los textos de Quirós.

A) En la edición de Menéndez Pelayo (MP) se incluyen **148** poemas. De ellos, **146** se hallan en el códice de Doripso de Quer (DQ).

- Los **dos** textos *exclusivos* de MP son los sonetos que arrancan:

*Agonal parto de festiva idea  
Amor y honor a un tiempo han competido*

B) En el códice **DQ** se recogen **162** poemas. De ellos **159** son de una mano. Los otros **tres** ( y las tablas) son de otra mano.

- Los **16** poemas *exclusivos* de DQ son los que arrancan:

*Al cielo vas, Dueño mío  
Aminta, siempre bella  
Bosquejar tu hermosura  
Clarín sonoro del Alba  
¿Cómo tan alto caminas  
Dulce esperanza mía  
Has dado en ser desdeñosa  
Hijo del Alba nace aquel que dora  
¡Qué dichoso, Aminta bella  
¡Qué dulcemente que canta  
¡Qué festivamente ocupan  
Salió anoche Aminta al campo  
Tal vez olvidar quisiera*

***Donaire del aire hermoso  
Es cierto el fin del hombre, y es incierto  
Mariposa racional***

(Los **tres últimos** poemas de la relación son los añadidos por el segundo copista).

---

<sup>1</sup>“El manuscrito *Rimas de Doripso de Quer*. Hacia una nueva edición del poeta sevillano Pedro de Quirós (con un apéndice de textos inéditos), *Dicenda. Cuadernos de Filología Hispánica*, 2004, 22 129-164.

**RIMAS  
DE  
DORIPSO  
DE QUER**

(Se copian aquí los preliminares, o mejor dicho, los añadidos iniciales al manuscrito DQ. La numeración de los preliminares aparece foliada en romanos hasta el IX. La portada es el f. I, y están en blanco el recto del II y el vuelto del III. Tras el f. IX se pagina en arábigos desde la página 1 a la 408 (aunque el copista emplee en las tablas las abreviaturas *fol.* y *f.*). El texto acaba en la página 407. Pero el romance que ocupa las páginas 405-407 (*Donaire del aire hermoso*) es otro añadido al corpus, de la misma mano que copia los preliminares, y por tanto, ajeno, en principio al código DQ.

En lo que toca a esta edición electrónica, aclaro que se ha respetado el orden y la tabla de foliación original que el código incluye al principio. Al final se incorporan los índices de primeros versos y la ordenación actualizada.)

Soneto.<sup>2</sup>

A un hombre *que* fundó un convento de monjes  
en un desierto, y se entró con ellos a acabar la vida.

Es cierto el fin del hombre, y es incierto.  
Mas no fue incierto en ti ni ejecutivo,  
pues, antes de llegar su golpe activo,  
tú, empezando a morir, le hiciste cierto.

5 Vivo, te fue sepulcro ese desierto;  
muerto, nuestra memoria te es archivo:  
no ha menester vivir para estar vivo  
quien no aguardó a morir para estar muerto.

10 La muerte edad mejor nos apercibe,  
que la vida es violencia desmentida  
*que* el llegar al acierto nos divierte.

Pues sí, muriendo, lo mejor se vive,  
sólo empezó temprano a tener vida  
el *que* se supo anticipar la muerte.

---

<sup>2</sup>Este soneto se halla solamente en el manuscrito de Doripso de Quer (DQ). Es de mano distinta al del cuerpo del código: más suelta y descuidada, copia este soneto, el romance que le sigue (*Mariposa racional*), las *Tablas* y otro romance al final (*Donaire del aire hermoso*).

Romance.<sup>3</sup>Al *Santo Cristo* de la Esperanza.

Mariposa racional,  
 ¿adónde vas tan ligera?  
 Si es a morir, vete a espacio;  
 si es a vivir, poco vuelas.  
 5 Si al fuego de una esperanza  
 va a fenecer tu belleza,  
 vuela, *porque* una esperanza,  
 si mata, también alienta.  
 10 En un sepulcro de horrores,  
 de muerto al vivo da señas,  
 a incendios de amor postrada,  
 una vida yace muerta.  
 Vuela, pues *aunque* en cenizas  
 el Fénix de amor se muestra,  
 15 todo el sepulcro es un fuego,  
 cada ceniza es hoguera.  
 Por cinco partes rebosa  
 aquel soberano Etna,  
 y el arrojar tanta llama  
 20 le alienta *porque* le quema.  
 Sólo falta quien se abraza,  
 y así, mariposa, llega,  
*que* en aquel fuego divino  
 da gloria lo *que* atormenta.  
 25 Piérdete entre tanta llama,  
 sin rumbo al amor navega,  
*que* en tantos mares de fuego  
 todo es gozo y nada pena.  
 ¿Para *cuándo* es el llorar,  
 30 sino para una tormenta?  
 Pues *que* te abrasas, suspira;  
 da voces, pues *que* te anegas.

---

<sup>3</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

## Tabla de las obras de Doripso de Quer

### Sonetos.

Uno amoroso. Escribiendo un papel / a Celia, en <i>que</i> se da cuenta del senti- / miento del corazón.	fol. 1
Otro amoroso. A una dama mirándose / al espejo.	fol. 2
Otro. A las ruinas de Itáli[c]a, o Sevilla la / Vieja.	fol. 3
Otro. A una dama peinándose	fol. 4
Otro. A una dama hilando	fol. 5
Otro amoroso De un pretendiente pe- / nado por no ser oído.	fol. 6
Otro amoroso. De <i>que</i> elevado a vista de / su dueño, no sabe significar lo <i>que</i> siente. /	fol. 7
Otro amoroso. A la ausencia de su / dueño.	fol. 8
Otro amoroso.	fol. 9
Otro. De un despechado de su fortuna por / no poder conseguir a fuer del tiempo.	fol. 010
Otro. <i>Quejándose</i> de la ingratitud de su da- / ma, por mal correspondiente.	fol. 011
Otro. Quebrándose un anillo al tomar / la mano a su dama.	fol. 012
Otro. A los ojos azules de Celia.	fol. 013
Otro. [E]nviando <sup>4</sup> unas rosas y jazmines.	fol. 014
Otro. Al incendio de unos papeles.	fol. 015

---

<sup>4</sup>En DQ: *imbiando*.

Otro. [E]nviando <sup>5</sup> una vela de cera.	fol.	016	
Otro. Ingenios y hermosuras de Um- / brete, en unas vendimias.	fol.	017	
En elogio de un sermón fúnebre.	f.	018	
Uno amoroso, con las iniciales / <i>que</i> componen el nombre de una dama.	f.	019	
Otro Volviendo una rosa de seda / a una dama <i>que</i> la [e]nvió <sup>6</sup> para que se / diese a la más querida.	f.	020	
Otro. A un ciprés junto a un al- / mendro.	f.	021	
Otro De la definición del amor.	f.	022	
Otro. A un lienzo del Descen- / dimiento de la Cruz.	f.	023	
Otro. A una rosa blanca que abrió / en Viernes Santo.	f.	024	[V r]
Otro. Sobre el Cap. 3 de los <i>Cant[ares]</i> .	f.	025	
Otro. Burlesco.	f.	026	
Otro. Burlesco.	f.	027	
Otro. Lírico ex Séneca	f.	028	
Otro. Burlesco. A un mal médico	f.	029	
Otro. Fúnebre. Al sepulcro de D. / Fern[an]do Afán de Rivera, Duque de Alcalá.	f.	030	
Otro. A un dolor de costado que en la pri- / mavera quitó a Anarda la vida.	f.	031	
Otro. A la enfermedad de la reina <i>nuestra</i> / señora, en el nacimiento del príncipe Próspero.	f.	032	

---

<sup>5</sup>En DQ: *imbiando*.

<sup>6</sup>En DQ: *invio*.

Otro. Amoroso.	f.	033	
Otro. Con alusión a la Concepción de <i>María</i> , fundado en la hazaña de <i>Sansón</i> .	f.	034	
Otro. Alusión de la perla a <i>María</i> sin / culpa <i>original</i> .	f.	035	
Otro. Al mismo asunto. <sup>7</sup>	f.	036	[V v]
Otro. Con alusión a la Visitación y Con- / cepción de <i>Nuestra Señora</i> .	f.	037	
Otro. A <i>Filis</i> , achacosa de los oídos.	f.	038	
Otro. Compilado de diversos poetas latinos.	f.	039	
Otro. A la divina mudanza que hizo de los / riesgos del siglo a la tranquilidad de la / religión D. Gerónimo de Ortega y Cabrera / en la florida primavera de su edad.	f.	380	
Otro. A un caballero que fundó un conv[en]to / de monjes en un desierto, y se entró con / ellos a acabar la vida.			Al principio (II v)
Otro. A una rosa que nació en una calavera.	f.	364	

### Madrigales y Canciones

Madrigal amoroso.	f.	040
Canción amorosa.	f.	041
Canción amorosa.	f.	043
Canción amorosa.	f.	046
Madrigales a la <i>inconstancia</i> de la vida.	f.	048
Canción sacra sobre el cap. 8 de los <i>Cant[ares]</i> .	f.	054
Madrigales. Respuesta de otros del <i>Padre</i> . Fr. Francisco / de <i>Santiago</i> que [e]nvió <sup>8</sup> unos pernilles y unos quesos	f.	057

---

<sup>7</sup>En DQ: *asumpto*.

<sup>8</sup>En DQ: *imbio*.



## Décimas

Décimas. Manifestando con respeto el amor.	f.	061	[VI r]
Otras. Al negro hermoso pelo de Fílida.	f.	066	
Otras. A una dama <i>que</i> [e]nvió <sup>9</sup> a un D. Sancho / un corazón de alcorza.	f.	068	
Otras. A una dama lavándose la cabeza.	f.	070	
Otras. A Ardenia, reina de las flores de un jardín.	f.	073	
Otras. [E]nviando <sup>10</sup> un agnus, unas pastillas / de olor, unas medias y zapatos y unos búcaros.	f.	081	
Otras. A unas manos con sarna.	f.	084	
Otras. A Cintia, lastimada de unos mosquitos.	f.	086	
Otras. Pidiendo para unas fiestas unos brocateles.	f.	089	
Otras. Pidiendo para una fiesta una colgadura.	f.	091	
Otras. A Anarda, sacando de entre la[s] fal- / das unos búcaros <i>que</i> traía en su coche.	f.	094	
Otras. Pidiéndole a Anarda un búcaro <i>que</i> / había prometido, y t[ar]daba <sup>11</sup> en [e]nviarle. <sup>12</sup>	f.	096	
Otras. Recibiendo de Anarda un búcaro.	f.	097	
Otras. [E]nviando <sup>13</sup> unos tomos del <i>Padre Tomás Hurtado</i> .	f.	100	
Otras. [E]nviando <sup>14</sup> otros dos tomos del <i>Padre To- / más Hurtado</i>	f.	103	

---

<sup>9</sup>En DQ: *imbio*.

<sup>10</sup>En DQ: *imbiando*.

<sup>11</sup>En DQ: *tradaba*.

<sup>12</sup>En DQ: *imviarle*.

<sup>13</sup>En DQ: *imbiando*.

<sup>14</sup>En DQ: *imbiando*.

Otras. A una dama *que* para volverla de un /  
desmayo, la apretaron el brazo con una liga /  
azul. f. 362

Otras. A la mudanza de vida de D. Gerónimo de Ortega /  
y Cabrera, amigo del autor. f. 381

[VI v]

### Epigramas.

Enviando dos tomos del Padre Tomás Hurtado. f. 103

Otro. A una dama *que*, riendo, cerraba los ojos. f. 104

Otro. A un galán desfavorecido de D. N. de la Fuente. f. 105

Otro. Amoroso. f. 106

Otro. A un albañil bebedor. f. 107

Otro. Pidiendo a un caballero unos tapices. f. 108

Otro. [E]nviando un pomo de agua de olor. f. 109

Otro. Pidiendo un macho a un caballero. f. 110

Otro. Recibiendo una sera de pasas de un caballero. f. 111

Otro. A una dama *que* se casó con un calvo f. 112

Otro. A una dama *que*, cuando solicitada, se resistía, /  
y, c[uan]do no querida, se quejaba. f. 113

Otro. Satírico. f. 114

Otro. Amoroso. f. 114

Otro. Haciendo juicio de la prenda de her- /  
mosura, *que* debe ser más estimada. f. 115

Otro. Recibiendo unos jazmines. f. 116

[Otro. Epigrama.<sup>15</sup> f. 116]

---

<sup>15</sup>En las páginas 116-117 del código aparece, tachado verso a verso, este epigrama de cierto contenido erótico (*Violó a Violante el traidor*), que también publica MP. El confeccionador de estas tablas no nos remite a él. Una de dos: o el censor fue el

Otro. Enigmático.	f.	117
Otro. A una dama <i>que</i> se le antojó una empanada.	f.	118
Otro. Amoroso.	f.	118

#### **Redondillas.**

Al breve, hermoso pie de una dama.	f.	119	[VII r]
Otras. Amorosas.	f.	122	

#### **Quintillas.**

Unas a S. Carlos Borromeo.	f.	384
----------------------------	----	-----

#### **Romances.**

Uno a una dama, desengañándola de / los aplausos del mundo. <sup>16</sup>	f.	127
Otro. A Amarilis.	f.	128
Otro. Amoroso.	f.	132
Otro. Puramente poético.	f.	136
Otro. Amoroso. <i>Quejándo</i> [se] de la esperanza.	f.	149
Otro. Esforzando la fortuna.	f.	150
Otro. A Francelisa.	f.	157
Otro. A Celia.	f.	162
Otro. En la muerte de un niño.	f.	165
Otro. Consolando a Antandra de la mu- / erte de su hijo.	f.	167

---

propio tabulador, o éste, cuando elaboró las tablas ya encontró tachado el picante poemita.

<sup>16</sup>En DQ: se repite *de* (*de / delos*)

Otro. A una dama, por haber quedado más / hermosa después de una enfermedad.	f.	169
Otro. A unas manos blancas.	f.	171
Otro. A Clori [e]nvidian <sup>17</sup> las flores para lucir su / hermosura.	f.	177
Otro. Al desafuero de unas damas riñendo.	f.	179
		<b>[VII v]</b>
Otro. A Clori, enferma de cierto achaque para / cuyo remedio la [e]nviaron <sup>18</sup> un cestillo de ra- / nas <sup>19</sup> que debían de aplicarse en la parte lesa.	f.	187
Otro. Amoroso. De que en la perseverancia / fía vencer imposibles.	f.	191
Otro. A las damas de Umbrete en unas ven- / dimias.	f.	193
Otro. Amoroso. A una pastorcilla.	f.	195
Otro. Amoroso. A una tortolilla.	f.	196
Otro. Dando vaya a La Culpa por haber que- / dado vencida en la Concepción de María.	f.	218
Otro. A S. Juan Baptista.	f.	223
Otro. A S. Juan Evangelista en el martirio de la tina.	f.	244
Otro. A S. Juan Baptista.	f.	255
Otro. Al Bautismo de S. Juan	f.	275
Otro. A la Concepción sin culpa de María Santísima.	f.	277
Otro. A la Concepción de María Santísima.	f.	280
Otro. A la Purificación de María Santísima	f.	286
Otro. A S. Juan Baptista.	f.	288

---

<sup>17</sup>En DQ: *imbidian*.

<sup>18</sup>En DQ: *imbiaron*.

<sup>19</sup>En DQ: *derranas*.

Otro. Al Espíritu Santo.	f.	289	
Otro. Al Espíritu Santo.	f.	292	
Otro. A S. Clemente.	f.	295	
Otro. A S. Clemente.	f.	297	
Otro. A S. Clemente.	f.	300	
Otro. A S. Clemente.	f.	302	
Otro. A S. Clemente.	f.	304	[VIII r]
Otro. A la Encarnación.	f.	306	
Otro. A la Presentación de María en el Templo.	f.	309	
Otro. A la Asunción <sup>20</sup> de María Santísima.	f.	311	
Otro. A S. Juan Baptista.	f.	314	
Otro. Amoroso.	f.	317	
Otro. A Santa Clara.	f.	341	
Otro. A Amarilis impaciente.	f.	343	
Otro. A Ardenia. En que se la da cuenta de / un viaje.	f.	345	
Otro. A la Ascensión de Cristo Señor Nuestro.	f.	365	
Otro. A la Ascensión de Cristo Señor Nuestro.	f.	367	
Otro. A Santa Paula.	f.	370	
Otro. Amoroso.	f.	375	
Otro. A un pajarillo.	f.	378	
Otro. A un ruiñeñor.	f.	382	
Otro. Amoroso.	f.	391	
Otro. Amoroso.	f.	393	

---

<sup>20</sup>En DQ: *Asumpcion*.

Otro. Amoroso.	f.	403	
Otro. A una mariposa.	f.	405	
Otro. A una mariposa, con alusión / a Cristo en el Sepulcro.	Al principio (III r)		[VIII v]

### **Endechas.**

A dos tórtolas amantes.	f.	134
A Celia, llorosa en la muerte de su madre.	f.	138
A la muerte de D. Juan de Silva, <i>grande ingenio</i> .	f.	143
Otras. Amorasas.	f.	152
Otras. Amorasas.	f.	159
Otras. Sobre el cap. 13 de <i>Job</i> .	f.	214
Otras. Amorasas.	f.	376
Otras. Amorasas.	f.	388

### **S[e]guidillas.<sup>21</sup>**

Una pintura a una dama.	f.	398
-------------------------	----	-----

### **Traducción de los himnos de Nuestra Señora.**

Ave maris Stella.	f.	199
Quem terra, pontus, sidera.	f.	201
O gloriosa virginum.	f.	203
Memento rerum Conditor.	f.	205
El cántico de <i>Nuestra Señora</i> : Magnificat.	f.	207
El ritmo <i>que se dice en las misas de /</i>		

---

<sup>21</sup>En DQ: *Siguidillas*.

difuntos: Dies irae, dies illa. f. 209

**Loas.**

Al nacimiento de S. Juan Baptista. f. 225

Otra. Al nacimiento de S. Juan Baptista. f. 247

[IX r]

**Éclogas.**

Una al Nacimiento de Cristo Señor Nuestro. f. 319

Soneto.

[1]

Amoroso.

De dos niñas ya tuyas el traslado  
recibe, Celia, en este mudo pliego  
deshechas, *porque* Amor, tirano ciego,  
*porque* te vi, los ojos me ha quebrado.

5        En lágrimas el pecho desatado,  
sacó al papel el amoroso fuego,  
y ésta *que* al muerto corazón le niego,  
alma, al imperio de tu amor traslado.

10        Venciste al fin, *que* al fin comienza a amarte  
quien comenzó a vivir sin conocerte,  
pues quien te vio, mal pudo no adorarte.

      Mi amor celebre su dichosa suerte,  
*que*, si es gloria la vida por buscarte,  
no hallándote, será gloria la muerte.



Soneto.

A una dama mirándose al espejo.

Ese cristal, *que* en márgenes de plata  
a tanto sol reverberar procura,  
eco de rayos es de tu hermosura,  
según escasamente te retrata.<sup>22</sup>

5       Y aunque lo más *que* su esplendor dilata,  
lo menos es de tu belleza pura,  
en lágrimas resuelto me asegura  
*que* al golpe de tus rayos se desata.<sup>23</sup>

10       Si quien alcanza a bosquejar tu velo,  
llanto vivo de amor llora, *¿qué* hiciera,  
si idolatrara, como yo, tu cielo?

Arda el cristal a vistas de tu esfera,<sup>24</sup>  
por *que*, abrasando tu presencia un yelo,  
tenga disculpa un corazón de cera.

---

<sup>22</sup>V. 4. En MP, por error: *se retrata*.

<sup>23</sup>V. 8. En MP: *á golpe*.

<sup>24</sup>V. 12. En MP: *á vista*.

Soneto.

A las ruinas de Itálica, o *Sevilla* la Vieja.

¡Oh Italia breve!, ya tu lozanía<sup>25</sup>  
 rendida yace al golpe de los años.  
 ¿Quién, con la luz *que* dan tus desengaños,  
 en la sombra veloz del tiempo fía?

5 Cedió tu pompa a la fatal porfía  
 de tirana ambición de los extraños;<sup>26</sup>  
 mas hízote el ejemplo de tus daños  
 libro de sabios, de ignorantes guía.

10 Mal dije, no humilló tus torres claras  
 tiempo ni emulación con manos fieras,  
*que*, a resistirte, de los dos triunfaras:

Morístete de ver *que*, si hoy vivieras,<sup>27</sup>  
 ni a tus hijos más lauros les hallaras  
 ni del mundo en el ámbito cupieras.

---

<sup>25</sup>V. 1. En MP: *¡Oh Itálica breve, ya tu lozanía.*

<sup>26</sup>V. 6. En DQ: *estraños.*

<sup>27</sup>V. 12. En MP: *Moriste, sí, de ver que si hoy vivieras.*

Soneto.

A una dama peinándose.

Peinaba su cabello Clori un día,  
 día porque su luz Clori peinaba,  
*que* aunque su esfera ardiente el sol giraba,  
 el sol a vistas de éste no lucía.<sup>28</sup>

5 Su madeja una nube parecía  
*que* a dos soles opuesta se doraba,  
 y yo, viendo la nube, disculpaba<sup>29</sup>  
 el llanto en *que* mi amor se resolvía.

10 Este que fue desvelo a mi cuidado,  
 de tu blanca hermosura rubio velo,  
 hoy deja, Clori, al persa condenado,  
 pues honra al sol como a deidad del cielo,  
 cuando, [a]l que su esplendor deja afrentado<sup>30</sup>  
 le castigas y arrastras por el suelo.

---

<sup>28</sup>V. 4. En MP: *á vista*.

<sup>29</sup>V. 7. DQ lee *viendola nube*.

<sup>30</sup>V. 13. DQ y MP leen *el que su esplendor...* La sintaxis pide *al que*.

Soneto.

A una dama hilando.

Cuando tus labios ese lino toca  
y de ellos el humor süave quita,  
¿cómo no, Lisi hermosa, resucita  
con el divino aliento de tu boca?

5       Por ventura será la suya poca,  
o su dureza es casi infinita,  
si a fuer de cerro, cuyo nombre imita,  
es más incontrastable *que* una roca.

10       Ya *que* porfia en su obstinada muerte  
ese cendal *que*, en tu favor deshecho,  
tanta en mi pecho invidia ha despertado,  
      trueca, oh Lisi, con él mi dura suerte,  
y volverás un alma a aqueste pecho,  
*que* de manos a boca me has robado.

Soneto.

Amoroso.

Dulces desvelos de mi amor nacidos,  
con suspiros y lágrimas criados,  
¿en *qué* favor os arrojáis fiados,  
si no son vuestros ruegos admitidos?

5        Por mares de rigores conducidos,  
todo es peligro cuanto veis turbados,  
sin el remedio de comunicados  
y sin la recompensa de ofrecidos.

10       Ningún alivio *vuestra* pena siente,  
ningún remedio espera *vuestro* daño,  
aunque más el dolor os atormente.

      Pero si él os sacare de este engaño,<sup>31</sup>  
¡oh cuanto deberéis al accidente,  
que no hay dicha mayor *que* un desengaño!

---

<sup>31</sup>V. 12. En MP: *sacase*.

Soneto.

Amoroso.

Si suspenso a tus ojos el aliento,  
 si el sentido a tu vista queda helado,  
 si el discurso en tus luces anegado,  
 ¿cómo la voz dirá su sentimiento?

5       Cede a la admiración el pensamiento,  
 ciega la vista, y el color robado:  
 señas con *que* tal vez he demostrado  
 algún presagio del ardor *que* siento.

10       Es incendio el amor *que* el pecho cría,  
 adonde el pensamiento se alimenta  
 con esperanzas *que* del tiempo fía.

Sólo cuando en mi pecho más se aumenta,  
 me está obligando, Celia hermosa mía,  
 a *que* no diga más, aunque más sienta.

Soneto.

Amoroso.

Aves *que* vais adonde está Leonida,  
decidla lo *que* el alma ausente siente;<sup>32</sup>  
pues si ella es alma mía, y está ausente,  
¿cómo podré sin alma tener vida?

5 El rigor crece a la amorosa herida  
de su arpón dulce, de su rayo ardiente,  
y sola puede mitigar, presente,  
mi dolor mi dulcísima homicida.

10 Decid *que* de mi pena son despojos  
las lágrimas *que* influye el pecho mío  
en cuanto estoy ausente de sus ojos.

Decidla *que* su ausencia es el estío,<sup>33</sup>  
y han sido, para dar por fruto abrojos,  
tierra mi amor, mis lágrimas rocío.

---

<sup>32</sup>Vv. 2 y 12. Laísmo: *decidla*. El texto es *laísta* (y algo *leísta*, como se verá). Es rasgo morfo-sintáctico (el laísmo) impropio de un hablante andaluz, lo que sugiere responsabilidad del copista o del recopilador,

<sup>33</sup>V. 12. En MP: *la ausencia*.

Soneto.

Amoroso.

Soñaba yo, querida Ardenia mía,<sup>34</sup>  
*que* Amor, por dar alivio a mi sed loca,  
 el aljófaro nevado de tu boca  
 al diviso clavel robar quería.

5       Con mi amor el respeto competía  
 a que tu dulce gravedad provoca,<sup>35</sup>  
 y el miedo, por templar mi sed no poca,  
 en dos fuentes los ojos convertía.

10       Viste mi llanto (de temor nacido),  
 y, mostrando en tu risa mil auroras,  
 dijiste: “No haya más pastor dormido.

Mira en lo *que* imaginas lo *que* ignoras,  
 porque, si lloras, no me has conocido,  
 y si me has conocido, ¿por *qué* lloras?”

---

<sup>34</sup>V. 1. En MP: *Artemia*.

<sup>35</sup>Vv. 5-6. La secuencia sintáctica sería: “El respeto a que tu dulce gravedad provoca competía con mi amor”. Parece preferible una puntuación ligera, mejor que sobrecargar el pasaje con un laberinto de comas parentéticas.



Soneto.

Amoroso.

Copia florida al campo restituye  
 (que el estío robó) dulce Amaltea;  
 cuanto frondoso pabellón desea,<sup>36</sup>  
 Pomona a cada tronco distribuye.

5 Del monte un arroyuelo veloz huye  
 al valle que su curso lisonjea,  
 pues cuanta allí el verano le escasea,<sup>37</sup>  
 plata, el húmedo invierno aquí le influye.

10 Sólo mi amor de su infeliz estado,  
 sin ser mudable, la firmeza llora:  
 ¡que firmes sólo yo los tiempos halle!<sup>38</sup>

¡Ay penas!, acabad a un desdichado  
 firme en su daño, cuando de él mejora<sup>39</sup>  
 un campo, un tronco, un arroyuelo, un valle.

---

<sup>36</sup>V. 3. En DQ: *dessea*.

<sup>37</sup>V. 7. En DQ: *escaçea*.

<sup>38</sup>V. 11. En MP la puntuación y la lectura son imposibles. Tras un punto al final del v. 10, se abre un período exclamativo considerando tónica a la conjunción *que*: ¡*Qué firmes sólo yo los tiempos halle!*

<sup>39</sup>V. 13. En MP: *F. e. s. d. c. del m.*

Soneto.

Amoroso.

Eres trasunto fiel del llanto mío,  
libre arroyuelo, *que* en corriente plata  
pagas tributo a ese olmo *que* dilata  
sus ramas secas por tu margen frío.

5       Alimentan mis ojos otro río  
*que* en dos corrientes su raudal desata,  
aumentando de aquella bella ingrata  
la sequedad, mi necio desvarío.

10       Poco debe a la fértil primavera  
ese cristal, y poco el *que* tuviste  
pródigo amor a aquesta inculta rama.

Mas, de flores desnuda, tu ribera<sup>40</sup>  
consuele de mi amor el campo triste,  
pues así medra quien de veras ama.

---

<sup>40</sup>V. 12. En MP se interpreta la adversativa *mas* como adverbio de cantidad y se organiza (mal) así el verso: *Más de flores desnuda tu ribera.*

Soneto.

Quebrándose un anillo al tomar la *mano* de *Antandra*.

De un jazmín tuyo, Antandra, articulado,<sup>41</sup>  
era negra prisión círculo breve:  
¡oh *qué* ufana se vía en él la nieve,  
si aún sin su opuesto luce lo nevado!<sup>42</sup>

5       Mi corazón sediento o abrasado  
a templar tanto ardor allí se atreve;  
y el cristal puro por mi mano bebe,<sup>43</sup>  
*que* siempre en ella el corazón ha estado.

10       El lazo apenas a estrecharse empieza,  
cuando el círculo rompe, y mi esperanza  
con menos lazo en un azar tropieza,  
      pues imagina la desconfianza,  
en el orbe, ofendida mi firmeza,  
y en las dos lunas firme tu mudanza.

---

<sup>41</sup>V. 1. Claro eco de Góngora (“Prisión del nácar era, articulado...”).

<sup>42</sup>V. 4. En MP se omite *su*.

<sup>43</sup>V. 7. En MP hay hipermetría: *Y. e. c. p. que p. m. m. b.*

Soneto.

A los ojos azules de Celia.

A oposición del sol y de los cielos  
hizo el divino autor tu cielo y soles,  
fabricando aquí un cielo con dos soles,  
como allí, Celia, un sol y muchos cielos.

5       Allí es cristal el sol, zafir los cielos;  
aquí el cielo es cristal, zafir los soles;  
vense aquí en breve cielo grandes soles;  
vese allí breve sol en grandes cielos.

10       Vencen al cielo y sol tu cielo y soles;  
*que* sólo por ser más *que* sol y cielos,  
cielos son en beldad, y en luz son soles,  
      si no les opusieran sol y cielos,  
*que*, siendo tan helados, no son soles;  
*que*, siendo tan crüeles, no son cielos.

Soneto.

Enviando unas rosas y jazmines.

Al canto de los dulces ruiseñores  
 el Alba despertó, vistiose de oro,  
 y, con amena risa y blando lloro,  
 desmayo a estrellas dio y aliento a flores.

5        En cuya hermosa variedad de olores,  
 vi *que* afectaba por mayor decoro  
 ese rojo, ese cándido tesoro,  
 de su llama y su luz competidores.

10        Con ingrata arrogancia competía  
 con la joven Aurora aquesta rosa,  
 y este jazmín con el infante Día.

Póngolos en tu mano poderosa  
 por castigarlos, dulce Ardenia mía,<sup>44</sup>  
 con tus mejillas y tu frente hermosa.

---

<sup>44</sup>V. 13 En MP: *Ardemia*.

Soneto.

Al incendio de unos papeles.

Las últimas reliquias del pasado  
incendio, Antandra, *que* en mi pecho ardía,  
bien *que* a ceniza como a sangre fría,<sup>45</sup>  
guardaba mi cuidado sin cuidado.

5 Ya, en fin, al vano viento las he dado,<sup>46</sup>  
aunque al de mis suspiros bien podía,  
*que* a tus soles no en vano el pecho envía<sup>47</sup>  
con el dolor de haberlos enojado.

10 Deponga tu rigor el duro ceño,  
armado contra quien no te ha ofendido,  
después *que* [a] tu beldad juró por dueño.

Y, si mis penas no te han convencido,  
dime en *qué* fundas puede haber empeño<sup>48</sup>  
donde las prendas se han desvanecido.

---

<sup>45</sup>V. 3. MP lee: *cenizas*. Pero es mucho mejor DQ: se establece un paralelismo *sangre fría/ceniza fría*.

<sup>46</sup>Vv. 5-8. La secuencia sintáctica sería: “Ya, en fin, las he dado al vano viento, aunque bien podía [haberlas dado] al [viento] de los suspiros que, con el dolor de haberlos enojado, en vano envía mi pecho a tus soles.”

<sup>47</sup>V. 7. Parece que sobra la negación *no*.

<sup>48</sup>V. 13. En MP el verso es cacofónico: *D. e. q. fundar p. h. e.*

## Soneto.

Enviando una vela de cera.

No son de amor, no son vanos antojos,  
 darte de templo suyo el nombre ufano<sup>49</sup>  
 quien cera te votó, *porque* no en vano  
 fió de tu favor sus desenojos.

5       No se desata en líquidos despojos  
 a tu esplendor la cera, soberano,  
 por templarse en la nieve de tu mano  
 toda la luz de tus divinos ojos.

10       De mejor oblación breves ensayos  
 el alma en esa ofrenda considera:  
 ¡oh si el voto alentase mis desmayos!

      Dedícola a tu grata, dulce esfera,<sup>50</sup>  
 por *que* arda, cera, al golpe de tus rayos,<sup>51</sup>  
 como a ellos arde un corazón de cera.

---

<sup>49</sup>V. 2. MP imprime (mal): *del templo*.

<sup>50</sup>V. 12. MP imprime: *grata y dulce*.

<sup>51</sup>V. 13. En MP: *á golpe*.

Soneto.

Ingenios y hermosuras de Umbrete, en unas vendimias.<sup>52</sup>

Coro Apolíneo, espejo del luciente  
 fanal del cielo, lámpara del día,<sup>53</sup>  
 justa es veneración de mi Talía  
 libar a *vuestras* aras lo *que* siente;  
 5       si no es *que*, coronando floreciente  
 Dafne esas sienes, la ignorancia mía  
 afecte reparar su cobardía  
 a la sombra de tanta *augusta* frente.<sup>54</sup>  
 10       Pero no teme, no, mi corta ciencia  
 de emulación sangrienta manos duras,  
*que* a *vuestro* ardor cedió la competencia:  
       más consonancias formará seguras,  
 mientras de Umbrete empeñan mi afluencia,  
 ya los ingenios, ya las hermosuras.

---

<sup>52</sup>Título En MP: *INGENIOS Y HERMOSURAS DE LA VILLA DE UMBRETE, EN UNAS VENDIMIAS.*

<sup>53</sup>V. 2. Manifiesto eco gongorino.

<sup>54</sup>V. 8. En MP: *tan augusta.*



## Soneto.

En elogio de un sermón fúnebre *que* dedicó el  
[P. Manuel de Lemos] al *señor* Julio Sibori.<sup>55</sup>

Aunque de un sol la occidental carrera  
(fatal eclipse a su ardimiento grave)  
cuanto de sentimiento pide, cabe  
de este volumen en la breve esfera,  
5        más llega a ser, si bien se considera,<sup>56</sup>  
*que* encerrar pueda tan pequeña llave  
la viva voz, con el ardor süave  
*que* en las cláusulas mudas reverbera.  
10        Ambos prodigios inmortales viven,<sup>57</sup>  
sin *que* aun esta funesta pesadumbre  
de su fama el vital curso interrompa,  
      por*que* los dos por ti, Julio, consiguen  
ya de tu nombre la cesárea lumbre,  
ya de tu timbre la dorada trompa.<sup>58</sup>

---

<sup>55</sup>Título. En DQ aparece tachado el nombre del predicador. Se recompone con MP.

<sup>56</sup>V. 5. En MP hay hipermetría y lectura imposible: *Mas llega á su ser, si bien se considera*, tras cerrar con punto el primer cuarteto.

<sup>57</sup>V. 9. DQ y MP leen *viven*. Pero no hace consonancia con *consiguen* del verso 12. Es un fallo tan impropio de Quirós, que habría que suponer *\*siguen* en v. 9.

<sup>58</sup>V. 14. MP anota: “Tiene por armas una trompeta”.

Soneto.

Amoroso.

Aquel silencio grave, aquel tan mudo  
de mis cuidados escuadrón ardiente,  
romper a tantas flechas impaciente,  
incauto no, mi atrevimiento pudo.

5 Al dulce origen de mi daño acudo;  
nuevo dolor comunicado siente  
amor, porque aquel sol *que* fue su oriente  
bien le vio de otro amor no bien desnudo.

10 ¡Infeliz suerte! Aunque mi daño siento,  
en tan arrebatada tiranía  
no desatarme de tu yugo intento.

Moriré, Ardenia hermosa, en mi porfia,<sup>59</sup>  
y de ser tuyo moriré contento,  
o ajena seas, o de nadie, o mía.

---

<sup>59</sup>V. 12. En MP: *Ardemia*.

## Soneto.

Volviendo una rosa de seda a una dama *que*  
la envió para *que* se diese a la más querida.

De esa rosa, *que* a cuantas mayo cría,  
o el Alba pule, numerosas flores,  
si no las vence Ardenia en los olores,<sup>60</sup>  
en los colores sí las desafía,  
5       que explique, intentas hoy, mi idolatría  
con rendir a quien amo los primores:  
si producen tus rayos mis ardores  
suya es la flor, su vanidad es mía.  
10       No en aquesta elección, Ardenia hermosa,  
tanto saber quisiste mis intentos  
cuanto hacer tu belleza milagrosa;  
      pues ha de celebrar de ti portentos  
quien mira *que* tu mano poderosa,  
sembrando rosas, coge pensamientos.<sup>61</sup>

---

<sup>60</sup>Vv. 3 y 9. En MP: *Ardemia*.

<sup>61</sup>V. 14. *Pensamientos*: delicada anfibología de Quirós.

Soneto.

A un ciprés junto a un almendro.

Árbol funesto, a cuya pira debe  
tálamo siempre verde cada aurora,  
hoy el enero helado *te mejora*<sup>62</sup>  
en ese *que* a tu vista el aire mueve.

5 No su pompa florida, fácil, breve,  
desaliente tu rama vividora,  
si efímera su dicha debe a Flora:  
flores de vanidad, *que* el viento lleve.<sup>63</sup>

10 Cuánta luz das al desengaño advierte<sup>64</sup>  
el *que* mira esa rama tan florida  
junto a lo firme de tu tronco fuerte:

luz *que* al más perezoso le convida  
a ver en ti lo firme de la muerte,  
cuando en ella lo fácil de la vida.<sup>65</sup>

---

<sup>62</sup>V. 3. DQ lee: *le mejora*. MP lee correctamente *te mejora*.

<sup>63</sup>V. 8. MP imprime *flores de vanidad*. Parece más sintáctica la forma propuesta.

<sup>64</sup>Vv. 9-14. En MP los tercetos están mal interpretados y puntuados.

<sup>65</sup>V. 14. En MP se omite *en*.

Soneto.

Definición del amor.

Todo es penas amor, todo rigores,  
 gusto *que* vive a peso de inquietudes,  
 temor *que* es causa de solicitudes,  
 solicitud *que* es fuente de temores,  
 5        esclavitud *que* nace de favores,  
 favor *que* solicita esclavitudes,  
 error *que* finge en el afán quietudes,  
 sueño *que* dora en el cuidado errores.  
 Sigue en amor el gusto a la tristeza,  
 10        y ésta veloz sucede a la alegría,  
*que* amor es firme en no tener firmeza.  
 Un desengaño en la experiencia mía  
 hay para no dar crédito a belleza,  
*que* es ver el fin de quien en ella fía.

## Soneto.

A un lienzo del Descendimiento de la Cruz.

Esta, *que*, a breve espacio reducida,  
difunta efigie, tu cuidado advierte,  
del pincel mismo *que* le dio la muerte  
parece recibió funesta vida.<sup>66</sup>

5 Delineó sacrílego homicida  
el vivo original con mano fuerte,  
y el bermellón *que* aquí el traslado vierte,  
mano expresó valiente, no atrevida.

10 ¿Qué artífice, preguntas, ha copiado  
tan muerta perfección, vida tan triste,  
donde vive lo mismo inanimado?

De tu ignorancia la respuesta oíste,<sup>67</sup>  
*que* no es mucho el primor de este traslado  
pues tú el original, errando, hiciste.<sup>68</sup>

---

<sup>66</sup>V. 4. En MP: *Debió de recibir f. v.*

<sup>67</sup>V. 12. En MP: *viste.*

<sup>68</sup>V. 14. En MP: *cerrando* (por el correcto *errando*).

Soneto.

A una rosa blanca *que* abrió en Viernes Santo.

La *que* miras fragante pompa breve,<sup>69</sup>  
 en hojas ciento despertó cien ojos  
 para llorar, por ver *que* sus abrojos  
 a su Autor ciñen en guirnalda aleve.

5        En llanto paga cuanto nácar bebe  
 (si de púrpura no en raudales rojos),  
 porque no le alcanzaron los despojos  
 del pie de Venus a teñir la nieve.

10       Hoy, si no en lo encarnado vergonzosa,  
 en lo cándido tímida belleza  
 de llanto vive la *que* nace rosa.

A sus armas les debe su nobleza,<sup>70</sup>  
 pues las *que* el pie manchó de ciega diosa<sup>71</sup>  
 Dios amante las pone en su cabeza.

---

<sup>69</sup>V. 1. En MP: *fragante*.

<sup>70</sup>V. 12. En MP: *tus armas* (que no hace sentido).

<sup>71</sup>V. 13. En MP el verso es hipémetro: *P. que l. q. e. p. m. d. c. d.*

Soneto.

In lectulo meo per noctes quaesivi, etc. *Cant.* 3.

Firme mi amor en su quietud buscaba  
el centro dulce de la gloria mía,  
y tantas de mis ojos se escondía  
cuantas veces mi voz le convidaba.

5        En mi retrete le solicitaba,  
y, como es sol, faltome con el día,<sup>72</sup>  
juzgando *que* en mi lecho le hallaría<sup>73</sup>  
cuando en mi pecho supe *que* habitaba.

10        Vida a mis ojos de su luz ausentes,  
en cuanto dura *de* esta noche el ceño,  
será el verse de llanto undosas fuentes;  
      que, a quien ausente vive de su dueño,  
vida y luz son las lágrimas frecuentes,  
siendo otra vida horror, otra luz sueño.

---

<sup>72</sup>V. 6. En MP: *como el día*.

<sup>73</sup>V. 7. DQ lee: *jusgando*.



Soneto.

Burlesco.

Aquella tierra, Albín, te cuadre más  
donde tu patrimonio, tal cual es,  
te hace un regalado archimarqués  
para en comparación de los demás.

5        En esa aldea un año te honrarás  
con capa *que* aquí es pícara en un mes;  
y esta hambre ya urbana, ya cortés,<sup>74</sup>  
en aldeana hartura trocarás.

10       Darate el monte sin maravedís  
caza y leña, y con pocos más de dos  
tentarás cualquier cuba de Alanís.

Brinda, pues, un copón del Bromio dios  
desde ese flamenquísimo país,<sup>75</sup>  
y di a Sevilla: “¡zupia para vos!”

---

<sup>74</sup>V. 7. En MP: *Y esta hambre y urbana ya cortés.*

<sup>75</sup>V. 13. En DQ: *flamenquissimo*. En MP: *D. su f. p.*

Soneto.

Burlesco.

¡Oh tú, cualquier *que* fueses el primero<sup>76</sup>  
*que* a verdes canas el enrubio diste  
 y rotos dientes con marfil supliste:  
 seas pasto infeliz del Cancerbero!<sup>77</sup>

5 Por ti, a pesar de casi un siglo entero  
 de años *que* tiene, doña Gazmia insiste<sup>78</sup>  
 en *que* es niña, y del malo se reviste,  
 porque yo por sus rugas no me muero.

10 Niña dentipostiza y trencicana,  
 no quieras *que*, arrastrando el apetito,  
 por ti sea yo mártir del demonio.

¡Ay, olvídate! Así cuando mañana  
 rapagona te llame aquel bendito,  
 nadie diga: “¡Oh *qué* falso testimonio!”.

---

<sup>76</sup>V. 1. En MP se lee hipermétricamente *cualquiera*.

<sup>77</sup>V. 4. DQ lee: *Can-cervero*.

<sup>78</sup>V. 6. En MP: *Garmia*.

Soneto.

Lírico. Ex Séneca.

Esfuerza, oh Lisio, en generoso aliento<sup>79</sup>  
 el ánimo rendido a la fatiga,  
*que* la Fortuna nunca [es] más amiga  
*que* cuando la ejercita algún tormento.  
 5 No temas, no, no temas su violento  
 rigor, por más *que* adversa te persiga,  
*que*, si capaz te juzga, ya te obliga,<sup>80</sup>  
 pues mide a su poder tu sufrimiento.  
 10 Bien te confieso, amigo, *que* los males  
 no se deben querer, *que* sus rigores  
 esta parte mortal nunca apetece;  
 mas la virtud heroica (en casos tales  
 de tolerar sufri[en]do aun los mayores),<sup>81</sup>  
 por más *que* aflige, ilustra al *que* padece.

---

<sup>79</sup>V. 1. En MP: *Es fuerza, oh Licio.*

<sup>80</sup>V. 7. En DQ: *jusga.*

<sup>81</sup>V. 13. DQ y MP leen *sufrido*. Pero ni hace sentido ni tiene viabilidad gramatical; la enmienda propuesta soluciona el problema sintáctico.

Soneto.

Burlesco: A un mal médico.

Muerto yacía el hijo de Teseo,<sup>82</sup>  
cuando Esculapio, a ruego de Diana,<sup>83</sup>  
yerba aplicó al cadáver, soberana,  
*que* le redima del fatal Morfeo.<sup>84</sup>

5 Mas, indignado el alto Panonfeo  
de *que* al hado contraste ciencia humana,  
vibra de un rayo la violencia insana  
con *que* arroja al gran médico al Leteo.

10 Esto oyó un mal doctor y dijo: “Advierte  
*que* yo soy matasanos homicida,  
*que* sanamuertos no, Júpiter fuerte.<sup>85</sup>

Si el sabio hijo del Fitonicida,  
dando vida buscó su infausta muerte,  
dando yo muerte, buscaré mi vida.”

---

<sup>82</sup>V. 1. Este hijo de Teseo es Hipólito. Quirós se basa en el relato de Ovidio.

<sup>83</sup>V. 2. En MP: *á ruegos*.

<sup>84</sup>V. 4. MP imprime *que la redima*.

<sup>85</sup>V. 11. “*sanamuertos*” es la antítesis de “matasanos”. La puntuación de MP es disparatada: *Que sana muertos, no Júpiter fuerte*.

Soneto.

Al sepulcro de Don Fernando Afán de Rivera,  
último Duque de Alcalá.

El coronado yelmo, el real escudo  
(primor *que* admiras de cincel valiente)  
a esta urna de pórvido luciente  
lengua es *que* rompe su silencio mudo.

Sellado el mármol, ocultar no pudo  
tanto sol retirado al occidente,  
*que* sus glorias la Fama reverente  
en bronce graba con buril agudo.

Alma del tiempo es la pira grave  
*que* a este último Afán le da reposo,  
cuyo nombre en su fama apenas cabe.

Su fama, *que* en el triunfo más glorioso  
*que* a la inmortalidad torció la llave,  
deidad le veneró, Marte dichoso.

## Soneto.

A un dolor de costado *que* en la primavera  
le quitó a Anarda la vida.

Al tiempo *que* en el prado copia bella  
vierte Amaltea de diversas flores,  
desmayaron de un sol los resplandores,  
cuyos despojos ese mármol sella.

5 Envidiosa, a la Parca se querella  
la Primavera de *que* sus primores  
a piélagos de rayos superiores,  
Anarda, hermoso abril, los atropella.

10 Y así, por *que* de flores coronado  
su amena variedad el mayo ostente,  
de Anarda obscureció la luz el hado.

Mas triunfó de ella tan cobardemente,  
*que* ejecutando el golpe en el costado,  
atreverse no pudo frente a frente.

Soneto.<sup>86</sup>

A la enfermedad de la Reina *Nuestra Señora*, en el nacimiento del Príncipe D. Felipe Próspero, el Deseado.<sup>87</sup>

Hijo del Alba nace aquel que dora  
tantos orbes, farol resplandeciente:  
él se ilumina sol, y ella, doliente,  
cuanto en luces concibe, en perlas llora.

5       ¿Ahora es el llanto? ¿Y el gemido ahora?  
Sí, que es riesgo del Alba tanto ardiente  
lucir: pero, al rigor de ese accidente,  
Día se anima si amanece Aurora.

10       Alba Augusta de España, tu divina  
hermosura fue oriente a la más pura  
luz de un sol que dos orbes ilumina.

A tanto resplandor, violencia dura  
tu beldad siente, pero no declina  
la que a nuevos orientes se asegura.

---

<sup>86</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

<sup>87</sup>Este soneto se puede fechar: D<sup>a</sup> Mariana de Austria alumbró al príncipe Felipe Próspero el día 20 de noviembre de 1657 (moriría en noviembre de 1661, días antes de nacer su hermano, el futuro Carlos II).

Soneto.

Amoroso.

Ruiseñor amoroso, cuyo llanto  
no hay robre *que* no deje enternecido,<sup>88</sup>  
¡oh si tu voz cantase mi gemido,  
oh si gimiera mi dolor tu canto!

5 Esperar mi desvelo osara tanto,  
*que* mereciese por lo bien sentido  
ser escuchado, cuando no creído,  
de la *que* es de mi amor hermoso encanto.

10 ¡Qué mal empleas tu raudal sonoro,  
cantando al Alba y a las flores bellas:<sup>89</sup>  
canta tú, oh ruiseñor, lo *que* yo lloro!

Acomoda en tu pico mis querellas,  
*que*, si las dices a quien tierno adoro,  
con tu voz llegarás a las estrellas.

---

<sup>88</sup>V. 2. En MP: *roble*.

<sup>89</sup>V. 10. En MP se lee *el alba*.



Soneto.

Alusión de la hazaña de Sansón a la Concepción<sup>90</sup>  
sin culpa de María, Señora Nuestra.

Cuando mató al león con valerosa  
mano invicta el robusto nazareo,<sup>91</sup>  
este de su valor alto trofeo  
llevar pudo a la vista de su esposa.

5        Pero con atención maravillosa  
(como ella de su amor es el recreo)  
no quiso *que* espectáculo tan feo<sup>92</sup>  
dejar pudiese su beldad medrosa.

10       De aquel original león airado<sup>93</sup>  
tiembla el género humano al cruel bramido,  
sólo de vos, oh Virgen, no escuchado.

      Porque vuestro Sansón, muy prevenido,  
por no mirar *vuestro* esplendor robado,  
ni aun quiso vierais al león vencido.

---

<sup>90</sup>Título. En MP se lee: ALUSIÓN Á LA HAZAÑA...

<sup>91</sup>V. 2. En MP se lee un imposible *nazareno*.

<sup>92</sup>V. 7. En DQ: *expectaculo*.

<sup>93</sup>V. 9. En MP se lee *virginal león*.

Soneto.

Alusión de la perla a María sin culpa *original*.<sup>94</sup>

La perla *que* del alba el llanto alienta  
y del nácar abriga la clausura,  
todo el valor de su belleza pura  
en estas calidades dos ostenta:

5       Que, del terso cristal nevada afrenta,  
su blancura obscurezca la blancura,<sup>95</sup>  
y *que* en perfecta esférica figura  
nunca la forma orbicular desmienta.

10       En el candor la gracia está advertida,  
y en el orbe la eternidad cifrada,  
¡oh Virgen, oh deidad no encarecida!

Tú eres la margarita celebrada;  
luego, siendo *ab aeterno* la escogida,  
desde entonces serás la Inmaculada.

---

<sup>94</sup>Título. En MP se añade: *EN UN CERTAMEN EN QUE NO QUISO LLEVAR PREMIO*.

<sup>95</sup>V. 6. En DQ: *obscuresca*.

Soneto.

Al mismo asunto.

Del cristalino piélago se atreve  
tal vez marina concha a la ribera,  
y el sudor puro de la luz primera  
su sed, menor *que* su avaricia, bebe.

5 De la preciosa perla apenas debe  
quedar fecunda al Alba lisonjera,  
cuando al mar se retira, *porque* fuera  
verla la luz del sol manchar su nieve.<sup>96</sup>

10 En el mar de la gracia, ¿quién no mira  
*que* eres, ¡oh Virgen!, tú la perla pura,  
por cuya luz aun la del sol suspira?<sup>97</sup>

Mancha el sol de la perla la blancura;  
mas *que* en ti no haya mancha, ¿a quién admira,  
si aun al sol presta rayos tu hermosura?

---

<sup>96</sup>V. 8. En MP se lee (hipométricamente): *Ver la luz d. s. m. l. n.*

<sup>97</sup>V. 11. En MP: *respira*.

Soneto.

Alusión de la Visitación y Concepción de *María*.

¿Qué mucho castigases el intento  
de la culpa, oh divina vencedora,  
si sus sombras te hallaron clara Aurora,  
y el ser palma fió tu vencimiento?

5        Aquella dicha originó el aliento  
con *que* ya tu pie bello el campo dora,  
a quien dio la triforme cazadora  
por coturno su cándido ornamento.

10       Pisa de las montañas la aspereza,  
y al solar de Isabel tu Sol luciente  
aumente el lustre, firme la nobleza.

Corre veloz, *que*, si de la serpiente  
pisó tu planta la áspera cabeza,  
mejor del monte pisará la frente.

Soneto.

A Filis, achacosa de los oídos.

Quéjase, blanca Filis, tu hermosura  
 (¿quién no desmaya cuando tú te quejas?)  
 de *que* en tus hermosísimas orejas<sup>98</sup>  
 el *que* las ensordece agravio dura.

5 Culpa debe de ser de tu blancura,  
 porque, si con el mármol la cotejas,  
 como en el mármol tu color bosquejas,  
 él en ti su sordez pintar procura.

10 Yo, *que* en tu alegre risa los enojos  
 de tu accidente advierto desmentidos,  
 doy a tu risa llanto por despojos.

Mas, ¡ay!, *que* en vano llaman mis gemidos  
 a quien de amor abrasa con los ojos  
 y al amor ensordece los oídos.

---

<sup>98</sup>V. 3. DQ lee: *hermosissimas*.

Soneto.

Compilado de diversos poetas latinos.

Antes del Tigris la veloz corriente  
 el belga suelo bañará remoto;  
 antes albergará Scila al piloto,  
 y el Euro nacerá del Occidente;  
 5        helarase la más undosa fuente,<sup>99</sup>  
 y el cielo se verá primero roto;  
 llegará al Norte frío ardiente Noto;  
 en Ponto el aire soplará caliente;  
 10        antes por breñas subirán los ríos,  
 trocarán epiciclos las estrellas,  
 selvas habrá sin árboles umbríos;  
        antes el agua arrojará centellas,  
*que* falte el llanto de los ojos míos  
 en cuanto viven sin tus niñas bellas.

---

<sup>99</sup>V. 5. En MP el verso es hipómetro: *Helada la mas undosa fuente.*

Madrigal.

Amoroso.

Tórtola amante *que* en el robre moras,<sup>100</sup>  
 endechando en arrullos quejas tantas,  
 mucho alivias tus penas, si es *que* lloras,  
 y pocos son tus males, si es *que* cantas.

5 Si, de la *que* enamoras,  
 su desdén te desvía,  
 no durará el desdén, pues tu porfía  
 está un pecho de pluma conquistando:  
 ¿podrá un pecho de pluma no ser blando?

10 ¡Ay de la pena mía,  
 en *que* medroso y triste estoy llorando,  
 y enternecer procuro  
 pecho de mármol cuanto blanco, duro!

---

<sup>100</sup>V. 1. En MP: *roble*.

Canción.

Amorosa.

El tiempo *que* vivieron  
 sin ser tuyos mis ojos, Celia mía,  
 a cuanto entonces vieron<sup>101</sup>  
 miran hoy como noche, porque el día,  
 5 vestido de arreboles,  
 no pudo amanecer sin tus dos soles.  
 Ya de sus luces bellas,<sup>102</sup>  
 mi amor, si mariposa no encendida,  
 será, por vivir *de* ellas,  
 10 el ave rara *que* en Arabia anida;  
 pues, si abrasado yace,  
 fénix será un amor *que* en ti renace.  
 ¡Ay dulce hermoso dueño!,  
 si es sueño grave mi felice suerte,  
 15 como hay vida *que* es sueño,  
 sea mi vida dilatada muerte,  
 por *que* esté más segura,  
 vida *que* es muerte, sueño *que* es ventura.  
 Morir por adorarte,  
 20 aunque sin esperar el merecerte,  
 amar por solo amarte,  
 tener por dulce fin solo el quererte,  
 es gloria, donde el alma  
 tiene sin interés su fe por palma.  
 25 Mas, ay, Celia divina,  
*que* cuando me acredito más de amante  
 y cuando más camina  
 mi amor en su propósito constante,  
 en un grave tormento  
 30 vacila el alma, gime el pensamiento.  
 No sé si declararte  
 podrá su pena el corazón difunto;  
 35 pues con imaginarte  
 de más dichoso amor posible asunto,<sup>103</sup>  
 en lágrimas deshecho,

[42]

[43]

<sup>101</sup>V. 3. En MP se lee *cuantos*.

<sup>102</sup>V. 7. En MP: *tus luces*.

<sup>103</sup>V. 34. En DQ: *possible*.



triste, a los ojos se traslada el pecho.<sup>104</sup>

Ya te he dicho la causa,  
con brevedad, de mi insufrible daño,  
que no es bien hacer pausa  
40 en el dolor quien teme un desengaño.<sup>105</sup>  
Mal mi pasión resisto,<sup>106</sup>  
¡ay Celia, quién tu luz no hubiera visto!

---

<sup>104</sup>V. 36. En MP: *Tristes los ojos*.

<sup>105</sup>V. 40. En MP: *con el dolor*.

<sup>106</sup>V. 41. En DQ: *passion*.

Canción.

De D. Miguel  
de Vera.<sup>107</sup>

Amorosa.

- Vuelve, vuélvete al prado,  
Primavera gentil, vuelve a las flores  
a ser nuevo cuidado, [44]  
si nueva gala no, de sus primores,  
5 *que* desmayan los suyos  
cuando les niegan su beldad los tuyos.<sup>108</sup>  
A esos campos inclina  
tu hermosa vista y tu belleza ufana,<sup>109</sup>  
*que* bien serás divina,  
10 *aunque* te finja esta piedad, humana;  
por*que* al piadoso ruego  
deidad se hace quien le admite luego.
- Estos pimpollos verdes  
a quien aun no perdonan tus desvelos,<sup>110</sup>  
15 del mal con *que* los pierdes<sup>111</sup>  
a ampararse se suben a los cielos,  
llegando los más altos<sup>112</sup>  
a breves brincos, a ligeros saltos.
- Los más robustos troncos  
20 te ofrecen, tristes, en acentos graves [45]  
las pausas y ecos roncos  
con *que* les da el aplauso de las aves  
música lisonjera.  
¡Vuelve, vuélvete al prado, Primavera!

---

<sup>107</sup>Esta autoría (la de D. Miguel de Vera) no aparece en el texto de MP.

<sup>108</sup>V. 6. En MP: *le niegan*.

<sup>109</sup>V. 8. En MP: *hermosa vida*.

<sup>110</sup>V. 14. En MP: *sus desvelos*.

<sup>111</sup>V. 15. En MP: *del mar*.

<sup>112</sup>V. 17. Un borrón dificulta la lectura de la primera palabra. Se puede adivinar *llegando*, grafía confirmada en MP.

25           Por sentir sus enojos<sup>113</sup>  
los álamos, *que* viven ya sin verte,  
hacen sus hojas ojos,  
donde el aljófara *que* la Aurora vierte  
cogen por *que* entretanto,  
30           para ofrecerte, no les falte llanto.  
          El monte y la ribera  
por donde ameno el Tormes se dilata,  
ya beldad lisonjera,  
órgano es dulce de canora plata,  
35           *que* en voces desiguales  
triste me ayuda a publicar mis males.  
          En lágrimas deshecho  
doy al dolor mil líquidos despojos<sup>114</sup>  
del río de mi pecho;  
40           breves azudas formarán mis ojos,  
*que* no es acción prudente  
estar sin agua, cuando estás ausente.  
          A quien tu ausencia llora  
por*que* de tu beldad gozó los rayos<sup>115</sup>  
45           como yo, bella aurora,  
neciamente le huyen los desmayos  
de la suerte postrera,  
mientras faltas del prado, Primavera.

[46]

---

<sup>113</sup>V. 25. En MP: *tus enojos*.

<sup>114</sup>V. 38. En MP: *los líquidos*.

<sup>115</sup>V. 44. Hipómetro en MP, donde se omite *de*.

[46]

Canción.

Amorosa.

Altivo pensamiento,  
no afectes ardimiento soberano,  
porque es atrevimiento<sup>116</sup>  
seguir tanta deidad con vuelo humano;  
5 mira *que* la ventura  
está, cuando mayor, menos segura.

[47]

Pensamiento atrevido,  
para estar de ti mismo confiado  
eres tan desvalido  
10 como de nobles causas engendrado;  
teme, si al sol te igualas,  
*que* a su calor se quemarán tus alas.

No busques tanta gloria,  
pues te falta caudal para el empleo;  
15 imposible victoria<sup>117</sup>  
es la *que* pretendió solo el deseo,<sup>118</sup>  
y a una luz tan divina  
el atreverse es la primer rüina.

Incontrastable muro  
20 mal combatir intenta tu cuidado;  
más rebelde, más duro  
le hallarás mientras fueres más osado,  
*que* está en un amor muerto,  
dormido el gusto y el rigor dispierto.

[48]

25 En la luz de su esfera  
rigor fatal conocerás de muerte,  
si con alas de cera  
de Ícaro sigues la ambiciosa suerte;  
mira *que* es desvarío  
30 esperar *que* amor venza un mármol frío.<sup>119</sup>

---

<sup>116</sup>V. 3. En MP: *P. e. mi a.*

<sup>117</sup>V. 14. En DQ: *impossible.*

<sup>118</sup>V. 16. En DQ: *desseo.*

<sup>119</sup>V. 30. En MP: *e. q. a. venga u. m. f.*

[48]

Madrigales.

A la inconstancia de la vida, con ocasión de  
un olmo, antes caído y después quemado, al margen  
de un arroyo.<sup>120</sup>

[49]

Esta ceniza fría  
*que* al soplo más ligero  
resistir puede apenas,  
de las horas amenas  
5 de un arroyuelo pompa fue primero:  
olmo *que* de esmeralda se vestía  
y, armado, competía  
el rayo más luciente  
*que* herмосeó del sol la clara frente,  
10 de vid lasciva un tiempo coronado,  
pero no bien premiado  
del humor claro de una fuente pura,<sup>121</sup>  
de puro defendida casi obscura,  
pues la luz le celaba  
15 *que* en ella se bañaba  
por ser del sol ardiente,  
y conceptuosamente  
con süave armonía  
su líquido cristal entretenía,  
20 cuando del aire apenas  
verdes hojas heridas  
eran reconocidas  
de todo el prado músicas sirenas.

[50]

Hoy ya tronco desnudo  
25 (*que* tanto el tiempo pudo),  
su pompa se convierte  
en la fatal ceniza de la muerte,  
*que*, árbitro, lleva el viento  
con el más descuidado movimiento,  
30 no ya del arroyuelo lisonjeado  
ni de las blandas flores  
ni de los ruseñores  
ni del alegre prado,

---

<sup>120</sup>Título. En MP se omite *antes*.

<sup>121</sup>V. 12. MP imprime *d. honor c. d. u. frente p.*

35 *que* es la veneración de la privanza  
móvil adulación, cierta mudanza, [51]  
sombra secuaz, aplauso vinculado <sup>122</sup>  
al neciamente bien afortunado.

Los años fugitivos  
y la vida ligera,  
40 si bien se considera,  
son desengaños vivos  
a la luz inconstante de esta aurora, <sup>123</sup>  
medida voladora  
de los pasos *que* damos a la pira,  
45 cual fácil mariposa cuando aspira,  
del peligro luciente enamorada,  
a verse mejorada,  
y, de la luz al corazón ardiente,  
da cercos dulcemente,  
50 devanando su vida  
hasta *que*, de la llama conducida  
(*que* el lucimiento engaña al más astuto), [52]  
al voraz fuego se rindió en tributo.

Así al gusto sucede  
55 el dolor, por *que* quede  
con el dolor el gusto bien pagado,  
infeliz siempre estado  
donde, huyéndole, corres presurosa,  
¡oh efímera, engañosa  
60 vida! Detente, espera,  
no corras tan ligera,  
vida. Detente, advierte  
*que* vas haciendo cercos a la muerte. <sup>124</sup>  
Vida, detente, escucha,  
65 no pienses *que* eres mucha,  
pues un olmo en cenizas desatado  
te desengaña, no ya levantado  
como cuando de luz ciñó la frente,  
y sus raíces, poco venturosas, [53]  
70 bellas calzaban rosas  
*que* alentaba una fuente,  
cuando por el recreo de su sombra  
le sirvieron de alfombra  
las verdes plantas y olorosas flores.

---

<sup>122</sup>V. 36. En MP: *sombra inconstante*.

<sup>123</sup>V. 42. En MP: *luz variable*.

<sup>124</sup>V. 63. En MP: *q. v. h. c. y l. m.*

75      ¿Quién vio jamás firmeza en los favores?<sup>125</sup>  
            Si esta rüina advierte  
            *que* el ser es caminar hacia la muerte,  
            ¿quién pone su esperanza  
            en la misma mudanza,  
80      en un frágil aliento,  
            en una pluma *que* se lleva el viento,  
            en una sombra vana,  
            en una flor temprana,  
            en luz tan mal segura,  
85      en mudable hermosura,  
            viendo ceniza fría  
            un árbol *que* inmortal se presumía,  
            y viendo, finalmente,  
            *que* todo bien humano es aparente,  
90      y *que* en sus nudos la primera faja  
            firma la sucesión de la mortaja?<sup>126</sup>

[54]

---

<sup>125</sup>V. 75. En MP: *tus favores*.

<sup>126</sup>V. 91. En DQ: *sucesion*.

[54]

Canción.

Sacra.

Quis mihi det te fratrem meum sugentem ubera  
matris meae, ut inveniam te foris et  
deosculer te. *Cant.* 8.<sup>127</sup>

¡Oh pasos venturosos,  
bien dirigidos de un amor ardiente,  
caminad presurosos  
como de corza herida hacia la fuente!  
5 Mas, ay, Esposo ausente,  
*que* mal la corza herida  
te seguirá, si le faltó la vida.

[55]

Eres vida del alma,  
pues solo anima al alma tu asistencia.  
10 ¿Cómo en la triste calma  
*que* dejas en el alma con tu ausencia  
podrá tener paciencia  
quien, de tu ausencia herida,  
seguirte quiere y le faltó la vida?  
15 Alienta la esperanza,  
no quieras *que* el retiro desaliente,  
*que* teme su mudanza  
quien sólo en ser mudable es consistente:  
mas, ¡ay, Esposo ausente!,  
20 ¿*qué* amores no hay constantes,  
si es la ausencia el crisol de los amantes?

No es amor, es locura,  
ficción es vana de mentido anhelo  
el *que* no se asegura  
25 menos en la quietud *que* en el desvelo;  
pues es vano recelo  
negar *que* en una herida  
de la flecha de amor no hay mejor vida.

[56]

Ya *que* ausente te llora  
30 el alma, Esposo mío, tristemente,  
cuando firme te adora,  
no se niegue tu llama a las *que* siente.

---

<sup>127</sup>Título. MP tiene comete dos errores en la cita bíblica de los *Cantares*: imprime *fugentem*, por el correcto *sugentem*, y *deosculetur* (que es 3ª persona) en lugar del correcto *deosculer* (1ª persona)..



Mas, ay, Esposo ausente,  
si ausente así me inflamas,  
35 ¿quién de tu vista sufrirá las llamas?<sup>128</sup>  
    Solicito el buscarte,  
y no debe mi amor de merecerte.  
¡Oh quién pudiera hallarte,  
quién mereciera, hallándote, tenerte!  
40 Feliz fuera mi muerte  
con tu amorosa herida,  
pues morir por gozarte es mejor vida.

[57]

---

<sup>128</sup>V. 35. En MP: *tu vida*.

[57]

Madrigales.

Respuesta de otros del P. Fr. Francisco de Santiago,  
*que* envió con unos jamones y quesos.

A cuantos del Parnaso<sup>129</sup>  
pisan con pies de verso la alta cumbre  
podéis, oh dulce, oh nuevo Garcilaso,  
con pluma ardiente, dar bastante lumbre,  
5 y enseñar el camino  
para chupar el néctar cabalino.  
¿Posible es *que* se excusa<sup>130</sup>  
de escupir en corrillo vuestra musa,  
cuando con ademanes valentones  
10 hace versos *que* saben a jamones?<sup>131</sup> [58]  
Entre poetas graves, entre diestros  
pueden lucir, mi *Padre*, versos vuestros.  
Sus pies alaben otros, numerosos,  
*que* de blandos, salados y gustosos,  
15 alabaré sin tasa,<sup>132</sup>  
los *que* vos me enviastis hoy a casa.  
Quien por divino advierte *que* os confieso,  
podrá decir *que* con tocino y queso,  
como a ratón, me habéis cogido en trampa.<sup>133</sup>  
20 Mas oíd, *que* ya escampa.  
He de alabaros sin usar de tretas  
por invidia de todos los poetas,<sup>134</sup>  
y, si en ello reparo,  
con solo vuestro amparo,  
25 poniendo yo el presente *que* recibo  
y vos poniendo el nombre apelativo,  
les daré, como Dios hizo unos oros,  
un Santiago a los poetas moros, [59]

---

<sup>129</sup>V. 1. En MP: *el Parnaso*.

<sup>130</sup>V. 7. En DQ: *Possible e. q. s. excusa*.

<sup>131</sup>V. 10. En MP: *hacen versos*.

<sup>132</sup>V. 15. En MP *alabarse sin tasa*.

<sup>133</sup>V. 19. MP imprime *talón*, que no hace el menor sentido.

<sup>134</sup>V. 22. En MP: *envidia*.

30 y entre las musas osaré, más tiernas,  
 con tan buenos perniles hacer piernas.  
 Los quesos no he alabado,  
 y a fe *que* me lo tienen granjeado,  
 pues ser alabadísimos merecen,  
 por ser tan buenos *que* al maná parecen;  
 35 pues si al verlos me dicen: “Ay, ¿*qué* es eso?”<sup>135</sup>  
 respondo: “Aqueso es eso, y no hay más queso”.  
 Hice guardar los quesos, y he avisado  
*que* serán para mí el mejor bocado;  
 y, aunque se guarden más, sospecha es mía  
 40 *que* los han de hacer raja[s] algún día.<sup>136</sup>  
 si ya no es *que* los quesos y jamones  
 varias quieren tomar ocupaciones,  
 unos yéndose al rallo como monjas,<sup>137</sup>  
 otros quedando en lonjas [60]  
 45 como si corredores ellos fuesen.<sup>138</sup>  
 De *que* no se corriesen,  
 cuando colgar se vieron, me he admirado;  
 ¿quién verse no sintió de un pie colgado?  
 Mas estos pies *que* han sido correntones  
 50 hebra saben tener en ocasiones.<sup>139</sup>  
 En fin, aunque sin tanta compañía  
 viniese vuestra culta poesía,  
 aunque no la asistiesen pies ajenos  
 (del animal de Adonis por lo menos),  
 55 aunque, por *que* de coche les sirviesen,  
 ruedas los dichos quesos no se hiciesen,  
 el número, el espíritu y el metro  
 puede decir a Lope: “vade retro”.  
 Esto siento por Dios. Él mismo os guarde.  
 60 Fecha la carta hoy martes por la tarde.

---

<sup>135</sup>V. 35. En MP: *p. s. a. v. m. d. a. q. e. esto.*

<sup>136</sup>V. 40. En MP: *q. l. h. d. h. rajar un día.*

<sup>137</sup>V. 43 En MP: *sallo.*

<sup>138</sup>V. 45. MP, al omitir *ellos*, imprime un eneasílabo imposible.

<sup>139</sup>V. 50. En MP: *sabrán.*

## Décimas.

Bien sé *que* es atrevimiento,  
 si no amor, el *que* me guía,  
 en cuya loca porfía  
 fluctúa mi pensamiento.  
 5 Para decir lo *que* siento,  
 consultaré mi dolor,  
 porque el usar de rigor  
 con mi misma voluntad,  
 si es respeto a tu beldad,  
 10 es tiranía a mi amor.

En la parte de atrevido  
 pudiera estar disculpado,  
 pues basta haberte mirado  
 para haberme yo perdido.  
 15 Al crédito de entendido  
*que* he logrado en tu opinión  
 esta calificación  
 le faltaba, pues es cierto  
*que* haber a tus luces muerto  
 20 es la mayor discreción.<sup>140</sup>

Rigor viene a parecer  
 no hacerle a mi amor lugar  
 para *que* llegue a explicar<sup>141</sup>  
 lo *que* llega a padecer.  
 25 Mas, si es para merecer  
 seguro medio el sentir,  
 bien puede ser *que* a morir  
 me obligue aquesta querella,  
 mas, *que* te ofendí con ella,<sup>142</sup>  
 30 no ha de poderse decir.

No es proponer mi cuidado  
 decirte *que* algunos siento,  
 porque está mi sufrimiento  
 al silencio vinculado.  
 35 Descansa el pecho ahogado  
 en esta breve osadía,  
 aunque en mi grave porfía  
 amor impaciente arguya  
*que*, siendo la causa suya,  
 40 es la resistencia mía.

[62]

[63]

<sup>140</sup>V. 20. En MP: *e. l. mejor d.*

<sup>141</sup>V. 23. En DQ: *esplicar.*

<sup>142</sup>V. 29. MP acentúa *más.*

Amor es una influencia  
 de los astros, y en mí veo  
*que* no nace este deseo<sup>143</sup>  
 de su benigna asistencia.  
 45 No hacen los astros violencia,  
 mas en mi pecho tu amor<sup>144</sup>  
 obra con tanto rigor  
*que* me advierten sus enojos  
 ser más *que* soles tus ojos,  
 50 pues es su poder mayor. [64]

Respeto a sus luces fue,  
 en tanto amoroso agravio,<sup>145</sup>  
*que* disimule mi labio  
 lo *que* en mis ojos se ve.  
 55 No sé si ya así mi fe  
 su sentimiento respira;  
 mi silencio aun no es mentira,  
 si a desembozarse llega  
 amor, pues el labio niega  
 60 lo *que* el corazón suspira.  
 De mi fortuna infelice<sup>146</sup>  
 no el peso aquí alivio halla,  
 pues aun de lo *que* se calla  
 no es sombra lo *que* se dice.  
 65 Mas para *que* se eternice  
 mi fe, conservar presumo  
 en pausas el fuego sumo [65]  
*que* a sentir en mi amor llego,  
 pues más vida tiene el fuego  
 70 desahogándose el humo.  
 Aunque si de esta atrevida  
 seña de mi voluntad  
 en tu apacibilidad  
 hallo indicios de ofendida,  
 75 yo sabré darle a mi vida  
 aún más rígidos enojos  
*que* hacerla de amor despojos  
 negándome al bien de verte,  
 porque sé *que* no habrá muerte  
 80 como faltarme tus ojos.

---

<sup>143</sup>V. 43. En DQ: *desseo*.

<sup>144</sup>V. 46. MP vuelve a acentuar *más*.

<sup>145</sup>V. 52. En MP: *en tan amoroso*.

<sup>146</sup>V. 61. En MP se lee un imposible *infortuna infelice*.

Décimas.

Al negro hermoso pelo de Fílida.

Hoy, Fílida hermosa, que  
 pintar quiso mi desvelo  
 tu luz, en la pluma un pelo  
 al primero rasgo hallé.  
 5 Mas ¿quién no dirá que fue<sup>147</sup>  
 milagro de tu belleza,  
*que* cuando a volar empieza  
 la pluma en tan alta gloria,  
 halle un pelo por memoria  
 10 del pelo de tu cabeza?  
 Iba a decir *que* de Amor  
 era el blanco tu cabello.  
 Mas ¿cómo, si es lo más bello  
 en él su negro color?  
 15 Fílida, todo el primor [67]  
 de tus lucientes despojos,<sup>148</sup>  
 del cabello a los enojos  
 debes, pues en él se ven  
 hermosas noches, de quien  
 20 son las estrellas tus ojos.  
 Dos calidades mi amor  
 ve en tu madeja etiopisa,  
 y en ellas igual divisa  
 a tu beldad mi dolor.  
 25 Si advierto en lo *que* el valor  
 de tus trenzas se asegura,  
 me dice mi suerte dura  
*que* es el pelo en tu cabeza  
 grande como tu belleza,  
 30 negro como mi ventura.  
 No te dé mi voz pesar  
 cuando tus hebras celebra, [68]  
*porque*, con tan linda hebra,  
 ¿quién acertará a callar?  
 35 Mas si llego a imaginar  
 lo poco *que* mi desvelo

<sup>147</sup>V. 5. En MP falla la consonancia con el verso anterior: imprime *es* en vez de el correcto *fue*.

<sup>148</sup>V. 16. MP ofrece una grave errata: *de tetus luciens despojos*.

40 alcanza, al silencio apelo,  
aunque en mi discurso hallé<sup>149</sup>  
que no hay alabanza que  
no te venga muy a pelo.

---

<sup>149</sup>V. 38. MP imprime un imposible *halle*.

[68]

Décimas.

A una dama que envió a un Don Sancho  
un corazón de alcorza.

Tu corazón alcorzado  
diste, niña, y he sabido  
*que* con corazón fingido  
a muchos has endulzado.

[69]

5 Quéjase el mío agraviado  
de tu sabrosa traición,  
pues la vulgar opinión  
nos dirá *que* a Sancho, en fin,  
le estará bien su rocín,  
10 pero no tu corazón.

Sancho tu favor celebra,  
y tanto en lo celebrado  
hilar procura delgado,  
*que* se le quiebra la hebra.

15 Tu condición, niña, quiebra  
las alas a mi esperanza,  
viendo *que* en esta mudanza  
podrá ser con tan buen son  
el *que* hoy Sancho Corazón,  
20 otro día Sancho Panza.

[70]



Décimas.

A una dama lavándose la cabeza.

Cintia su rubia madeja  
 a breve océano arroja,<sup>150</sup>  
 y en mar *que* apenas la moja,<sup>151</sup>  
 todo amor anegar deja.  
 5 Permite, Cintia, esta queja  
 formar de tus rayos bellos,  
*que* cuando, abrasado en ellos,  
 les doy llanto por despojos,  
 queriendo servirte de ojos,  
 10 me traigas por los cabellos.

No alcanzo con *qué* razón  
 el pelo a lavarte paras,  
 cuando a limpiezas más raras  
 les da la tuya un jabón.  
 15 Pero a tener opinión  
 vengo de *que* tu belleza  
 no para mayor limpieza  
 se lava, Cintia, el cabello,  
 sino por tenerlo bello  
 20 siempre muy en la cabeza.

Del agua al tibio vapor  
 los ojos cierras. Confieso  
*que* ellos no pierden por eso<sup>152</sup>  
 su nativo resplandor.  
 25 Antes sospecha mi amor  
 ser ésa atención forzosa<sup>153</sup>  
 de tu beldad prodigiosa,  
 pues nos dejás avisados  
 de *que*, aun a ojos cerrados,  
 30 aciertas a ser hermosa.

Cuando en el mar español  
 lava el rubio sol su coche,  
 las estrellas de la noche

[71]

[72]

---

<sup>150</sup>V. 2. En DQ y en MP: *Oceano*.

<sup>151</sup>V. 3. En MP: *le moja*.

<sup>152</sup>V. 23. En MP: *en eso*.

<sup>153</sup>V. 26: *ésa* es aquí pronombre.

manifiestan su arrebol.  
35 Rayos de tu ardiente sol  
son tus rubias hebras bellas,  
cuyas lucientes centellas  
dicen en esos ensayos  
40 *que* lavas del sol los rayos  
para hacerme ver estrellas.

Y cuando de ellos presumo  
*que* en las ondas se han deshecho,  
de lo *que* abrasan mi pecho  
me obliga a llorar el humo.

45 No es este el efecto sumo  
de tu divina belleza,  
pues la menor gentileza  
es herir un corazón  
quien aun de sí sale con  
50 las manos en la cabeza.

[73]

En fin, de mis desvaríos  
son los últimos antojos  
ver *que* a tu pelo das ojos  
para quebrarme los míos.

55 En notables desafíos,  
Cintia, mi Musa se ve,  
pues si tu cabeza pie<sup>154</sup>  
le da para este desvelo,  
mientras tú lavas tu pelo,  
60 yo, Cintia, le alabaré.<sup>155</sup>

---

<sup>154</sup>V. 57-58. En MP hay un grave error de lectura: *fue* en vez del correcto *pie*. Ello le lleva a leer *leda* en v. 58. con tratamiento de adjetivo.

<sup>155</sup>V. 60. En MP: *lo alabaré*.

[73]

Décimas.

A Ardenia, reina de las flores de su jardín.<sup>156</sup>

[74]

          Cuando el planeta mayor  
pasea en su carro de oro  
la azul estación del Toro  
de la hija de Agenor,  
5       tanta avenida de flor,  
de la copia en *que* las sella,  
esparce Amaltea bella,  
*que* le ofrece al pensamiento  
cada prado un firmamento  
10       y cada flor una estrella.

          De cuanto jardín la Aurora  
de perlas borda el vestido,  
éste se ve el más florido  
porque mejor luz le dora.  
15       Tanto sus plantas mejora  
de una beldad lisonjera  
la influencia, *que* pudiera  
dudarse cuál es mayor:  
de este jardín el primor,  
20       o la misma Primavera.

[75]

          Vivo un raudal se desata  
para dar vida a las flores,  
y ellas pagan en olores  
lo *que* reciben en plata.  
25       En varios surcos desata  
todo el humor *que* respira,  
y cuando travieso gira  
con más presurosa fuga,  
envidioso, el sol le enjuga,<sup>157</sup>  
30       de ver *que* otro en él se mira.

          Tan encendido el color,  
el Pensamiento se ofrece,  
*que* a quien le mira, parece<sup>158</sup>  
ser pensamiento de amor.  
35       Tanto le engríe el favor

[76]

---

<sup>156</sup>Título. En MP: *Ardemia*.

<sup>157</sup>V. 29. En MP: *te enjuga*.

<sup>158</sup>V. 33. En MP se suprime *a*, con graves consecuencias sintácticas.

de *que* Ardenia en sus aumentos<sup>159</sup>  
se esmere, *que*, cuando atentos  
los ojos pone en su pie,  
entonces ser flor se ve  
40 de altísimos pensamientos.

¡Qué vano, *qué* presumido,  
rey el Clavel se intitula,  
porque su ambición adula  
la púrpura del vestido!  
45 Pero quédase corrido,  
pues con sólo haber mirado  
en Ardemia lo encarnado  
del labio, conoce en él  
las ventajas *que* al Clavel  
50 le dejan disciplinado.

La Azucena, *que* en belleza  
hace a otras flores ventaja,<sup>160</sup>  
su luz venerando, baja  
con humildad la cabeza;  
55 *que*, como de la pureza  
de su mano hermosa, en vano  
aprende su estudio ufano,  
teme, si no la venera,  
*que* ella azotarla pudiera  
60 sólo con darla una mano.

Con ese mismo temor,  
está el Jazmín reverente,  
de un hilo sólo pendiente,  
esperando su favor.  
65 Pero tan superior  
es de Ardenia la hermosura,<sup>161</sup>  
*que* cuando de su luz pura  
lo más el Jazmín bosqueja,  
arrimado se le deja  
70 a la pared su blancura.<sup>162</sup>

De Ardenia está enamorado<sup>163</sup>  
el Lilio, y a todos quiere

[77]

[78]

---

<sup>159</sup>V. 36. En MP: *Ardemia*.

<sup>160</sup>V. 52. En MP un imposible *azucenas*.

<sup>161</sup>V. 66. En MP: *Ardemia*.

<sup>162</sup>V. 70. En MP: *a su pared*.

<sup>163</sup>V. 71. En MP: *Ardemia*.

decir *que* de amores muere,<sup>164</sup>  
 vistiéndose de morado.  
 75 Pero como ha reparado  
*que* cuando más se deshoja  
 más su porfía le enoja,  
 al campo la desafía,  
 y, antes de nacer el día,  
 80 comienza a tender la hoja.  
     Por ver los matices rojos  
*que* al pie de Venus hurtó,  
 la virgen Rosa intentó  
 hacer de sus hojas ojos.  
 85 La guarnición la da enojos  
*que* naturaleza avara  
 puso a su belleza rara  
 de tanta flecha atrevida,  
 y le salen de corrida  
 90 los colores a la cara.  
     Llorar quiere, y a la Aurora<sup>165</sup>  
 lágrimas para llorar  
 pide, *que* podrá pagar  
 con el nácar *que* atesora.  
 95 Una se pule, otra llora,  
*porque*, descogiendo el manto,<sup>166</sup>  
 la Aurora, a donaire tanto,  
 para aumentar maravillas,  
 por hojas para mejillas  
 100 le da perlas para llanto.  
     Tanta copia de colores,  
 tanto aroma presumido,  
 aun bosquejar no ha podido  
 de Ardenia los resplandores.<sup>167</sup>  
 105 Eco breve son las flores,  
*que* a su belleza gentil<sup>168</sup>  
 responden de mil en mil;  
 mas ¿quién será tan hermosa,  
 si es de su luz prodigiosa

[79]

[80]

---

<sup>164</sup>V. 73. En MP: *de amor se muere*.

<sup>165</sup>V. 91. En MP: *ya la aurora*.

<sup>166</sup>V. 96. MP imprime: *porque del, cogiendo el manto*.

<sup>167</sup>V. 104: En MP: *Ardenia*.

<sup>168</sup>V. 106: En MP: *a tu*.

110 poco rayo, todo abril?  
Rosa de púrpura y nieve  
que en otro vergel reinara,  
como en Ardenia repara,<sup>169</sup>  
aquí a reinar no se atreve.  
115 Que, si a su mejilla debe  
el color con que se engríe,  
es fuerza que desconfíe  
de sí misma, cuando ve  
que es su nácar de lo que  
120 la Primavera se ríe.  
Venza, Ardenia, tu arrebol<sup>170</sup>  
todo el pabellón celeste,  
que ya es breve campo este  
para lucir tanto sol.  
125 Pues si llega a ser crisol  
que apurar tu luz pretende,  
cuanto más sus galas tiende  
mira en ti mayores galas,  
que Amor te presta sus alas,  
130 y con tu hermosura prende.

[81]

---

<sup>169</sup>V. 113. En MP: *Ardemia*.

<sup>170</sup>V. 121. En MP: *Ardemia*.

[81]

Décimas.

Enviando un agnus, unas pastillas de  
olor, unas medias y zapatos y unos  
búcaros.

[82]

En este pequeño don  
hoy mi cuidado produjo,  
Nise, un informe dibujo  
de mi encendida afición.  
5 De la interna devoción  
con *que* mi amor te venera  
es esa cándida esfera,  
breve, aunque divino, ejemplo,  
10 en *que* mi fe, por su templo,  
quiere adornarte de cera.

Los cortesanos sudores  
de los árboles sabeos  
quisieran hoy mis deseos<sup>171</sup>  
reducir a esos olores.  
15 Cultos más superiores  
estudia mi afecto sumo,  
y como atento presumo  
eres de mi amor, sagrado,  
20 no sufre en mí este cuidado  
negar a tus aras humo.

[83]

Arrogante presunción  
de medias y zapatillos  
es dar a tu nieve grillos  
y a tus jazmines prisión.  
25 Pero como extremos son<sup>172</sup>  
de tu hermosura, se ve  
*que* es extremada mi fe  
aun en lo menos *que* doy,  
pues así en ello te estoy<sup>173</sup>  
30 por puntos besando el pie.  
En fin hoy mi amor ufano,<sup>174</sup>

---

<sup>171</sup>V. 13. En MP: *quisieron*.

<sup>172</sup>V. 25 y 27. En DQ: *estremos y estremada*.

<sup>173</sup>V. 29. En MP el verso algo claudicante por omisión de *te*.

<sup>174</sup>V. 31. En MP hay hipermetría: *E. f., h. está m. a. u.*

cuando, en dar, tan corto está,  
por parecer *que* algo da,  
te ha dado barro a la mano.<sup>175</sup>  
35 A tu sed en el verano  
grata lisonja ha de hacer,  
pues en llegando a beber  
y el cristal y olor gozar,  
uno tu mano ha de helar,<sup>176</sup>  
40 y otro en tu boca ha de arder.

[84]

---

<sup>175</sup>V. 34. En MP: *en la mano*.

<sup>176</sup>V. 39. En MP: *uno en tu mano*.



Décimas.

A unas manos con sarna.

- Belarda, yo supe ayer  
*que* de tu mano de nieve  
 la sarna voraz se atreve  
 a manchar el rosicler.  
 5 Mas poca juzgo ha de ser<sup>177</sup>  
 la *que* esa injuria violenta<sup>178</sup>  
 hacer a tu nieve intenta,  
 pues a decir me provoco [85]  
*que* tiene de sarna poco  
 10 quien por los dedos lo cuenta.  
 Blandas tus manos hermosas  
 llamé yo, mas su hermosura  
 es ya la cosa más dura  
*que* hay entre las duras cosas.  
 15 Título de rigurosas:<sup>179</sup>  
 ese achaque a darlas llega,  
 porque, si de mano juega,  
 aun favoreciendo, es llano,  
 mi Belarda, *que* tu mano,  
 20 por blando *que* toque, pega.  
 Bien *que*, según lo *que* siento,  
 quien tu mal me exageró  
 al punto *que* lo contó,  
 lo hizo cosa de cuento.<sup>180</sup>  
 25 Verdad o encarecimiento [86]  
 sea, Belarda, no penes  
 del mal con *que* te entretienes;  
 pero, si molesto es,  
 arrójale de ti, pues,<sup>181</sup>  
 30 tan en la mano le tienes.  
 De hermoso enfermó, sospecho,

---

<sup>177</sup>V. 5. En DQ: *jusgo*.

<sup>178</sup>V. 6. En MP: *esta*.

<sup>179</sup>V. 15. En MP: *rigorosas*.

<sup>180</sup>V. 24. *Cuento* es polisémico: “fantasía”, “relato” y “millón”.

<sup>181</sup>Vv. 29 y 30. En MP: *arrójala y lo tienes*.

de tus manos el cristal,  
pues vino a caer su mal  
sobre lo blanco y derecho.  
35 Pero el mismo mal me ha hecho  
*que* piense, Belarda hermosa,  
*que* su ambición cuidadosa  
a tus manos le llevó;<sup>182</sup>  
40 pues si no era sarna, no  
les faltaba ya otra cosa.

---

<sup>182</sup>V. 38. En MP: *la llevó*.

Décimas.

A Cintia, lastimada de unos mosquitos.

Villana descompostura,  
 Cintia, de un mosquito ha sido  
 haber tu nieve teñido,  
 profanado tu hermosura.  
 5 AVECILLA vil, ¿qué dura  
 ambición tus alas locas  
 lleva a ese cielo *que* tocas?<sup>183</sup>  
 Mas di *que* su cumbre igualas,  
 por tomarte así más alas,  
 10 viendo *que* tienes tan pocas.  
 Mas ¿cómo, cuando con ellas  
 tu vuelo tan alto gira,  
 no te dan funesta pira  
 aquellas dulces centellas?  
 15 Será *porque* a las estrellas [88]  
 de los ojos dan enojos,  
 de la frente, los despojos,<sup>184</sup>  
 pues a diluvios desmiente  
 todo el cristal de la frente  
 20 a los rayos de los ojos.  
 ¡Oh, cuánto los ruseñores  
 de tu fortuna se espantan,  
 pues a quien sonoros cantan  
 no le merecen amores!  
 25 Y tú con necios rigores  
 das invidias al amor.<sup>185</sup>  
 ¡Oh tiranía, oh rigor,  
*que* una avecilla importuna  
 llegue a gozar la fortuna  
 30 *que* no alcanza un ruseñor!  
 Tus armas, desde hoy deshechas,  
 arroja, rapaz flechero, [89]  
*que* otro Cupidillo fiero,  
 vuela armado de arco y flechas.  
 35 Con traidora punta acechas,

<sup>183</sup>V. 7. En MP: *llevas á un cielo que tocas.*

<sup>184</sup>V. 17. En MP falta este verso.

<sup>185</sup>V. 26. En MP: *envidia*, que genera cojera.

40 susurro del viento alado,  
pues cuando a Cintia enojado  
disparas flecha atrevida,  
en mí ejecutas la herida,<sup>186</sup>  
pues me dejas tan picado.

---

<sup>186</sup>V. 39. En MP: *ejecutas la vida*.

[89]

Décimas.

Pidiendo *para* una fiesta unos brocateles.

Anfrisa, *aunque* tu cordura  
de mi petición se ofenda,  
he de sacarte una prenda  
pidiendo a Dios y a ventura.

5 Préstame tu colgadura,  
y, entre el mismo hacer mercedes,  
ofendida quedar puedes  
(mirando a tu discreción)  
de ver *que* mi petición  
10 te hace dar por las paredes.

[90]

No me cortes, no, las alas  
en el pedir, *que* estar siento  
colgado del pensamiento  
hasta descolgar tus salas.

15 Ni quito ni pongo galas,  
pues cuando a mi ruego acudas  
con tan vistosas ayudas,  
verás, *aunque* más disciernas,  
las paredes de acá en piernas,  
20 cuando las de allá desnudas.

Y si el temor te desvela  
de *que* han de volver con tacha,  
sin temores me despacha,  
pues no hallarás ni aun tachuela.

[90]

25 Mi esperanza se consuela  
con tener por asentado  
*que* me darás hoy prestado  
lo *que* al volver con aseo  
dirás: “Ya lo verde veo,  
30 pero no lo desgarrado”.

[91]

Otras.

Pidiendo el año siguiente la misma.

Anfrisa hermosa, mi fiesta  
cuando ser fiesta procura,  
si falta tu colgadura,  
*que* ya no es fiesta protesta.

5 Mas si acaso me la presta  
tu agrado, blasonaré  
de *que*, al colgarla, podré  
decir sin andar grosero  
10 *que*, a quien me da lo *que* quiero,  
de clavo se la pegué.

Tan alto, mi amor, se halla,  
si tuya la considera,  
*que* no ha de usar de escalera  
para subir a colgalla.  
15 Pero, por más *que* fijalla  
quiera mi fe presumida,  
fuerza es *que* los riesgos mida<sup>187</sup>  
de fortuna mi amor vano,  
pues nada tan en la mano  
20 tendrá como una caída.

No alabo del arte, no,<sup>188</sup>  
lo sutil en esta alhaja,  
pues, por tuya, aun la más baja  
todo el primor se llevó.  
25 Pero lo *que* alabo yo,  
mientras su labor mirando  
estoy, es mi suerte, cuando  
desde *que* la contemplé  
no podrás negarme *que*  
30 contigo en dibujos ando.

No tienes por *qué* temer  
de *que*, al volverte los paños,  
aun los más ligeros daños  
en ellos habrás de ver.  
35 Si el guardarlos puede ser  
medio para asegurar  
*que* no se lleguen a ajar,  
mi cuidado te protesta  
*que*, en cuanto están en la fiesta,  
40 como ella se han de guardar.

[92]

[93]

[94]

---

<sup>187</sup>V. 17. En MP se lee *midas*, que rompe la consonancia.

<sup>188</sup>V. 21. En MP: *alaba*.

[94]

Décimas.

A Anarda sacando de entre las  
faldas unos búcaros *que* traía en un coche.<sup>189</sup>

De entre tus faldas hoy vi  
salir de barro un ciento,  
y vínome al pensamiento  
decirte lo *que* sentí.

5 Y es, Anarda, *que* creí,  
cuando a tus pies los miré,  
*que* decían a mi fe  
haría a tu luz agravio,  
si quien pretende tu labio  
10 no se humillara a tu pie.

En mí su rojo color  
Amor quiso retratar,  
y vínole a dibujar  
con el pincel de mi ardor.

15 Si este accidente es de amor,<sup>190</sup>  
no sé si bien se declara;  
lo *que* mi atención repara,  
dulce Anarda, sólo es  
*que* los barro de tus pies  
20 me salen a mí a la cara.

No me arguyas de indiscreto  
en esta breve osadía,  
pues sabe la pluma mía<sup>191</sup>  
guardarle a tu luz respeto.

25 Mas por mi fe te prometo  
*que* en no exceder de lo urbano  
no ha sido mi estudio vano,  
cuando, en lo *que* hoy he advertido,<sup>192</sup>  
para pecar de atrevido  
me has dado barro a la mano.<sup>193</sup>

[95]

[96]

---

<sup>189</sup>Título. En MP se omite: *que traía en un coche.*

<sup>190</sup>V. 15. En MP se omite *de.*

<sup>191</sup>V. 24. En MP se lee *p. solo l. p. m.*

<sup>192</sup>V. 28. En MP se omite *he.*

<sup>193</sup>V. 30. En MP: *no h. d. b. á. l. m.*

## Décimas

Prometió Anarda un búcaro y, tardándose  
en enviarle, se le pidió así.

Anarda, con mucho agrado  
un barro me prometiste  
de los *que* a los pies tuviste<sup>194</sup>  
y no me le has enviado.<sup>195</sup>  
5 Triste estoy, porque he pensado  
*que* amenazan a mi vida  
las señas, dulce homicida,  
*que* en ti miro de inconstante,  
pues cuanto ofreces amante,  
10 lo niegas arrepentida.

[97]

Dirás *que* no son de amor  
prendas las *que* así deseo,  
mas *que* tendrá en ellas, veo,  
su alivio mi dulce ardor.  
15 Si el impaciente calor  
de una sedienta fatiga  
un búcaro le mitiga,<sup>196</sup>  
dámele, en él beberé  
o la nieve de tu pie  
20 o las aguas de tu liga.

---

<sup>194</sup>V. 3. En MP: *a tus pies*.

<sup>195</sup>V. 4. En MP: *y. n. m. lo h. e.*

<sup>196</sup>Vv. 17-18. Dos casos de *leísmo*.



[97]

Décimas.

Recibiendo de Anarda un búcaro.

El barro *que* hoy recibí,  
tan ufano me dejó  
*que* aún él me lo conoció [98]  
en los besos *que* le di.  
5 Atención fue justa en mí  
esta acción, *porque* se ve  
tan obligada mi fe  
*que* aun juzgo es fineza poca<sup>197</sup>  
llegar a poner la boca  
10 donde tú pusiste el pie.  
¡Qué envidioso, Anarda mía,<sup>198</sup>  
me trae mi suerte importuna,  
cuando advierto la fortuna  
en *que* este barro se vía!  
15 Registro ser merecía  
de lo *que* al recato hurtó;  
pero siendo barro yo  
con alma, ¿*qué* mucho hicieras  
si a un barro con alma dieras  
20 el lugar *que* este gozó? [99]  
No te den, Anarda, enfado  
mis amorosas porfías,  
pues el barro *que* me envías  
asa para ellas me ha dado.  
25 Costome el barro un cuidado,  
mas ya, con él engreído,  
pediré favorecido  
*que* adonde yo el barro vi  
me pongas, Anarda, a mí,  
30 y no es barro lo *que* pido.  
Juzgarás *que* de villano  
en mí un ejemplo se ve,  
si, *porque* te he visto el pie,  
me tomo yo tanta mano.  
35 Mas será tu intento vano,

---

<sup>197</sup>V. 8. En DQ: *jusgo*.

<sup>198</sup>V. 11. En MP: *envidioso*.

40        pues cuanto amor deseó,<sup>199</sup>  
             el mío en tu planta halló,  
             y al verla me dije a mí:  
             ¿Quisieras ser barro? -Sí.  
             ¿Y estar tan sin alma? -No.

[100]

---

<sup>199</sup>V. 36. En DQ: *desseo*.

Décimas.

Enviando al Sr. D. Juan Antonio Avello,  
Fiscal de la Contratación, un libro de las  
obras del P. Tomás Hurtado.

5 Mi Don Juan, allá os remito  
el libro, y corrido quedo  
de ver *que* jamás os puedo  
servir más *que* por escrito.  
10 Parece *que* solicito  
el dejar siempre atrasada  
mi voluntad, *que*, empeñada  
en serviros, lo desmiente  
con daros hoy por presente  
cosa ya tan repasada.

[101]

15 Bien *que* en esta cortedad,  
si algo mi cuidado alcanza,  
digna hallaréis de alabanza  
sola mi puntualidad.  
20 No miréis la poquedad,  
*que* esa me da a mí zozobra;<sup>200</sup>  
lo escrito, sí, de la obra  
mirad; con eso diré  
*que* ya es algo aquello que  
a letra vista se cobra.

25 Pero aunque así lo miréis,  
si bien lo consideraréis,  
el libro con *que* os halláis  
agradecer no debéis.

[102]

30 Pues, si el título leéis,  
luego al punto la razón  
formará esta conclusión:<sup>201</sup>  
“No hace mucho ¿quién me ha dado  
un libro *que*, siendo Hurtado,  
el darlo es restitución?”

35 Apocar he pretendido  
su valor; mas como es sabio  
el volumen, de mi agravio  
no se da por ofendido.  
Cuerpo a cuerpo me ha vencido,

<sup>200</sup>V. 16. MP omite *a* (con alteración significativa).

<sup>201</sup>V. 27. En MP se lee: *formaría*.

y así es bien os represente  
*que* el mismo libro desmiente  
lo bajo *que* de él sentí,  
con *que* me asegura a mí  
40 *que* es de tomo ese presente.

Epigrama.

Enviándole otros dos tomos de las obras  
del mismo autor.

    Mi Don Juan, esos Hurtados,  
    viéndose a vos ofrecidos,  
    de su cortedad corridos  
    se han puesto tan colorados.  
5 Mas allá van alentados,  
    con *que* advirtiendo mi enojo  
    de andar en serviros flojo,  
    me avisan *que* decir puedo,  
    cuando sin sus hojas quedo,  
10 *que* en serviros me deshojo.

Epigrama.

[103]

A una dama *que* riéndose cierra los ojos.

[104]

Siendo el llamarse valiente<sup>202</sup>  
todo mirar perfección,  
tu risa aquesta opinión  
a ojos cerrados desmiente.  
5 No en ti vulgar accidente  
de hermosura Amor divisa,  
cuando a tu opinión, Belisa,  
con tu ademán correspondes,  
10 pues *que* los ojos escondes  
por cualquier cosa de risa.

---

<sup>202</sup>Vv. 1-2. El arranque de la espinela parece deturpado. MP lee lo mismo,

Epigrama. [104]

Galán desfavorecido de la Sra. N. de la Fuente.

Hecho un Narciso de amor  
el amante impertinente, [105]  
los ojos puso en la Fuente  
*que* no ha de apagar su ardor.  
5 Robar ajeno favor  
presume, pirata infiel;  
mas halla vuelta en laurel  
Ninfa *que* otro pecho adora,  
pues aunque es Fuente sonora  
10 no está corriente con él.<sup>203</sup>

---

<sup>203</sup>V. 10. MP imprime en cursiva (probable restitución) el vocablo *él*.

[105]

Epigrama.

Amoroso.

Amarilis, si no fuera  
por el desdén *que* padezco,<sup>204</sup>  
el amor de *que* adolezco<sup>205</sup>  
mi vida acabado hubiera.

5 De amor la llama hace, fiero,  
del pecho ardientes despojos;  
llanto causan tus enojos,  
mas témplase en proporción<sup>206</sup>  
el fuego del corazón  
10 con el agua de los ojos.

[106]

---

<sup>204</sup>V. 2. En DQ: *padesco*.

<sup>205</sup>V. 3. En DQ: *adolesco*.

<sup>206</sup>V. 8. MP acentúa *más*.



[106]

Epigrama.

Enviando a hacer unos pañuelos.

Costome algunos desvelos  
ayer, señora, el pensar  
quién me podría cortar  
de esa pieza unos pañuelos.  
5 De mal sufrido a los cielos  
quise el lienzo dar, y hallé,  
*que* contemplando mi fe  
esa divina hermosura,  
doy al cielo la costura  
10 en darla a vuesa merced.<sup>207</sup>

[107]

---

<sup>207</sup>V. 10. En MP: *vuestra*.

Epigrama.

A un albañil bebedor.

Blas, por *qué* aprendiste oficio  
de albañil me han preguntado,  
y yo la razón he hallado  
*que* te inclina a ese ejercicio.  
5 Y es *que*, como está tu vicio  
en el rubio licor que amas,  
a imitación de sus llamas  
tu ocupación se endereza,  
pues como él en tu cabeza,  
10 tú en los techos te encaramas.

Epigrama.

Pidiendo a D. Diego Caballero unos tapices.<sup>208</sup>

Don Diego, aquesse francés  
 lleva recibido el porte  
 de algunos paños de corte  
*que* te suplico le des.  
 5 Precisamente cortés  
 es mi petición; bien puedes  
 ésta entre tantas mercedes  
 concederme, y dirás *que* hoy,<sup>209</sup>  
 por lo menos si no doy,  
 10 pido por esas paredes.

---

<sup>208</sup>Título. En MP: *Á D. DIEGO CEBALLOS.*

<sup>209</sup>V. 8. En MP se lee *concededme.*

[108]

Epigrama.

Enviando un pomo de agua.

[109]

Filis, esa agua de olor  
*que* flores sudaron, bien  
dice es vuestro esclavo quien  
os sirve con su sudor.  
5 Pero quedo con temor  
de *que*, ya a vos ofrecida,  
no será bien recibida  
agua *que* tan claro muestra  
*que* la gloria de ser vuestra  
10 la deja desvanecida.

[109]

Epigrama.

Amoroso.

Tu pecho de nieve vi,  
y, aunque de nieve le hallé,<sup>210</sup>  
la nieve apenas miré  
cuando abrasarme sentí.

[110]

5 Pero igualmente temí  
que su propia operación<sup>211</sup>  
tenga en ti esa perfección;  
pues, no sin causa, sospecho  
10 que con la nieve del pecho  
se te yela el corazón.<sup>212</sup>

---

<sup>210</sup>V. 2. En MP: *lo hallé*.

<sup>211</sup>V. 6. En MP: *propia*.

<sup>212</sup>V. 10. En MP: *hiela*.

[110]

Epigrama.

A Rodrigo Martínez de Consuegra.<sup>213</sup>

Consuegra mío, creed<sup>214</sup>  
que, a estar más cerca el Parnaso,  
pidiera a Apolo el Pegaso  
para ir hoy a la Merced.  
5 Vos, Rodrigo, me la haced  
del macho que, a fe de amigo,  
si el que le prestéis consigo,  
que mis versos cantarán,  
no historias del Preste Juan,  
10 sino del Preste Rodrigo.

[111]

---

<sup>213</sup>Título. En MP: *A. DON R. M. D. C.*

<sup>214</sup>V. 1. En MP: *Consuegra amigo, creed.*

[111]

Epigrama.

Recibiendo de D. Fernando de Aldrete  
una sera de pasas.<sup>215</sup>

Justo, *don* Fernando, no es  
tan pródigo andes conmigo,  
cuando me ha hecho tu amigo  
la razón, no el interés.

5 Con estimación cortés,  
en mi cabeza la sera  
puse, por *que* se creyera,  
cuando tu esclavo me hallaban,  
*que* ni aun pasas me faltaban  
10 para *que* tu negro fuera.

[112]

---

<sup>215</sup>Título. En MP: *ALDERETE*.

## Epigrama

A una dama *que* casó con un calvo.

Hoy la tierna Lisi pudo  
 darse a talludo velado,  
 en copete mal barbado,  
 y en barba bien copetudo.  
 5 Muestra el capitel desnudo  
 cascos, dureza y osario,<sup>216</sup>  
 o ya salga temerario,  
 pobre o necio el tal testuz,  
 temo *que* haya mucha cruz,  
 10 Lisi, donde hay tal Calvario.

---

<sup>216</sup>V. 6. En DQ: *ossario*.



## Epigrama

A una dama *que*, cuando solicitada, se resistía, y, cuando no querida, se quejaba.

          Cuando pené en vuestro ardor,  
ni aun me concedistis veros,  
y cuando son prisioneros  
mis ojos de nuevo amor,  
5 Nise, dejáis el rigor  
y culpáis mi proceder,  
*que* tan uno viene a ser  
sin *que* se altere o se mude,  
*que*, si antes veros no pude,  
10 agora no os puedo ver.

Epigrama

[113]

Quien con Gerardo vio ayer  
salir al campo [a] Leonor<sup>217</sup>  
no es mucho, no, *que* en su honor<sup>218</sup>  
llegue a dudar y temer.<sup>219</sup>

[114]

5        Mujer es de porte, digo,  
pero siguiendo ese norte,  
no es como carta de porte  
Leonor, pues va con amigo.

---

<sup>217</sup>V. 2. En DQ falta la preposición *a* (Leonor), que sí aparece en MP.

<sup>218</sup>V. 3. En MP falta *en*.

<sup>219</sup>V. 4. En MP: *ll. a. d. o t.*

Epigrama

[114]

No amaba yo, vi a Leonor,  
miré incauto, hiriome hermosa,  
ríe mi amor rigurosa,  
lloro tierno su rigor.

5 Nieve fui, sol es mi ingrata,<sup>220</sup>  
mi llanto admirar no debe,  
*que*, hiriendo el sol la nieve,  
en arroyos la desata.<sup>221</sup>

[115]

---

<sup>220</sup>V. 5. En MP: *Nieve fué*.

<sup>221</sup>V. 8. En MP: *se desata*.

## Epigrama.

Bellos ojos tiene Filis;  
Clenarda, hermoso cabello;  
cristal es de Elisa el cuello;  
rubí el labio de Amarilis.

5       ¿Cuál de tan dulces despojos  
quisiera emprender tu fuego,  
Amor? Pero siendo ciego,  
¿quién duda quisieras ojos?

Epigrama.

Recibiendo unos jazmines.

Aunque fue sumo el favor  
de los jazmines nevados,  
a venir algo ahajados<sup>222</sup>  
hubiera sido mayor.

5 Vengan, pues, menos ufanos  
otra vez, mi serafín,  
pues afrentar el jazmín  
es tan propio de tus manos.<sup>223</sup>

---

<sup>222</sup>V. 3. En MP: *si vinieran más ajados*.

<sup>223</sup>V. 8. En MP: *propio*.

Epigrama.<sup>224</sup>

[116]

Violó a Violante el traidor  
de Gil con furia infernal,  
dicen *que* le hizo mal,  
pero llevo la flor.

[117]

5 Violante con rigor fiero  
probar la fuerza intentó,  
pero debajo quedó,  
*que* Gil la probó primero.

---

<sup>224</sup>Este epigrama aparece tachado (con trazo ondulado, verso a verso) en DQ. No sin dificultad (y con el cotejo de MP) se puede restituir con garantía. Parece una eliminación *pudoris causa*.

Epigrama.

Siguiome Filis, hüi;  
Seguí yo a Filis, huyó.  
¡Oh, si mi *no* fuera *sí*!  
¡Oh, si mi *sí* fuera *no*!

Epigrama.

[117]

5 De una empanada antojada,  
Nise empanada pidió;  
dar nada es cosa menguada,  
pues no quiero darle yo<sup>225</sup>  
lo *que* al fin, al fin, es nada.

[118]

---

<sup>225</sup>V. 4. En MP: *darla*.



Epigrama.<sup>226</sup>

Tal vez olvidar quisiera  
las armas, dulce homicida,  
con que me quita la vida  
vuestra beldad lisonjera.

¡Qué mal su olvido encamina  
con vos la memoria ufana!  
¿Antes no erais vos mi Ana?  
Pues ya sois mi Ana-cardina.

---

<sup>226</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

Redondillas.<sup>227</sup>

Al breve hermoso pie de una dama.

Zagala, yo te vi un pie;  
si digo lo *que* sentí,  
en mí mucho fuego fue  
la poca nieve *que* vi.

5       Dándome pie para hablar,  
mudo estoy, mi fe te empeño,  
y es *que* no hallo *qué* glosar  
sobre pie *que* es tan pequeño.

10       Flecha *que* el alma penetra,  
pues ves mi pluma turbada,  
ven tú, y, al pie de la letra,  
el pie a la letra traslada.

15       Del bello pie y de mi ardor,<sup>228</sup>  
Lisi, solo decir sé  
*que*, cuanto puede el Amor,  
lo puedes tú con el pie.

[120]

20       Pues con él así triunfaste,  
Lisi divina, esta vez  
*que* por el pie derribaste  
la torre de mi altivez,  
hoy me hace pagar apriesa  
Amor la deuda forzosa,  
si no al pie de la francesa,  
al tuyo, española hermosa.

25       Y para dejar deshecha  
la dureza *que* mostré,  
en vez de punta de flecha,  
se valió de puntapié.

30       Aunque del bien *que* hoy me ofrece,  
casi quiero presumir  
*que* darme el pie más parece  
*que* es ayudarme a subir.

[121]

35       No mi bien nacido amor  
profanará el tiempo osado,  
pues mi dicha y tu favor  
con tan buen pie ha comenzado.

Esta esperanza alentó,

---

<sup>227</sup>Estas *redondillas* en realidad son *cuartetos*.

<sup>228</sup>V. 13. En MP: *y de mi amor*.

dulcísima Lisi, el ver<sup>229</sup>  
que amor que de pies nació  
40 dichoso promete ser.  
    Si albergue en tu pecho hallara,  
dichosa fuera mi fe,  
pues no hay duda que medrara  
en casa de tan buen pie.  
45 Mas en mi dulce penar,  
amado o aborrecido,  
a tus pies siempre he de estar,  
como agora estoy, rendido.<sup>230</sup>

---

<sup>229</sup>V. 38. En MP: *al ver*.

<sup>230</sup>V. 48. En MP: *ahora*.

Redondillas.

Dulce Ardenia bella,<sup>231</sup>  
a quien mi albedrío  
llama norte mío,  
como el mar su estrella.<sup>232</sup>

5 Por quien, de llorar  
tus duros enojos,  
son ríos mis ojos  
*que* corren al mar.

10 Agora *que* el manso<sup>233</sup>  
viento el mar serena,  
y ofrece a mi pena  
la noche descanso,  
mientras lisonjero  
va el viento veloz,  
15 escucha la voz  
de tu marinero.

[123]

Oye, no te abscondas;  
la luz manifiesta  
de un sol *que* se acuesta  
20 en las rubias ondas.

Oye los suspiros  
de quien firme te ama,  
si porque te llama  
no son tus retiros.<sup>234</sup>

25 Si hay en ti afición,  
dueño hermoso, ven;  
las horas del bien  
¡oh *qué* tardas son!

30 Si Amor no te obliga  
cuando me despeña,  
dame alguna seña  
para *que* te siga.

35 En vano te alejas,  
pues, para alcanzarte,  
el Amor reparte  
plumas a mis quejas.

[124]

---

<sup>231</sup>V. 1. En MP: *Ardemia*.

<sup>232</sup>V. 4. En MP se lee *se estrella*.

<sup>233</sup>V. 9. En MP: *ahora*.

<sup>234</sup>Vv. 23-24. No se entiende con claridad el sentido.

Si huyes de amar,  
 buscarte es error,  
*que* quien no halla amor  
 40 nada puede hallar.  
 Sin ti se ven solas,  
 y en sus escarceos  
 a mudos gorjeos  
 te llaman las olas.  
 45 Su voz cristalina  
 acordes rompieran,  
 si heridas se vieran  
 de tu luz divina.  
 Y la noche obscura  
 50 luciera tan clara, [125]  
*que* el día invidiara<sup>235</sup>  
 su alegre hermosura.  
 No mar, sino cielo  
 debiera llamarse,  
 55 a poder copiarse  
 en el mar, tu velo.  
 Mas fuera mi mal  
*que* no halló un amante,<sup>236</sup>  
 en lienzo inconstante,  
 60 firme original.  
 A tus niñas bellas,  
 haciendo reflejo,  
 no estimara espejo  
 ser de las estrellas.  
 65 Gozara bonanza  
 el mar de mis ojos,  
 pues libre de enojos [126]  
 viera su esperanza.  
 Sin ti nada veo  
 70 de serenidad,  
*porque* es tu beldad  
 fin de mi deseo.<sup>237</sup>

---

<sup>235</sup>V. 51. En MP: *envidiara*.

<sup>236</sup>V. 58. MP imprime *hallo*.

<sup>237</sup>V. 72. En DQ se lee: *desseo*.

Romance.

Celia hermosa, no te fies  
de aplausos *que* el vulgo da,  
*que* vestida de lisonja  
suele la malicia andar.

5       Mira *que* es sirena aleve  
toda adulación vulgar,  
y tu opinión mira menos  
quien mira a tus ojos más.

10       No en halagüeños semblantes  
firmes tu seguridad,  
*que* entre flores la serpiente  
se esconde para matar.

15       El entendimiento mida  
su curso a la voluntad,  
*que* las alas del Amor  
en la discreción están.

20       Mira por ti, Celia hermosa,  
*que* quien cela tu beldad  
debe de quererte bien,  
pues no te aconseja mal.

Romance.

[128]

Hería el sol en las ondas  
*que* unas con otras combaten,  
desconcertados los vientos,  
desafiados los mares.

5       Amedrentados los riscos,  
o gimen o se deshacen,  
*que* no a la vista tan fieros  
son como al cierzo cobardes.

10       En la sorda playa quiebran  
las ondas *que* flecha el aire,  
amenazando, al romperse,  
los míseros navegantes.

[129]

15       En una pobre barquilla  
(*que* aun no parece *que* cabe  
en todo el mar, *que* furioso  
la arroja de una a otra parte),  
      remando a vista de tierra,  
una de abril fiera tarde  
(*que* ni es abril siempre flores  
ni siempre enero huracanes),  
20       al compás de la tormenta  
y al tenor de sus pesares,  
así cantaba Daliso,  
más *que* venturoso, amante:

25       “Amarilis ingrata,  
desde *que* te vi  
      el mar no me mata,  
      el amarte sí.

[130]

30       Aunque el mar juró  
sus olas de bravas,  
tú sola me acabas,  
*que* las olas no.

35       Mi muerte temí  
al temerte ingrata,  
*que* el mar no me mata,  
      el amarte, sí.

40       Si mi pecho vieras,  
bien conocerías  
cuánto más podías  
*que* las aguas fieras.

      Pues es para mí  
la tormenta, grata,  
      *que* el mar no me mata,

[131]

el amarte sí.”

45           Mientras al viento dispensa  
          estos acentos süaves,  
          de enamorados delfines  
          le escucha escuadrón nadante.

50           Pero al golpe de las olas  
          se rinde el barquillo frágil,  
          y busca Daliso tierra  
          en hombros de los cristales.

55           Viendo *que* las aguas fueron  
          sepulcro a su leño errante,  
          sentado sobre una roca,  
          vuelve a decir y quejarse:

60                   “Amarilis ingrata,  
                  desde *que* te vi  
                  el mar no me mata,  
                  el amarte sí.”



Romance.

Montes, la beldad *que* el Betis  
 adora por peregrina  
 lisonja de sus riberas,  
 milagro de sus orillas,  
 5 de mis verdes esperanzas  
 hermoso color la abriga:  
 ¿*qué* esperan cuando de Anarda  
 se ven tan favorecidas?  
 Su luz vi ayer (si las horas  
 10 *que* su luz falta a mi vista,<sup>238</sup>  
 cuando por siglos las cuento,  
 pueden ser un solo día).  
 No el aliño la adornaba  
 con *que* los mayos se aliñan:  
 15 antes por acreditarlas<sup>239</sup>  
 la dio el mayo sus delicias.  
 Quejáronse sus luceros  
 de *que* un achaque tenía,  
 si no su luz apagada,  
 20 su viveza menos viva.  
 Pero, a no certificarlo  
 lo sagrado de ella misma,  
 de su hermosura creyera  
*que* fue el mal hipocresía.  
 25 No pudo ser influencia  
 del astro poco benigna,  
*que* contra la luz del sol  
 no hay estrellas presumidas.  
 Aunque sol y estrellas  
 30 tienen envidia<sup>240</sup>  
 de *que* son más hermosos  
 tus ojos, niña.

[133]

---

<sup>238</sup>V. 10. En MP: *tu luz*.

<sup>239</sup>V. 15. En MP: *acreditada*.

<sup>240</sup>V. 30. En MP: *envidia*.

[134]

Endechas.

En el pimpollo verde  
de aquel sacro laurel  
*que* está el Betis calzando  
de aljófares el pie,  
5 a quien no han combatido  
tantos años, y a quien  
aun no desacredita  
lo verde en la vejez,  
dos tórtolas amantes  
10 alcándara o dosel  
de sus ramas hicieron  
para cantar ayer.  
El agua fugitiva  
dulce tiorba es,  
15 pulsada ya del margen,  
como templada en él.  
A su compás cantaban  
alternando tal vez  
en lascivos arrullos  
20 su armonía cortés,  
cuando de un veloz sacre  
el ronco cascabel,  
de los dos hizo pausa  
en voz, en vida, en fe.<sup>241</sup>  
25 Cada cual a su ira  
se quiere interponer,  
por redimir su amante  
consigo más crüel.  
Presas al pájaro el uno,  
30 el otro al dolor fue,  
llorando la más triste  
muerte en su viudez.

[135]

Porque no puede ser  
*que* viva sin amor quien vive de él.

[136]

---

<sup>241</sup>V. 24. En MP hay hipermetría: *e. v. e. v. y e. f.*

[136]

Romance.

Al arma toca el abril  
contra el invierno cobarde.  
“¡Batalla!” dicen las flores,  
“¡Guerra!” publican las aves.

5 Al verde margen se acercan  
las escuadras militares,  
porque, espejo a sus colores,  
del Betis son los cristales.

10 Los pájaros son clarines,  
y tan solícitos parten  
a presentar la batalla,  
que dicen “¡guerra!” en el aire.

15 El Céfito, como alferez,  
tremola sus estandartes:  
por aquí de pardos robres,  
por allí de verdes sauces.

20 Guarniciones son de picas  
los altos cañaverales,  
o sus pimpollos garzotas  
o sus hojas sean alfanjes.

Fragante mosquetería<sup>242</sup>  
mosquetas son y azahares,  
todo ámbar las municiones,  
todo las hojas plumaje.

25 Los que en prisiones de yelo<sup>243</sup>  
se vieron arroyos antes,  
caballos son que del Betis  
la yerba menuda pacen.

30 Al abril vencedor  
la gala alegres canten,  
de librea vestidas ya las flores,  
de armonía informadas ya las aves.

[137]

[138]

---

<sup>242</sup>V. 21. En MP: *fragante*.

<sup>243</sup>V. 25. En MP: *hielo*.

[138]

Endechas.

A Celia llorosa en la muerte de su madre.

Celia siempre divina,  
de cuya discreción  
vencida se confiesa  
la cordura mayor,  
5       tus ojos (*que* de negro  
viste el flechero dios,  
por *que* enlutados sean  
los *que* homicidas son)  
      en lágrimas se inundan;  
10       cuyo raudal veloz,  
      índice de tus penas,<sup>244</sup>  
      apenas las cifró.  
      Cuando en tu helada mano<sup>245</sup>  
      cendal adulator,  
15       ni por sediento, al nácar  
      las perlas agotó,  
      más tu silencio siente<sup>246</sup>  
      *que* tu llanto sintió,  
      por*que* del Alba el llanto  
20       no pierde su esplendor.  
      Con esa de tus luces  
      tirana suspensión,  
      tormenta gime grave  
      tu luciente arrebol.  
25       Debido es a la causa,  
      no injusto a la ocasión,  
      filial sentimiento,  
      legítimo dolor.  
      No es mucho *que* se turben,  
30       Celia, tus luces, no,  
      si de quien las dio el ser  
      han perdido el calor.  
      ¿Quién duda *que* la Parca,  
      villanamente atroz,

[139]

[140]

---

<sup>244</sup>Vv. 11-12. En MP: *ni por sediento al nácar / las perlas agotó.*

<sup>245</sup>Vv. 13-14. Estos dos versos faltan en MP.

<sup>246</sup>V. 13. MP imprime *Mas* (sin tilde).

35 en un amago solo<sup>247</sup>  
sus iras duplicó?  
Murió tu media vida,  
ya lo dijo el dolor,  
que no es bien que en endechas  
40 presuma afectación.  
No influjo de la estrella  
tus rayos eclipsó,  
que no hay estrella fuerte  
contra el poder del sol:  
45 el hado sí, arrogante [141]  
(cuyo fatal rigor  
por que el jazmín padezca,<sup>248</sup>  
la rama deshojó),  
vengar quiso los tiros  
50 de tu severo arpón  
que viste en plumas fuego  
y en nieve embiste ardor.  
Mas no advirtió, ignorante,  
que a cuantos muerte dio  
55 tu amor, solicitaron  
la muerte por favor.  
Tu penoso accidente,  
del pecho se formó,  
que no se atreve al Cielo  
60 peregrina impresión.<sup>249</sup>  
Si desmayada gime [142]  
la esfera superior,  
no es mucho que no tiemble  
la piedra en su región.  
65 Quien vive a la influencia  
de tus luceros dos  
mal pudo no anegarse  
cuando llorar los vio.  
¿Quién como Ulises duro,  
70 Dólope o Mirmidón,<sup>250</sup>  
no sacará del pecho  
las lágrimas que yo?  
No fue fineza mucha

---

<sup>247</sup>V. 35. En MP se lee una graciosa errata: *amargo*.

<sup>248</sup>V. 47. En DQ: *padesca*.

<sup>249</sup>V. 60. En DQ: *impression*.

<sup>250</sup>V. 66. DQ y MP imprimen *Dolopa*.

75 rendirme a la pasión,<sup>251</sup>  
si el compás de tus quejas  
común hizo el tenor.

Amor, si llega a ser<sup>252</sup>  
*que*, cuando ya pasó  
el calor de tu llanto,  
80 quede el eco en mi amor,

[143]

Amor, si también es  
*que* perseveren hoy  
penas en mí tan graves  
*que* interrumpen la voz,

85 llorad, corazón,  
*que* tenéis razón.<sup>253</sup>

---

<sup>251</sup>V. 74. En DQ: *passion*.

<sup>252</sup>V. 73. MP acentúa *sí*.

<sup>253</sup>V. 81-82. Homenaje a D. Luis de Góngora.

[143]

Endechas

A la muerte de D. Juan de Silva, grande ingenio sevillano.

Al peso de los años  
se rinde lo excelente,  
*que* a su imperio inconstante  
no hay valor consistente.

5 Desde la humilde grama  
hasta el pino eminente,  
cuanto el siglo conoce  
su grave yugo siente.

[144]

10 Ni el monte más robusto  
ni el valle floreciente,  
de su ley arrogante  
se burló inobediente.

15 Cuanta el mérito justo  
seguridad consiente,  
invidiosa la Parca<sup>254</sup>  
ya rompe, ya desmiente.<sup>255</sup>

20 Despojo raro fuiste  
de su filo insolente,  
oh Silvio, a quien ya adorna  
lauro inmortal la frente.

Este en ti la piedad<sup>256</sup>  
premio mira decente,  
*que* es para consolarnos  
motivo suficiente.

[145]

25 Al no verte los ojos,  
*que* te lloran ausente,  
ni hay consuelo *que* baste  
ni mal *que* no se aumente.

30 Ninguno pisa el valle,  
zagal, si de prudente  
blasona, *que* del hado<sup>257</sup>

---

<sup>254</sup>V. 15. En MP: *envidiosa*.

<sup>255</sup>V. 16. En MP el verso cojea: y *desmiente*.

<sup>256</sup>Vv. 21-22. MP acentúa así: “*Esté en tí la piedad, / premio mira decente*”. Pero esa lectura es imposible; *la piedad* es el sujeto de *mira*.

<sup>257</sup>V. 31. En MP hay un grave error: *que del hecho*.

el golpe no lamente.  
 Betis, el más sentido,  
 de su veloz corriente  
 35 fúnebre llanto forma  
*que* su pesar ostente.  
 Lágrimas son las aguas,  
*que*, en raudal impaciente,  
 bañan los pardos ojos [146]  
 40 de esta su frágil puente.  
 Ninguna sus orillas  
 hay ave *que* frecuente  
 sin *que* le dé a su llanto  
 tono correspondiente.  
 45 Cada cual a sus voces,  
 triste cuanto obediente,  
 si alegre ayer cantaba,  
 hoy gime tiernamente.<sup>258</sup>  
 Moriste, dicen todos,  
 50 oh Silvio, honor luciente  
 de aquel dios *que* señala,  
 los días con su Oriente.  
 Moriste, y de tu nombre  
 el eco permanente  
 55 te concede a los siglos  
 sin término viviente. [147]  
 De Cloto así tu gloria  
 la presunción afrente,  
 si en plumas de tu fama  
 60 vuelas de gente en gente.  
 Su acero inexorable  
 Atropos desaliente,  
*que* no es bien *que* tus dichas  
 por sus victorias cuente.  
 65 Uno robó a la vista  
 Laquesis imprudente;  
 por uno, la memoria  
 mil halla, diligente.  
 Tiempo floreció poco  
 70 tu pompa refulgente,  
*que* entre flores la Parca  
 te acechó cual serpiente.  
 ¿Qué importa *que* su estilo [148]  
 tu fin nos represente,  
 75 si en el estilo tuyo

---

<sup>258</sup>V. 48. En MP: *eternamente*.



te das a ver presente.  
    ¡Oh tú, de erudición,<sup>259</sup>  
la más undosa fuente,  
de quien hoy son arroyos  
80 tanto sagaz oyente:  
    vive, pues de tu pira  
la luz resplandeciente  
tu lucimiento aclama  
de Oriente hasta Occidente;  
85 y pueda celebrarte  
quien fuere solamente  
o como el tracio, dulce,  
o como tú, elocuente!

---

<sup>259</sup>V. 77. En MP: *O de tu erudición.*

## Romance.

Fugitivas esperanzas,  
al mismo paso *que* espero  
ver el fin de mis cuidados,  
mi fin voy hallando en ellos.

5       Crecistis recién nacidas  
tanto, *que* el fruto naciendo  
advirtió en lo apresurado  
peligros de lo violento.

10       De llegar tan presto a más<sup>260</sup>  
vinisteis tan presto a menos,  
*que* siempre engaña en los fines  
principio *que* es todo extremos.<sup>261</sup>

15       ¡Cuán desengañado miro  
y cuán advertido cuento  
las veces *que* os ha mudado  
la variedad de los tiempos!

20       Si me decís *que* sois otras  
para obligarme a quereros,  
ved *que* un firme desengaño  
no sufre dos escarmientos.

No me sigáis, esperanzas,  
cuando veis *que* voy huyendo  
por no esperar de vosotras  
otro interés *que* perderos.

[150]

---

<sup>260</sup>V. 9. En MP: *tan pronto*.

<sup>261</sup>V. 12. En DQ: *estremos*.

[150]

Romance.

“No desmayes, pensamiento,  
prosigue, vuela, y repara  
*que* no te negó la dicha  
quien te dio la confianza.

5 Feliz pudieran hacerte  
dichas menos esperadas,  
pero en bienes de fortuna  
¿quién vio excepción de mudanzas?

[151]

El favor *que* se merece<sup>262</sup>  
10 le implican menos desgracias,  
*que* de los méritos nunca  
los galardones se apartan.

No habrá en tu suerte firmeza<sup>263</sup>  
15 si ligeramente alcanzas,  
por*que* sin sentir se pierde  
lo *que* sin sentir se gana.

No alegues *que* en breves días  
20 corrió amor edades largas,  
pues, si no corren los tiempos,  
se corren las esperanzas.

Y, aunque más ardiente vuelas,  
siempre entiendo *que* a quien amas<sup>264</sup>  
querrá *que* tu diligencia,  
se mida con su tardanza.<sup>265</sup>

[152]

25 Satisfacción tu ardimiento  
goce en menores ganancias:  
teme *que* vuelo más libre  
puede quemarte las alas.”

A su impaciente deseo<sup>266</sup>  
30 esto un pastor le cantaba  
*que* es idólatra en el Betis  
de los primores de Antandra.

---

<sup>262</sup>V.9: La sintaxis reclamaría \**Al favor q. s. m.*

<sup>263</sup>V. 13. En MP: *había*.

<sup>264</sup>V. 22. En MP: se omite *a*.

<sup>265</sup>V. 24. En MP: *tu tardanza*.

<sup>266</sup>V. 29. En DQ: *desseo*. En MP: *A tu i. d.*

[152]

Endechas.

Zagala, a quien del Betis  
celebran las orillas,  
discreta más *que* cuantas  
su margen verde pisan;  
5 a quien Minerva y Venus  
hicieron a porfía  
de lo entendido el centro,  
de lo hermoso la cifra,  
oye de aquel pastor,  
10 a quien tu dulce lira  
halagó sonora,  
aconsejó advertida;<sup>267</sup>  
escucha lo *que* grato  
responde a tus doctrinas,  
15 en señal de *que* atento  
las oye y las estima:  
“Perdona *que* mi empeño  
tu dictamen no siga,  
*que* no hay libre elección  
20 en voluntad cautiva.  
En hermosas cadenas  
presa se ve la mía,<sup>268</sup>  
a donde no echa menos  
la libertad su dicha.  
25 Mi dulce cautiverio  
de Antandra fue la vista,  
feliz pompa del Mayo,  
del Alba alegre risa.  
Deidad en cuyo agrado  
30 todo rigor milita,  
pues sus agrados tienen  
poder contra las vidas.  
Dila, rendido, el alma:<sup>269</sup>  
¡oh *qué* breve provincia  
35 fue para tantas flechas  
de un alma la conquista!  
Mas yo juro, zagala,

[153]

[154]

---

<sup>267</sup>V. 12. En MP: *á consejo advertida*.

<sup>268</sup>V. 22. En MP: *p. te v. l. m.*

<sup>269</sup>V. 33. En MP: *rendida*.

40 *que* aunque el poder limita  
 de un alma las finezas, [155]  
 son como de infinitas.<sup>270</sup>  
     Tan fino la venero,  
*que* burlan mis caricias  
 las de la flor gigante  
*que* a Apolo siempre mira.  
 45 Las imaginaciones  
*que* no se le dedican,  
 del pecho las aparto,<sup>271</sup>  
 juzgando no son mías.  
     Hizo las *que* mi fe  
 50 a su amor sacrifica,  
 mi empleo voluntarias  
 y su favor precisas.  
     ¿Cómo, zagala hermosa,  
 tu pluma solicita  
 55 de edificio tan alto  
 las últimas rúinas? [156]  
     Primero aquel planeta,  
*que* es lámpara del día,  
 dejará la estrellada  
 60 zona, por donde gira;  
     antes caducará  
 la firme edad prolija  
 del ave *que* en Arabia  
 nace de sus cenizas;  
 65 serán antes del mar<sup>272</sup>  
 las ondas fugitivas  
 y las arenas de oro  
 contadas o medidas,  
     que mis resoluciones  
 70 se tuerzan o remitan,  
 o por determinadas  
 o por favorecidas.  
     Ya *que* con tus consejos [157]  
 mi voluntad implica,<sup>273</sup>

---

<sup>270</sup>V. 40. En MP se omite *de*, y resulta un hipómetro.

<sup>271</sup>V. 47. En MP: *las aparta*.

<sup>272</sup>En MP: *sean*.

<sup>273</sup>V. 74. *Implica* tiene poco sentido. Encajarían mejor *\*implicas*, o *\*se implica*.

75 no frustres advertencias<sup>274</sup>  
de tu discreción hijas.  
Haz *que* tu pluma vuele  
en celebrar mis dichas,  
del sacro arrebatada  
80 dictamen de Talía,<sup>275</sup>  
que yo, de las *que* Euterpe  
consonancias me dicta,  
voto oblación perpetua  
a sus aras propicias.

---

<sup>274</sup>V. 75. En MP: *fustres*.

<sup>275</sup>V. 79-80. Góngora: *Si arrebatado merecí algún día / tu dictamen, Euterpe...*

[157]

Romance.

¡Afuera, afuera, *que* sale  
aquella airosa hermosura  
*que* por sol adora el Betis,  
siendo su oriente Sanlúcar!

[158]

5 ¡Afuera, afuera, *que* sale  
Francelisa hermosa, cuyas  
dos luminosas estrellas  
dejan las del cielo oscuras!

10 Sale a danzar, y a su pie  
aun el instrumento duda  
si debe más consonancias  
*que* a la mano *que* le pulsa.

15 Ser Francelisa pudiera  
bellísima sin segunda,<sup>276</sup>  
si la hermosa Ardenia no  
fuera tan hermana suya.

20 De la firmeza una y otra  
son tan apacible injuria,  
*que* con sus mudanzas es  
la estabilidad locura.

[159]

25 Para danzar con más alma,  
bandolera cada una,  
cuantas su vista saltea,  
a su planta las vincula.

Las más lucientes estrellas  
la precedencia renuncian<sup>277</sup>  
de las otras, y con éstas  
entrar en danza procuran.

30 Mas como a vista del sol  
están las estrellas mustias,  
viendo en estas soles tantos,  
se quedaron a la luna.

---

<sup>276</sup>V. 14. En DQ: *bellissima*.

<sup>277</sup>V. 26. En MP: *procedencia*.

[159]

Endechas.

No más, Amor tirano,  
*que* son para temidos,  
de burlas tus favores,  
de veras tus castigos.

[160]

5       Sígante los dichosos,  
*que* yo, cuando te sigo,  
por triste y desdichado  
tu bien desacredito.

10       No mereciendo nunca  
tus glorias, tus alivios,  
estoy penando siempre  
como el *que* ha merecido.

15       No ha sido culpa tuya,  
desdicha mía ha sido  
cuando busqué el remedio  
encontrar el peligro.

20       Por alcanzar tus bienes  
tan desdichado vivo  
*que* los lloro acabados  
antes de conseguidos.<sup>278</sup>

[161]

25       Adiós, Amor tirano,  
*que* al desengaño rindo  
la libertad del alma  
en firme sacrificio.

30       Y vos, ingrato dueño,  
*que* siempre los oídos  
negastis a mis quejas  
burlando mis suspiros,  
sabed *que* en mi mudanza  
serviros solícito,  
pues, más *que* obliga, ofende  
quien ama aborrecido.

---

<sup>278</sup>V. 20. En MP: *a. d. conseguirlos.*



## Romance.

¿Qué importa *que* a mis deseos  
se oponga tanto imposible,<sup>279</sup>  
si vivo, Celia, de amarte,  
más *que* ellos de perseguirme?

5       ¿Qué importa *que* tantos vientos  
en mi daño se conspiren,  
si el fuego se aumenta a soplos  
y es mi amor fuego invencible?

10       De tus ojos no me falten  
las estrellas apacibles,  
*que* contra mi mala estrella  
fuerza es *que* dos predominen.

15       Mas no será la influencia  
del astro quien me persigue,  
pues deméritos me sobran<sup>280</sup>  
para ser más infelice.

[163]

20       Para motivo, me basta,  
con *que* mis males se alivien,  
saber *que* tú no los causas,  
aunque no los contradices.

25       Agradecerles pudiera  
el *que* mi pecho examinen,  
*que* así dicen si es amante  
quien a tanto golpe es Sirte.

30       Pero ¿*qué* valen firmezas  
con el temor *que* me aflige  
de *que* han de hacerte mudable  
las causas *que* me hacen firme?<sup>281</sup>

35       Mátenme ya mis desvelos,  
*que*, aunque amor con ellos vive,  
no puede haber mayor muerte  
*que* vivir vida tan triste.

Al fin, en mi fin tendremos  
yo y mi suerte nuestros fines:  
ella de adversa en matarme  
y yo de amante en morirme.

[164]

Entre tanto será fuerza

<sup>279</sup>V. 2. En DQ: *impossible*.

<sup>280</sup>V. 15. MP separa: *de méritos*.

<sup>281</sup>Vv. 25-29. MP no percibe el carácter interrogativo del período.

40 *que* mi esperanza suspire  
ver *que*, lo *que* en otros fácil,  
haga en mí el amor difícil.

Y *que* de mi voluntad  
el premio imposibilite  
el saberse *que* te quiero  
y *que* tú no lo resistes.

45 Llorad, llorad, mis ojos,  
*que* el daño es insufrible  
de *que* en sus mismas causas  
mi esperanza peligro.

Romance.

En la muerte de un niño.

Tierna flor difunta, oprime  
la gravedad de esta losa,  
de tus alientos el día  
*que* breves tuvo las horas.

5 En vano la muerte quiso  
(de tu esperanza, envidiosa<sup>282</sup>  
desde las primeras luces),  
reducirte a mudas sombras,  
pues los campos de zafir,  
10 viviente lumbre, te gozan,  
*que* para ser hoy su estrella  
fue la tuya venturosa.

La tierra de este sepulcro,  
fértil siempre a tus memorias,  
15 del muerto grano *que* sella,  
diluvios dará de rosas.

[166]

Abriles desvanecidos  
en su floreciente pompa  
invidiarán tu fortuna<sup>283</sup>  
20 al rasgar julio sus hojas.

Luz trémula, breve en fin  
tu ocaso te fue lisonja,  
pues en poca edad lograste  
lo *que* en mucha mil no logran.

25 Esas cándidas cenizas,  
no tristes como las otras,  
producen para la envidia<sup>284</sup>  
todo cuanto aquellas borran.

30 No pise, huésped, tu planta  
lición del tiempo tan docta;<sup>285</sup>  
mira el nacer y el morir  
*qué* breves distancias forman.<sup>286</sup>

[167]

---

<sup>282</sup>V. 6. En MP: *envidiosa*.

<sup>283</sup>V. 19. En MP: *envidiarán*.

<sup>284</sup>V. 27. En MP: *envidia*.

<sup>285</sup>V. 30. En DQ: *licion*.

<sup>286</sup>V. 32. MP no percibe su carácter interrogativo, e imprime *que*.

Romance.

Consolando a Antandra en la muerte  
de su hijo.

Llora, Antandra, de envidiosa<sup>287</sup>  
(no de lastimada) a quien  
en tus sentimientos libra  
de su gloria el interés.

5 Breve flor *que* azules campos  
pisa con ligero pie,  
no llore verla inmortal  
quien la dio caduco el ser.

10 Para coronar su frente  
con emulación cortés,  
ciñe jazmín a jazmín,<sup>288</sup>  
rosicler a rosicler.

[168]

15 Este sepulcro te engaña  
donde hórridamente ves  
reducida a polvo fácil  
flor *que* maravilla fue.

20 Tus cuidados se limiten  
con advertir *que* tal vez  
desde el polvo donde acaba<sup>289</sup>  
comienza el fénix a ser.

25 ¡Cuántas flores conociste,  
vestidas de candidez,  
nacer a un rayo del sol  
y consumirse con él!<sup>290</sup>

Breve es la edad, ¿quién lo duda?  
y *que* tiene la niñez  
más losas para morir  
*que* cunas para nacer.

30 Mas no es bien *que* te lastimes  
de esa rigurosa ley,  
pues en el golpe *que* lloras  
fue piadoso lo crüel.

[169]

---

<sup>287</sup>V. 1. En MP: *envidiosa*.

<sup>288</sup>V. 11. En MP: *jasmin*.

<sup>289</sup>V. 19: En MP: se omite *el*.

<sup>290</sup>Vv. 21-24. MP no percibe el carácter exclamativo del período.

Si es fineza el justo llanto,  
injusta fineza es  
35 sentir *que* a ti te está mal  
lo *que* a un ángel le está bien.<sup>291</sup>  
No suspires más, Antandra,  
por no desmentir la fe  
40 de las delicias *que* hoy nacen  
de las lágrimas de ayer.

---

<sup>291</sup>V. 36. En MP: se omite *le*.

[169]

Romance.

De tus achaques, Marica,  
con tanta hermosura quedas,  
*que* por ti puede decirse:  
no hay mal *que* por bien no venga.

[170]

5 Eras buena cuando sana,  
y, después de estar enferma,  
no buena como solías  
quedaste, sino más buena.

10 La luz pareció faltarte,  
y fue *que* el alma traviesa,  
para ser en ti más alma,  
tomó de atrás la carrera.

15 Tu pie negaste a las flores,  
*que* disculparon tu ausencia  
por ver *que* la cama hacías  
a la flor de tu belleza.

20 Aprendiste del Alba,  
niña, a ser bella,  
*que* ella saca sus luces  
de las tinieblas;

[171]

Y tú, Marica,  
tu hermosura sacaste  
de tus fatigas.

Romance.

A unas manos blancas.

Sin usar de más colores  
(porque el blanco es mi cuidado),  
para decir de las tuyas  
me tomo, niña, la mano.

5       Deseando ser sucinto,<sup>292</sup>  
recelo *que* seré largo,  
pues dos manos de papel  
yo doy de mi pluma al campo.<sup>293</sup>

10       Si me pierdo en tanto golfo,  
para acogerme a sagrado,  
*que* de tu mano me tengas,  
humilde te estoy rogando.

[172]

15       Tus manos, por vencedoras,  
de jazmín se han coronado,  
y, para ser invencibles,  
de punta en blanco se armaron.

20       No son de nieve, pues no  
se desatan a tus rayos  
si al sol viven, ni en un dedo  
discrepan del alabastro.

25       No son nieve, aunque ella sea  
para mí en julio regalo,  
pues con dos blancas de nieve  
nadie así se ha regalado.

30       A las derechas son lindas,  
y yo no poco me espanto  
de *que* en cosa tan derecha  
haya tanto garabato.

[173]

35       Soles parecen, y veo  
*que* no pueden ser contrarios  
esos dos soles con uñas  
a tu limpieza de manos.

De algún enojo imagino  
habrás el cielo tomado  
con las manos, y los cielos  
en ellas se te quedaron.

---

<sup>292</sup>V. 5. En DQ: *succinto*.

<sup>293</sup>V. 8. En DQ no es segura la lectura de *yo* ni de *el*. Poco aclara el cotejo con MP.

Si contra alguno establece  
 tu rigor ser temerario,  
 de irte a la mano los cielos  
 40 han de quedar muy ufanos.  
     ¡Oh cuánto, niña, les debes,  
 pues de hermosura te han dado,  
 por libranza en mano propia,<sup>294</sup> [174]  
 esas dos firmas en blanco.  
 45 Mas lo bello, de ti misma  
 ha nacido, pues es llano,  
*que* está en tu mano el ser bella,  
 como Dios hizo los ampos.<sup>295</sup>  
 50 Jugar contigo y perderse  
 debe de ser lo ordinario,  
 porque a tu mano los triunfos  
 se vienen como rodados.  
 Mas ¿quién, jugando contigo,  
 55 podrá no perderse, cuando  
 juegas tú de mano, siendo  
 tuyas las mejores manos?  
 Dar de mano presumiste  
 a lo hermoso, y, en su daño,  
 a tus manos la hermosura  
 60 *in albis* las ha dejado. [175]  
 Toda beldad te es deudora,  
 pues es de la tuya un rasgo;  
 mas, por lo *que* se te debe,  
 de tu mano te has pagado.  
 65 No a poder de mudas son  
 blancas tus manos, pues hallo  
*que*, aun siendo niñas de leche,  
 hablan mucho por lo claro.  
 Mas *que* el hablar es lo menos  
 70 *que* saben, he imaginado,  
 cuando tienen en la uña  
 los pensamientos de tantos.  
 Naturaleza te hizo  
 de sus primores erario,  
 75 y aunque en la mano los tienes,  
 los das a ver por milagro.  
     ¡Oh cuánto en mis versos, niña, [176]  
 temo parecer villano,  
 si al darme tu mano pie,

---

<sup>294</sup>V. 43. En MP: *propia*.

<sup>295</sup>V. 48. En MP: *los campos*.



80 nunca de tus manos salgo!  
Mas como tus manos son  
el pie *que* yo voy glosando,  
perderé en tu mano pie  
si de tu mano me aparto.  
85 Tibiamente he discurrido;  
mas déjame disculpado  
ver *que* tus manos han hecho  
mi discurso maniaco.  
Yo acabo. Si de mi pluma  
90 forman tus manos agravio,  
haz cuenta *que* el mucho enojo  
las tiene el color robado.  
Lo *que* haré será a tus ojos  
pedir perdón entretanto,  
95 y decir, pues me despido,  
niña, *que* beso tus manos.

[177]

## Romance.

Por ceñirse de laurel  
compitiendo están las flores,  
cuantas un vergel ameno  
en varios cuadros dispone.

5       Vecinos al tronco sacro  
nacen unos girasoles,  
acechando, por vecinos,  
de Apolo las pretensiones.

10       Nace el lirio indiferente  
a la vista en los colores,  
pues de azul ni de morado  
ni elije ni deja el nombre.

[178]

15       Mas siendo de amor y celos  
las causas tan uniformes,  
es morado y es azul<sup>296</sup>  
por celos y por amores.

20       Las quejas son del jacinto  
suaves respiraciones,  
y de sus hojas el *ay*  
siente *que* la noche borre.

25       En traje de pretendiente  
la azucena se compone,  
y con blanca toga aspira  
a ser la flor de más porte:

30       hace del oro en su salva  
bizarras ostentaciones,  
sabiendo *que* quien pretende  
ha menester *que* soborne.

[179]

35       Toda flor lucir desea,<sup>297</sup>  
*que* no es bien el *que* se esconde;  
y la *que* es beldad al alba  
aun no es su sombra a la noche.

Este ejemplo le decía  
Daliso a la hermosa Clori,  
advirtiéndola *que* el tiempo  
huye con pasos veloces.

¡Ay cómo acusan las flores  
en tu belleza, Clori,  
con fe de vidrio, corazón de bronce.

---

<sup>296</sup>V. 15. En MP: *morada*.

<sup>297</sup>V. 29. En DQ: *dessea*.

[179]

Romance.

- Hermosísima Juanica,<sup>298</sup>  
de cuyo brío y donaire  
el rapaz de Cupidillo  
dulcísimas flechas hace;<sup>299</sup>  
5 en quien ya la discreción  
llega desde el genio al talle,  
pues el talle como el genio  
se precian de muy buen arte;  
sin término lo valiente  
10 tan felizmente repartes  
por tus primores, *que* pueden  
todos valientes llamarse.  
Una experiencia te sobra  
para mentir lo cobarde,  
15 pues no le debiste en ella,<sup>300</sup>  
menos *que* a Venus, a Marte.  
Papel *que* paces firmó  
a reñir pudo sacarte,  
pues él paró en desafío  
20 (*¡qué* necias fueron sus paces!).  
Luchaste por redimirle  
con cinco cuerdas süaves,  
y, apretando las clavijas,  
diste con todas al traste.  
25 Todos tus rigores Celia  
juzgó apacibilidades,  
pues halló su quebradero  
de cabeza en tu coraje.  
Antandra a brazo partido  
30 siguió contigo el combate,  
pues al abrazo primero  
a partírsele tiraste.  
En caso de competencia  
dirás *que*, como las partes  
35 por lo más delgado quiebran,  
fue bien por ésta quebrarse.  
Inadvertida anduviste  
en presumir era frágil

[181]

[182]

---

<sup>298</sup>V. 1. En DQ: *Hermosissima*.

<sup>299</sup>V. 4. En DQ: *dulcissimas*.

<sup>300</sup>V. 15. En MP: *la debiste*.

brazo *que* a ruegos valientes  
 40 dar muy bien de codo sabe.  
     Y si de ángel cabe menos  
 a las corporalidades,  
 ¿cómo tan resuelto osó  
 ser tu rigor con un ángel?  
 45 Si tu cólera sedienta  
 destrozos juró implacables,  
 buscará entonces tu sed  
 satisfacción en mi sangre.  
     En fin, de tu valentía  
 50 hiciste rígido alarde,  
 y de Antandra un solo *tris*  
 valió en mí por muchos *trases*.  
     Aunque salió dividido  
 el papel en dos mitades, [183]  
 55 a letra vista te dieron  
 sus letras los estandartes.  
     El campo quedó por tuyo,  
 mas no quedó tan de balde,  
 por ser el campo de letras,  
 60 *que* con sangre no te entrase.  
     Quejéronse tus mejillas  
 en diferencia de esmaltes<sup>301</sup>  
 de *que*, exhalando una rosas,<sup>302</sup>  
 otra influyese corales.  
 65 No te quejes, no, del golpe,  
 pues ocasión fue bastante  
 para hacerte ver estrellas  
 tener a Antandra delante.  
     Buscando al golpe el cabello,  
 70 dicen *que* rompió su cárcel,  
 y en hebras de oro intentó  
 hacer hilos de granates. [184]  
     Sin ser Roma, tu nariz  
 se vio junto a su homenaje,  
 75 al caer de las estrellas,  
 concurso de cardenales.  
     No de lastimada llores,  
*que* de un esfuerzo arrogante  
 fueron siempre las heridas  
 80 los más ciertos memoriales.  
     Ni menos te desconsueles

---

<sup>301</sup>V. 62. En MP: *diferencias*.

<sup>302</sup>V. 63. En MP: *rosa*.

- de *que* tan mal celebrase  
tu bien lograda porfía  
aquel poeta en pañales.
- 85        Tenerla por más feliz  
juzgo *que* debieras antes,  
pues para volar dio plumas  
aun a las más torpes aves. [185]
- 90        Hasta no sé qué avefría  
salió con su chiqui-chaque,  
sacando por las narices  
entre mocos asonantes.<sup>303</sup>
- 95        Este a gallo se introdujo  
sordo a ejemplos Florianes,  
errando en solemnizar  
por tuyos sus muladares.<sup>304</sup>
- 100        Y es *que*, como en la basura<sup>305</sup>  
te puso de su romance,  
aún siendo la caca suya  
no quiso *que* se callase.
- 105        De consonantes modorros  
y tanto dale que dale,  
¿*qué* pudo ser el poema,  
sino un sucio badulaque? [186]
- 110        No te desconsueles, niña,  
de *que* a tus prendas amables  
haya cabido por suerte  
ese poeta de lance.
- 115        Golondrino *que* ahora pía,  
avechucho *que* ahora nace,  
pues así en servirte empeñas  
todo piente y mamante,<sup>306</sup>
- 120        yo, *que* a tus ojos observo  
respetos familiares,  
de pluma te doy casera  
estas coplas tales cuales.
- Con esto me las deshonro,  
*que* un tal por cual es achaque  
de *que* en voz de las fruteras  
enferman los ganapanes.

---

<sup>303</sup>V. 92. En DQ: *assonantes*.

<sup>304</sup>V. 96. En MP: *por tuyo*.

<sup>305</sup>V. 97. En DQ: *bassura*.

<sup>306</sup>V. 112. En MP: *picante y manzante*.



Corriente va, mas quejoso  
Tagarete de *que* le haces  
35 boticario, tratando él  
sólo en perlas y cristales.

Bote de tu medicina  
hiciste su verde margen,  
donde a un récipe de ranas  
40 su cura fió tu achaque.<sup>310</sup>

Las *que* has cogido se quejan,  
cuando de un arrabal salen,  
de ver *que* su mala suerte  
las llevó a tus arrabales.

45 Una rana más parlera,  
*que* sin duda en varios lances  
de red, si no de fortuna,  
se ha visto, dijo: “Escuchadme.

[190]

Ranas son cuantas en esta  
50 cesta condenadas yacen  
a pastel, pues nos esperan  
repulgo, hojaldrado y carne.

Ingrata, Clori, procedes  
con quien siempre en celebrarte  
55 se ocupó, pues nunca supo  
más tonos *que* Clori y Clari.

A ser traidora te enseñan  
tus mismas enfermedades,  
60 *que* por detrás te lastiman  
y no las ves por delante.

Llaves, dice, parecemos  
al morir, pues *que* nos cabe  
la compañía *que* suelen  
dar al manajo de llaves.

[191]

65 Yo fío *que* tus rigores  
a *nuestras* quejas se ablanden,  
pues todo cuanto te aplican  
tan de tu servicio lo haces.

70 Pero *que* no nos envuelvas  
con pelos, he de rogarte,  
pues ves *que* andamos con ellos  
de riña *a nativitate*”.

---

<sup>310</sup>V. 40. En MP: *tu cura*.

[191]

Romance.

Para quien es todo amor,  
poco importan imposibles,<sup>311</sup>  
*que* nunca helaron las ondas  
el pecho abrasado al cisne.

5

Una deidad idolatro  
a cuyo blanco pie rinde,  
siempre lisonjera, el Alba  
sus claveles y jazmines:

[192]

10 Venus, cuyo mar mi fe  
navega tan infelice  
*que* el viento a la vela es calma,  
y al remo la espuma, sirte.

15 Ni forzado en mi amor remo  
ni en mi voluntad soy libre;  
hago en querer lo *que* quiero  
y quiero lo *que* me impiden.

20 Bien, hermosísima Antandra,<sup>312</sup>  
conoces mi fe invencible,  
con quien ni el diamante eterno  
ni el duro bronce compite.

Si lo *que* yo siento, sientes,  
con *que* quieras como dices,  
serán dichosas mis penas,  
pues las debo a hallarte firme.

[193]

---

<sup>311</sup>V. 2. En DQ: *impossibles*.

<sup>312</sup>V. 17. En DQ: *ermosissima*.



Romance.

A las damas de Umbrete en unas  
vendimias.

¡Oh *qué* bien *que* los octubres  
de los más floridos meses  
triunfan armados de flores  
en la campaña de Umbrete!

5 Las plantas fueran despojos  
de tanto rayo celeste,  
si al darlas del pie no hallaran  
*que* a su contacto florecen.<sup>313</sup>

10 Quédense atrás los abrils,  
*que*, de beldades más fértil,  
Primavera el campo todo  
quiere *que* por suyo quede.

[194]

15 Mas si va el abril delante,  
será para *que* confiese  
o *que* de corrido huye  
o *que* de cobarde teme.

20 Traje militar vestidos  
los cortesanos claveles,  
hoy con menos pompa lucen  
*que* los pámpanos silvestres.

Quien resistirse a las armas  
de tanta beldad supiese,  
libre pudiera llamarse,  
pero dichoso no debe.

---

<sup>313</sup>V. 8. En MP: *tu contacto*.

## Romance.

Vuelve, pastora, a la aldea.  
 No busques el prado, pues  
 temen tu vista los olmos  
 como las flores tu pie.

5       Ligera hermosa Diana  
 si del monte vas a ser,  
 en la aldea tus arpones  
 se podrán lograr más bien.

10       Y si los pasos destinas  
 a ser del campo desdén,  
 en vano contra las flores  
 te quieres armar crüel.

15       Mira *que* también tu abril  
 sujeto vive a la ley  
*que* ha de marchitar la pompa  
 de tu hermoso rosicler.<sup>314</sup>

[196]

20       Lo verde, pues, de tus años  
 soledad no afecte, *que* es  
 desdoro de la beldad  
 no dejarse conocer.

Pastora, vuelve a la aldea,  
*que* en ella tendrá también  
 despojos tu duro arpón,  
 rendimientos tu altivez.

25       Copiará aquí tus colores  
 quien no, como el mayo, dé  
 al olvido tu hermosura,  
 sino a perpetuo pincel.

---

<sup>314</sup>V. 16. En MP: *rosicler*.

[196]

Romance.

Tortolilla, *que* a tu amante  
requeiebras tan tristemente,  
¿para *qué* son los gemidos,  
si sabes lo *que* te quiere?

[197]

5       Canta con más alegría,  
*que* podrá Amor ofenderse  
de *que*, haciéndote dichosa,  
de estar quejosa no dejes.

10       ¡Cuán otra de tu fortuna  
es la de aquel *que* desmiente  
con los contentos *que* finge  
los rigores *que* padece!

15       No son desdenes de Antandra,  
*que* ya quien hace desdenes  
-pues llegó a escuchar amores-  
pudo ser *que* los creyese.<sup>315</sup>

20       ¡Cuán más duro es el rigor  
de un silencio donde mueren  
los deseos sin quejarse,  
las ansias sin atreverse!

[198]

25       ¡Oh tórtola presumida,  
si los gemidos me dieses  
con *que* llegaste a esa gloria  
*que* aun no te ha dejado alegre!

30       Mas ¿cómo a tu voz podrá  
un diamante enternecerse,  
si solo en pechos de pluma  
logró tu gemir su suerte?

35       Que me oyese en tus arrullos<sup>316</sup>  
quisiera, mas ¿cómo puede  
escuchar arrullos quien  
aun a lástimas se duerme?<sup>317</sup>

35       Cielos rigurosos  
como tan crueles,  
¿*qué* queréis? ¿matarme  
y *que* no me queje?

---

<sup>315</sup>Vv. 13-16. Así edita (mal) MP: /No son desdenes de Antandra; / *que* ya, / ¿quien hace desdenes? / pues llegó á escuchar amores / pudo ser *que* los creyese. /

<sup>316</sup>V. 29. MP imprime *arruyos*. La fuente y/o el impresor son yeístas (y laístas).

<sup>317</sup>V. 32. En MP: *a lástima*.

Traducción.

De los himnos de *Nuestra Señora*.

1.

Ave maris Stella.

Ave, del mar dulce Estrella,  
de Dios escogida Madre,  
siempre floreciente Virgen,  
del cielo dorada Llave;

5 Tú, *que* en la salutación  
*que* recibiste del ángel  
el infausto nombre de Eva  
redujiste a mejor Ave;

10 en la inquietud *que* del siglo [200]  
nos causan las tempestades,  
¡oh siempre blanca Paloma,  
firme tu paz nuestras paces!

15 Rompe ya nuestras prisiones,  
tu luz nuestra vista aclare,  
pídele a Dios nuestros bienes,  
venzan ellos nuestros males.

20 Muestra *que* eres madre, haciendo  
*que* a nuestros ruegos se ablande  
por ti, el *que* quiso de ti,  
siendo Dios, nacer infante.

¡Oh tú, singular pureza,  
centro de piedad suave:  
libres de culpa imitemos  
tu pureza y tus piedades!

25 Tu luz nos muestre el camino [201]  
de vivir vida inculpable,  
por *que* con tu Hijo logremos  
dichas *que* nunca se acaben.

30 Dese al Padre loor eterno,  
al Hijo honor perdurable,  
gloria al Espíritu inmensa,  
gracias a los Tres, iguales.

[201]

2.

Quem terra, pontus, sidera.

Al *que*, lenguas de flores  
hecha, la tierra alaba noche y día;  
al *que* dice loores  
el mar con su argentada melodía;  
5 al *que* en grave conuento  
celebra el estrellado firmamento;

al *que* modera solo  
de cielo, tierra y mar la pesadumbre,  
y de un polo a otro polo  
10 cuanta se ve, crió, viviente lumbre:<sup>318</sup>  
reduce a claustro breve  
la *que* en blancura deja atrás la nieve.

A quien las dos vistosas  
lámparas de esa bóveda flamante,  
15 y en fin todas las cosas  
siempre humildes contemplan el semblante:  
de la flor *que* le incluye,  
más *que* del sol, la vana sombra huye.

¡Oh bienaventurada  
20 aquella en quien tan alta dicha cupo  
*que* al *que* formó de nada  
todo el orbe, tan bien imitar supo,<sup>319</sup>  
*que*, estrechando Él la tierra,  
ella en arca menor a Dios encierra.

¡Oh tú dichosa cuanto  
25 pudo ser la *que* tuvo por esposo  
al Espíritu Santo,  
por ministro un espíritu glorioso,  
y de entrañas lucientes  
30 dio a luz al Deseado de las gentes!

Gloria le dé a tu nombre,  
Señor, toda viviente criatura,  
pues quisiste ser hombre  
en el albergue de una Virgen pura.  
35 Contigo sea alabado  
el Padre y el Espíritu sagrado.

[202]

[203]

---

<sup>318</sup>V. 10. En MP: *cuanto*.

<sup>319</sup>V. 22. En MP hay hipometría: se omite *tan bien*.

[203]

3.

O gloriosa virginum.<sup>320</sup>

Reina de la Gloria, [204]  
*que* lúcidas sendas  
de estrellas caminas  
más radiante *que* ellas,  
5       criaste al *que* cría  
el cielo y la tierra:  
si Él con su palabra,  
tú con dulce néctar.  
En la flor hallamos  
10 de tu primavera  
cuanto bien perdimos  
por la fruta de Eva.  
¿Quién de los mortales  
ver a Dios pudiera,  
15 si Tú de los cielos  
no fueses la puerta?  
Tú eres el camino  
por donde se llega [205]  
al luciente solio  
20 en *que* Dios se sienta.  
Por ti conseguida  
su dicha celebran  
los *que* de la gracia  
gozan dulces prendas.  
25 A Dios, Hijo tuyo,  
gloria se dé inmensa,  
el cual con su Padre  
y Espíritu reina.

---

<sup>320</sup>El título en MP es *OH G. V.*

[205]

4.

Memento rerum conditor.

Reformador del mundo,  
acuérdate, Señor, *que* ya vestido  
de nuestra humanidad, Adán segundo, [206]  
buscaste albergue en el vergel florido  
5 donde nunca violó descomedido  
acero, flor ni planta,  
y de esta tierra virgen, pura, santa,  
lilio naciste, cándido, oloroso.<sup>321</sup>  
De ti, oh vergel hermoso,  
10 abismo de piedad, bella María,  
ya la necesidad, ya el amor fía,  
*que* de nuestro enemigo riguroso  
seguros nos hará tu brazo fuerte  
ahora y en la hora de la muerte.  
15 Gloria, Señor, los ángeles te digan;  
por*que* naciste de tan bella Madre,  
todas las criaturas te bendigan;  
y del reino en *que* vives con tu Padre  
y el Espíritu Santo, Deidad una,  
tu favor nos conceda prenda alguna. [207]

---

<sup>321</sup>V. 8. En MP: *lirio*.

## El Cántico

De Nuestra Señora.

Magnificat.

Al Señor engrandece,  
devota, ánima mía,  
en quien te alegras cuando  
tu Salvador le miras.

5        *Porque* en su humilde esclava  
ha puesto Dios la vista,  
las generaciones  
dichosa me apellidan.

10        En mí obró, omnipotente,  
hazañas nunca oídas  
Aquél en cuyo nombre  
la santidad se cifra,

[207]

15        cuyas misericordias  
en las genealogías  
de los *que* le temieron  
se hallaron por divisa.

20        Si el brazo invicto ostenta,  
ya pierde, ya derriba  
con implacable enojo  
la ambición presumida.

25        Así a los poderosos  
depuso de sus sillas,  
y a la humildad en ellas  
dio gloriosa acogida.

30        Dio a los *que* padecieron  
hambre y sed de justicia  
cuantas la pompa humana  
ha malogrado dichas.

35        Su tierno pueblo amado  
recibió con benigna  
misericordia, siempre  
en su memoria viva.

[209]

40        *Porque* a los Patriarcas  
prometió vencerían  
en edad sus favores  
a las edades mismas.

Gloria al Eterno Padre  
y al Hijo de María  
y al Espíritu Santo,  
siempre los cielos digan.



[209]

El Ritmo<sup>322</sup>

Que se dice en las misas de los  
difuntos.

Dies irae.

[210]

Aquel día espantoso,  
cuando de Dios las iras  
resolverán el orbe  
ya en humo, ya en ceniza,  
5       aquel en *que* el Supremo  
Jüez de nuestras vidas  
en escuadrón de rayos  
vendrá para inquirirlas,  
      el clarín formidable  
10       de remotas provincias  
convocará los muertos  
a *que* a su causa asistan.

Helarase la muerte  
al ver *que* resucitan  
15       con vital movimiento  
las pavesas mas frías.

[211]

Saldrán a luz las hojas  
adonde tiene escritas  
las culpas de los hombres  
20       la indignación divina.

Ponderará el Jüez,  
en su tremenda silla,  
los más leves pecados,  
las más sordas malicias.

25       ¡Ay de mis culpas graves!:  
si Dios las fiscaliza  
¿*qué* hará un alma asquerosa,  
temblando la más limpia?<sup>323</sup>

30       ¡Oh Majestad excelsa,  
si méritos no miras,  
de tu piedad me bañe  
la fuente cristalina!

Mira, Juez piadoso,  
*que* en tu favor confía

[212]

---

<sup>322</sup>Título. En DQ: *Rithmo Missas*.

<sup>323</sup>V. 28. En MP: *las más limpias*.



75            ¡Oh Redentor eterno,  
              merezca tus delicias  
              quien hoy de tus rigores  
              apela a tus caricias!

[214]

Endechas.

Contra folium, quod vento rapitur, &  
(Job, 13.)

Amante dueño mío,  
¿cómo, divino amante,  
con mis suspiros treguas  
vuestro rigor no hace?

[215]

5 De poder invencible  
hacéis rígido alarde  
en una rama leve,  
en una pluma fácil.

10 ¿Cuál árbol, por octubre,  
ha podido gloriarse  
de resistir sus hojas  
al ímpetu del aire?

15 ¿Cuál engréido junco  
presumió de constante  
al golpe de las olas  
*que* le calzó cristales?

20 ¿Cuál flor, *que* de la Aurora  
entre los brazos nace,  
dijo *que* alguna estrella  
la vio sin marchitarse?

[216]

25 ¿Cuál sauce se alabó  
de *que* el Cierzo implacable  
prendiese en su melena  
sin *que* su pie temblase?

30 ¿Cuál cedro, *que* se opuso  
al Aquilón sonante,  
exento vio su tronco<sup>328</sup>  
del temor de quebrarse?

35 ¿Cuál gavia, *que* a coluro  
ha introducido el mástil,  
no crujió temerosa  
de alguna nube errante?

¿Cuál monte, *que* en firmeza  
se burló del diamante,  
no receló la furia  
del rayo formidable?

Si monte, mástil, cedro,

[217]

---

<sup>328</sup>V. 27. En DQ: *esento*.

árbol, junco, flor, sauce,  
de tan leve porfia<sup>329</sup>  
40 mísero son ultraje,  
    ¿qué mucho, amado Dueño,  
    *que* el hombre, *que* formaste  
de polvo menos firme,  
ceda a mayor combate?  
45 No al rayo, no a los vientos,  
no a las nubes y mares,  
sino a tu omnipotencia  
solo a ti semejante,  
    deja de perseguir  
50 la hechura *que* criaste:  
si no por tierra humilde,  
por de ti mismo imagen.  
    Mas si rigores quieres  
    *que* su diadema labren,  
55 multiplica las fuerzas  
cuando aumentas los males.

[218]

---

<sup>329</sup>V. 39. En MP: *tu leve*.

Romance.

Dando vaya a la culpa por haber quedado  
vencida en la Concepción de *María*.<sup>330</sup>

Contra la culpa estos versos  
escribo: ¿quién tal pensara?:  
¡*que* dé yo al diablo mis coplas,  
no siendo mis coplas malas!

5 Por lo menos son valientes,  
pues son a lo de la Mancha,  
vaya de versos: ¡*qué* bien  
he introducido la vaya!

Lanzas quiebro; mal seguro  
10 estás, demonio, pues llana<sup>331</sup>  
cosa será *que* peligrosas,  
siendo tú tan linda lanza.

[219]

De mi jabón esta vez  
por piel del diablo no escapas,<sup>332</sup>  
15 pues se halla para esas pieles  
quien sepa zurrar badanas.

La piel del diablo te dije,  
y no sé *que* tal piel haya,  
20 pues ha muchos años que  
por un desollado pasas.

De ajenas pieles sí creo  
*que* debes de hacer tus maulas,  
pues es cosa bien sabida  
*que* eres un desuella-caras.

25 Dicen *que* a una niña hiciste  
guerra. Antes yo imaginara  
*que*, siendo tu quebradero  
de cabeza, la adorabas.

[220]

También te quebró la pierna,  
30 como a la costumbre mala,<sup>333</sup>

---

<sup>330</sup>Título. En MP: *María Santísima*.

<sup>331</sup>V. 10: En MP: *llama*.

<sup>332</sup>V. 14. En MP: *de diablo*. Pero así rompe la referencia (que continúa en los versos siguientes) a tener *la piel del diablo*.

<sup>333</sup>V. 30. Es refrán: “*A la mala costumbre, quebrarle la pierna*”. Así lo recoge Covarrubias. En MP: *comió a la c. m.*

y los muchachos por eso  
“diablo cojuelo” te llaman.

35 Ella el pie en tu cuello puso  
(¡oh qué dulce consonancia!),  
pues lo *que* es pisarte el cuello  
fue hacer pasos de garganta.

Tus amagos, tus ahíncos<sup>334</sup>  
han sido una patarata:  
40 quien toda es sol, ¿cómo pudo  
tener miedo de fantasmas?

Acechó a esta hermosa niña  
tu rigor para mancharla,  
y, aunque es muy discreta, nunca  
cayó en lo *que* era desgracia. [221]

45 Jamás presa en su pie bello  
hicieron tus uñas largas,  
y es *que*, al verla tan hermosa,  
te las mordiste de rabia.

Fuente es sellada María,<sup>335</sup>  
50 y huyes viéndola tan clara;  
gato escaldado te miro,  
pues tienes miedo del agua.

Gato eres, no hay quien lo dude  
pues a quien mira en lo *que* andas  
55 le dice lo *que* te quemas  
*que* eres el gato sobre ascuas.

De María el bello sol  
con tus sombras amenazas,  
y fue el sol de mediodía,  
60 pues te ha hecho la mostaza.

Lucido salir quisiste  
de esta empresa, y tu arrogancia<sup>336</sup>  
no se quedó muy a oscuras,<sup>337</sup>  
pues se quedó entre las llamas.

65 Desvélaste en argumentos<sup>338</sup>

---

<sup>334</sup>V. 37. MP imprime *Tres amagos*.

<sup>335</sup>V. 49. *Canticus Canticorum*, 4-12: “Hortus conclusus, soror mea, sponsa, / hortus conclusus, *fons signatus*”

<sup>336</sup>V. 62. En MP: *de la empresa*.

<sup>337</sup>V. 63. En MP: *oscuras*.

<sup>338</sup>V. 65. MP imprime *desvelaste*.

*que* a tu invidia satisfagan,<sup>339</sup>  
y eres más necio, aunque más  
se te quemen las pestañas.

70 Mas como ves *que* te silban,  
*que* te mofan, *que* te ultrajan,  
de corrido y de confuso  
pones de un diablo la cara.

75 Consuélete en tanta pena  
el *que* quien más mal te trata<sup>340</sup>  
confiesa *que* eres persona  
de humos, por el *que* tragas.

80 Y queda para quien eres,  
*que* no quiero más venganza  
de ti *que* ver *que* por julio  
estás atizando brasas.

[223]

---

<sup>339</sup>V. 66. En MP: *envidia*.

<sup>340</sup>V. 74. En MP se omite *el*.



Romance.

A S. Juan Bautista.

- ¡Qué dulcemente risueño  
se mueve el Jordán, y hace,  
donde articular su risa,  
labios de uno y otro margen!<sup>341</sup>
- 5       Tan loco va de contento  
*que*, habiendo de hacerle grave  
de su espuma y de su nombre  
lo cano y lo venerable,  
libre corre, salta alegre,
- 10       huye veloz, juega fácil,  
y de un prodigio al indulto  
rompe su arenosa cárcel. [224]
- De un prodigio *que* en la tierra,  
como no cupo por grande,  
15       por gozar más cielo, a ser  
deidad de sus ondas sale.
- De madre el Jordán salió,  
aprendiendo a destetarse  
de arroyo, por ver *que* un niño<sup>342</sup>  
20       deja tan niño a su madre.
- Niño es en la edad, si bien  
a la admiración, gigante:<sup>343</sup>  
de la Fama en todo el bronce  
su menor gloria aun no cabe.<sup>344</sup>
- 25       ¿Quién será sino el Bautista<sup>345</sup>  
este, a quien nunca alabarle  
supo humana voz, por ser  
asunto un ángel, de un ángel? [225]

---

<sup>341</sup>V. 1-4. MP no percibe el carácter exclamativo del período.

<sup>342</sup>V. 19-20. En MP el v. 19 claudica (y destruye la cláusula): *de arroyo, porque un niño*.

<sup>343</sup>V. 22. En MP: *a la adoración*.

<sup>344</sup>V. 24. En MP se omite *aun*.

<sup>345</sup>V. 25. En MP: *Baptista*.

30

Nueva primavera  
para el mundo nace,  
cedan los abriles  
a estas Navidades.

Loa.

Al nacimiento de S. Juan Baptista.

Personas:

*Fama, Mundo, Envidia.*

**Fama.** Dichosa he sido en hallarte;  
 todo el cielo he discurrido,  
 Mundo, sin dejar de cuanto  
 doran sus claros zafiros [226]  
 5 punto *que* mi vista pierda,  
 eco *que* mienta mi oído,  
 sin dar a tu sombra alcance.  
 ¿Qué te has hecho, *que* no he visto  
 en ti otra vez tanta ausencia,<sup>346</sup>  
 10 tal embozo, tal retiro.

**Mundo.** ¿Qué mucho *que* no me encuentres,  
 Fama, *qué* mucho *que* el tino  
 de tus cuidados en mí  
 burle veloces designios,  
 15 si yo apenas me conozco?<sup>347</sup>  
 Tan fuera estoy de mí mismo,  
 tan lejos de *que* soy Mundo,  
 o me conozco, o me admiro,  
*que* infierno me siento, cuando  
 20 en un ciego laberinto,  
 perdidas todas las cosas [227]  
 casi sin remedio miro.  
 Y como en un torpe caos  
 rebujado y confundido  
 25 hallo el aliento y el miedo,<sup>348</sup>  
 veo el temor, dudo el brío,  
 venciendo la estratagema  
 de la verdad al aliño.

¿Qué mucho *que* no me encuentres,  
 30 si, pisando tú el Olimpo,

<sup>346</sup>V. 9. En MP: *tal ausencia*.<sup>347</sup>Vv. 15 y 18. En DP: *conosco*.<sup>348</sup>V. 25. MP imprime *halló*.

tan lejos del cielo estoy  
que parece que infinito  
intervalo nos aparta?  
Pues, comparado conmigo,  
35 si él de armonías se adorna,  
yo de confusión me visto;  
si él de quietud, yo de guerra;  
si él de virtud, yo de vicio. [228]

**Fama.** En verdad, que lo asegura  
40 ese fiero basilisco,<sup>349</sup>  
Mundo, con quien te acompañas.

**Invidia.** Caso viene a ser preciso<sup>350</sup>  
que haya Envidia, habiendo Mundo,  
¡tan juntos los dos nacimos!  
45 Aunque de mejor linaje  
soy yo que él, pues mi principio  
fue en el Cielo, mas no importa  
decir quién soy, sólo digo  
que no es novedad que yo

50 venga con el Mundo. **Fama.** Admito  
tu discurso, pero advierte...

**Invi[di]a].** Di sólo a lo que has venido,  
que no estoy despacio, y son  
tus episodios prolijos. [229]

55 **Fama.** Digo pues, Mundo, que ahora  
notorio en el Cielo ha sido  
que en los montes de Judea  
nació un bello infante; un niño,  
cuyo alegre nacimiento

60 la gracia, veloz, previno.  
Primo es noble de un Monarca  
que al mismo tiempo se dijo  
que en puro virgíneo claustro  
se albergó humilde y benigno.

65 Tan de todos esperado  
y tan de todos querido,  
que muchos por su grandeza  
sospecharon era Cristo.

70 Oílo en mi excelso trono,  
y a averiguarlo he venido,

---

<sup>349</sup>V. 40. En MP: *e. fino b.*

<sup>350</sup>V. 42. En MP se modernizan *invidia* y sus derivados en casi todos los casos (*envidia, envidioso-a*).

pues me toca celebrarlo<sup>351</sup> [230]  
 en elogios sucesivos  
 de este sonoro luciente  
 metal *que* imperiosa animo.

75 **Mundo.** Escucha. **Invi[di]a.** Sin *que* te canses  
 yo me prevengo a decirlo.

**Mundo.** Calla, Invidia. **Invidia.** Mundo, calla.  
**Mundo.** ¿Conócesle tú? **Invidia.** Es mi hechizo.  
**Mundo.** Hasle hablado? **Invidia.** Es mi tormento.

80 **Mundo.** Di quién es. **Invidia.** Es un abismo.  
**Mundo.** Podrás alabarle? **Invidia.** Sí.

**Mundo.** ¿Cómo, si siempre tu estilo [231]  
 todo cuanto toca mancha?

**Invidia.** Fácilmente, pues le invidio.

85 **Mundo.** Dices bien, *que* el invidioso  
 nunca ignoró los caminos  
 del envidiado, pues muere  
 de saberlos y inquirirlos.  
 Di pues quién es Juan, Envidia,  
 90 pero advierte *que* te aviso  
*que* es perderte en sus elogios<sup>352</sup>  
 el empeñarte en decirlos.

**Invidia.** Fruto de humilde linaje,  
 nació entre peñas y riscos  
 95 un infante, a quien el cielo  
 dio por caudal un pellico.  
 De tres años desterrado  
 de su doméstico abrigo,  
 huésped las selvas le vieron [232]  
 100 de sus palacios umbríos;  
 voz *que* alteraba los montes,  
 clarín ronco, triste grito  
*que* a los hombres enseñaba  
 la verdad, donde se hizo<sup>353</sup>

105 tórtola humilde del prado  
*que* el aire hería a gemidos,  
 sin *que* el hombre ni aun el ave  
 fácil se parase a oírlos.

<sup>351</sup>V. 71. En MP: *pues que toca*.

<sup>352</sup>V.91. En MP: *pedirte en sus elogios*.

<sup>353</sup>V. 104. Este verso falta en MP.

Este, pues... **Mundo.** Calla, villana;<sup>354</sup>  
 110 cierra el labio, basilisco,  
*que* equívocamente quieres,  
 encadenando delitos,  
 disimular la ponzoña  
 en nevado hermoso vidrio.  
 115 Impuro labio gobiernas, [233]  
 áspid, escorpión impío,  
*que* aparente lisonjeas,  
 y descompones fingido.  
 Oye, Fama, escucha ahora  
 120 para *que* al metal más fino  
 de tu clarín nunca falte  
 asunto en *que* hayas de herirlo:  
 De dos familias hermoso  
 parto, si no del real tribu,<sup>355</sup>  
 125 nació Juan, profetizado  
 de celestes vaticinios.  
 Aarón y Leví le dieron  
 ascendencia, ya lo he dicho,  
 linajes *que* le declaran  
 130 noble, generoso y rico.  
 En los montes de Judea,  
 dulce espanto del oído, [234]  
 dichoso pasmo del alma,  
 sus montañeses vecinos  
 135 le admiraron; mas ¿*qué* mucho,  
 si, después de concebido,  
 fue admirable a los seis meses  
 primero santo *que* visto?  
 ¿Quién vio tal dicha? ¿Quién pudo  
 140 sondar tan inmenso abismo?  
 Mas cuando en Juan no se pierden  
 los números y guarismos,  
 visitado de aquel Dios<sup>356</sup>  
*que* desde *ab aeterno* quiso  
 145 vestirse en tiempo de humano  
 y hecho hombre redimirnos,  
 se halló Juan, y en la prisión  
 del vientre materno hizo  
 a este Dios mayores fiestas, [235]

<sup>354</sup>V. 108. En MP falta *este pues* (con la consiguiente hipometría).

<sup>355</sup>V. 124: *Tribu* como masculino era muy normal en los siglos de Oro.

<sup>356</sup>V. 143. En MP: *visitando*.

150 más gloriosos regocijos,  
 que el orbe todo pudiera,  
 a saberlo, prevenirlos.<sup>357</sup>  
 Saltos daba de contento,  
 tanto que se halla quien dijo  
 155 que padeció en la clausura<sup>358</sup>  
 tormentos de detenido.  
 Nació, en fin, gloria a la tierra,  
 luz al cielo, ángel divino,  
 lucero fiel de aquel Sol  
 160 que nunca cupo en los signos.  
 Crióse no tan grosero  
 como miente ese engreído  
 monstruo de la Envidia, aborto  
 de los globos cristalinos.  
 165 Crióse, sí, como prenda<sup>359</sup>  
 dulce de Isabel, y hijo<sup>360</sup> [236]  
 de un gran sacerdote, y, siendo  
 su padre el primer ministro,  
 dicho se estaba que Juan  
 170 no se vio tan desvalido.<sup>361</sup>  
 Persiguió el odio a su padre,  
 y Juan, huyendo el peligro,  
 porque a mayores empresas  
 le guiaba su destino,  
 175 se retiró a las montañas,  
 de tres años: dulce asilo  
 de las quietudes del alma  
 y gloria de los sentidos.

---

<sup>357</sup>Vv. 147-152. Quirós alude en esos versos (y es en él tema recurrente) al pasaje de la Visitación de María a su prima Isabel (madre del Bautista). Así en *Luc.* 1, 39-45: “Exurgens autem Maria in diebus illis abiit in montana cum festinatione, in civitatem Iuda; et intravit in domo Zachariae, et salutavit Elisabeth. Et factum est, ut audivit salutationem Mariae Elisabeth, exultavit infans in utero eius; et repleta est Spiritu sancto Elisabeth; et exclamavit voce magna et dixit: Benedicta tu in mulieribus...[...] Ecce enim ut facta est vox salutationis tuae in auribus meis, exultavit in gaudio infans in utero meo”.

<sup>358</sup>V. 155-158. Estos cuatro versos faltan en MP.

<sup>359</sup>V. 165. En MP: *Criose así*.

<sup>360</sup>V. 166. En MP: *e hijo*.

<sup>361</sup>V.170. Agudeza de Quirós: estábamos en la España de los *validos*; por esta época privaba Don Luis de Haro.

180 Allí tal vez le sirvieron  
 de pabellón los lentiscos;  
 de catre hermoso, las flores;  
 y, entre rosas y narcisos,  
 se vio el Adonis del cielo [237]  
 honestamente dormido.

185 Tal vez de una parda peña  
 chupaba el nevado hilo  
*que*, líquida plata, hilaban  
 los claveles y los lirios.

190 Tal vez al dulce remanso  
 de un arroyo fugitivo,  
 dedicó el alma a mejores  
 contemplaciones y avisos.

195 Tal vez le sirvió de mesa,  
 mantel de esmeralda fino,  
 la grama, a quien daba Juan  
 sólo con la vista aliño.<sup>362</sup>

Allí la silvestre miel  
*que* labró el sabio artificio  
 de la abeja en las entrañas,  
 200 o del roble o del aliso,<sup>363</sup> [238]  
 sazónaba las langostas  
*que*, en vegetales racimos,  
 le ofreció dorada copia  
 el lisonjero arbolillo.

205 Digo, pues, *que* de ordinario  
 langostas y miel le vimos  
 ser su sustento, endulzado  
 con lágrimas y suspiros.

210 Crecía Juan de esta suerte,  
 sólo de virtudes rico,  
 ceñido de pieles, burla  
 de las púrpuras de Tiro.

215 Allí el cielo, con lloverle  
 sus eficaces auxilios,  
 prodigio le vio de santos,  
 mayor *que* todos le hizo. [239]

220 Creció voz, creció portento,  
 tanto *que* en el yermo mismo  
 reyes su auditorio fueron,  
 cuando, en el celo encendido  
 de Dios, pedía a los hombres

---

<sup>362</sup>V. 196. En MP: *con la vida*.

<sup>363</sup>V. 200. En MP: *roble*.



que llorasen sus delitos.  
 Ciudades eran las selvas,  
 los bosques reales caminos,  
 225 sin *que* peregrino el hombre  
 se hallase en ellos perdido,  
 porque aun los desiertos eran  
 devoción de peregrinos.  
 Penitencia era su voz,  
 230 virtudes eran sus gritos,  
 despertando a ocios mejores  
 a quien dormía en sus vicios.  
 Este, Fama, es Juan; aqueste  
 es el milagro *que* has visto, [240]  
 235 el hombre por quien preguntas,  
 la aurora *que* hoy ha nacido,  
 la estrella de Venus, este,  
 este el bello Paraninfo  
 240 *que*, del Verbo embajador,  
 es prólogo de su libro;  
 este es Elías segundo,  
 este el profeta más vivo,  
 este el confesor más santo,<sup>364</sup>  
 este es el virgen más limpio,  
 245 este el mártir más valiente,  
 este el más profundo abismo,  
 y este es, por decirlo en breve,  
 del Verbo encarnado, primo.  
**Fama.** ¡Notable cosa! No creo  
 250 *que* han de sujetar el juicio  
 los hombres a estas verdades. [241]  
**Mundo.** Todos están prevenidos  
 a su crédito, y a Juan  
 aun sus mismos enemigos<sup>365</sup>  
 255 le rinden los corazones,  
 le consagran los cariños.  
**Invidia.** ¡Oh pese a mi mal, oh pese  
 a cuanto ardor no vomito!  
 Mongibelo *que* se enciende  
 260 en mi pecho, reprimido.  
 Miente el Mundo, mas no miente,  
*que* mal mi furor resisto,  
 miente el Mundo, mas ¿*qué* importa,

---

<sup>364</sup>V. 243. En DQ: *Confessor*.

<sup>365</sup>V. 254. En MP: *mismos*.

265 si abrasándome lo digo,  
 y a tanto volcán no hay nieve  
 que helar pueda el pecho mío?  
 Dice la verdad el Mundo:  
 más es Juan de lo *que* ha dicho,;<sup>366</sup> [242]  
 poco papel es el cielo  
 270 para notar sus prodigios.<sup>367</sup>  
**Fama.** Mundo, Invidia, fieras, aves,  
 hombres, peñas, fuentes, ríos,  
 mares, Juan es la mayor  
 criatura *que* el orbe ha visto,  
 275 Juan es la suma de todo,  
 Juan es el mayor hechizo  
 de la voluntad de Dios.  
 Pese al Infierno el oírlo,  
 aliente al mundo el creerlo:  
 280 la Fama soy, *que* lo digo.  
 Todos le aclamad por grande.<sup>368</sup>  
**Mundo.** Vive, generoso niño,  
 a quien del mayor querube  
 tocó el trono más altivo.  
 285 **Invidia.** Vive, hechura de la mano [243]  
 del Artífice divino,  
 rayo de sus mismas luces<sup>369</sup>  
 y luz de sus mismos visos.  
**Fama.** Salve, antorcha de los cielos,  
 290 espejo de Dios, y abrigo<sup>370</sup>  
 donde descansó de cuantas  
 obras por el hombre hizo.  
**Mundo.** Salve, aliento de los hombres,  
 báculo de los rendidos,  
 295 vida de los muertos, sol  
*que* alumbra a los ciegos mismos.  
**Fama.** Salve, Juan. **Invidia.** Baptista, salve.  
**Mundo.** Para *que* al trabajo alivio...  
**Fama.** Para *que* al dolor consuelo...

---

<sup>366</sup>V. 268. En MP: *he dicho*.

<sup>367</sup>V. 270. En MP: *para anotar*.

<sup>368</sup>V. 281. En MP: *le aclaman*.

<sup>369</sup>Vv. 287-288. En MP: *mesmas / mesmos*

<sup>370</sup>V. 290. En MP se omite y.

- 300 **Invidia.** Para *que* esfuerzo al rendido  
siempre seas. **Mundo.** Seas cuanto<sup>371</sup> [244]  
dulcemente solicito...
- Fama.** Cuidadosamente anhelo...
- Mundo.** Religiosamente sigo...
- 305 **Invidia.** Dando a nuestras confianzas...
- Fama.** seguridades, propicio;
- Mundo.** dichas, piadoso; y perdón  
a las faltas *que* incurrimos.

---

<sup>371</sup>V. 301. En MP se omite esta entrada del *Mundo*, y su frase aparece como continuación de la dicha por la Envidia.

[244]

Romance.

A S. Juan Evangelista en el martirio  
de la tina.

¡Qué sentido un arroyuelo  
lágrimas sus ondas hace,  
por*que* de un incendio estorbos  
no pueden ser sus cristales!

[245]

5 Abrasarse un fénix mira,  
y, sin mirar *que* renace  
de su mismo incendio, quiere  
ser urna de su cadáver.

10 Tanto su dolor le yela,<sup>372</sup>  
*que*, por *que* cinces labren  
el epitafio en sus losas,  
sus rizos parecen jaspes.<sup>373</sup>

15 Mas viendo *que*, de la hoguera  
sólo para coronarse  
anima los resplandores,  
burla las actividades,

20 su puro cristal invidia<sup>374</sup>  
cuantos, en la tina arden  
para bárbaros verdugos,  
ofensivos materiales.

[246]

*que*, si a ofenderle dispuestos,  
supieron lisonjearle,  
¿qué llegará a hacer quien siempre  
lenguas en sus glorias se hace?

25 Deidad le jura el arroyo,  
y de su arenoso margen,  
sólo por besarle el pie,  
quisiera romper la cárcel.

30 Como el fuego burlas,  
fénix de las aves,  
los arroyos libres  
salen hoy de madre.

---

<sup>372</sup>V. 9. En MP: *hiela*.

<sup>373</sup>V. 12. En MP: *jaspe*.

<sup>374</sup>V. 17. En MP: *envidia*.

Loa.

Al mismo asunto.

**Fama:**

Todo el orbe he discurrido,  
 y de su espacio confuso  
 no ha perdonado mi examen  
 aun los más inciertos rumbos.  
 5 Las provincias más remotas  
 y los reinos más difusos,  
 al registro de mis alas  
 su mismo interés expuso.  
 Y en cuanto los ojos miran  
 10 de ese planeta diurno,<sup>375</sup>  
 de quien son cuna los montes  
 y son las aguas sepulcro,<sup>376</sup>  
 más alto empleo del bronce  
 15 *que* con las glorias ocupo  
 de tanto invencible héroe  
 como celebros y divulgo,  
 sin mentir la diligencia,  
 hallar no he podido alguno  
 como aquél de quien amante  
 20 ser Dios solamente supo.  
 Diré su nombre, *que* es Juan,  
 porque, cuando lo pronuncio,  
 glorias a la voz ofrezco,<sup>377</sup>  
 néctares al labio infundo;  
 25 de cuya pureza rara  
 soberbiamente importunos  
 los armiños, los cristales,  
 pretendieron ser trasunto,<sup>378</sup>  
 pero con su candidez  
 30 comparados uno a uno,

[248]

[249]

---

<sup>375</sup>V. 10. Grave error de copia o lectura en MP, donde se lee *planeta divino*.

<sup>376</sup>V. 12. En MP: *sepulcros*.

<sup>377</sup>V. 23. En DQ: *ofresco*.

<sup>378</sup>V. 28. En MP: *p. s. dibujo*.

fueron los armiños, feos,  
 y los cristales, impuros.  
 Plumas y voces celebran  
 el pájaro sin segundo  
 35 *que*, en los montes de Pancaya,  
 de inciensos y calambucos  
 construye olorosa pira;  
 de cuyos ardientes humos,  
 de cuyas cenizas blandas,  
 40 informe gusano rudo  
 a nuevo siglo se hereda  
 vistiendo el plumaje culto,  
*que* al múrice en lo encendido  
 vence, y al oro en lo rubio.  
 45 Pero aun es su vida breve,  
 aun son sus años caducos,  
 pues en ceniza y gusano<sup>379</sup> [250]  
 para su animado curso.<sup>380</sup>  
 Mejor fénix, mejor fénix<sup>381</sup>  
 50 es aquel con quien no pudo  
 el fuego mostrar sus bríos  
 ni la llama sus impulsos;  
 porque, al presumir quemarle,  
 tanto fue el temor *que* tuvo,  
 55 *que* de miedo quedó helado  
 y de espanto quedó mustio.  
 Mas de este solo ademán  
 Juan, como fénix, redujo<sup>382</sup>  
 a su vida más alientos  
 60 y a su valor más triunfos.  
 No se fabricó la hoguera  
 de los leños *que* produjo  
 la Arabia; ni de las gomas  
 desatadas de los nudos [251]  
 65 de los árboles sabeos:  
 de pez y resina, injusto  
 nido le hace el rigor  
 de algún bárbaro verdugo,  
 por *que*, renaciendo de este

---

<sup>379</sup>V. 47. En MP: *gusanos*.

<sup>380</sup>V. 48. *Para* es verbo. De hecho DQ acentúa la primera *a*.

<sup>381</sup>V. 49. No parece normal la repetición.

<sup>382</sup>V. 58. *Redujo* es latinismo ('trajo', 'extrajo'), *more Gongorae*.



*que* lenguas vivas se han hecho  
 por hablar lo *que* divulgo.  
 Y aunque a mí, como a la Fama,  
 el orbe me da tributo,  
 115 por *que* de inmortalidad [254]  
 vista aun los hechos ocultos  
 de este prodigio *que* aclamo,  
 de este milagro *que* anuncio,  
 de este asombro *que* venero,  
 120 y de esta deidad *que* juro:  
 al fuego, al calor, al rayo,  
 ¡oh, qué dichosa me juzgo<sup>386</sup>  
 si llego a ser mariposa<sup>387</sup>  
*que* en sus cercos me deslumbro!  
 125 Pare en sus glorias mi acento,  
*que*, lo *que* de ellas promulgo,  
 siempre a lo que debo es poco,<sup>388</sup>  
 siempre a lo que puedo es mucho.<sup>389</sup>

---

<sup>386</sup>V. 121. En MP: *que juzgo*.

<sup>387</sup>V. 122. En MP: *llega*.

<sup>388</sup>V. 127. En MP: se omite *a*.

<sup>389</sup>V. 128. En MP: *pudo*.



Romance.

A S. Juan Baptista.<sup>390</sup>

¿Adónde, zagal, te lleva  
tan alta resolución,  
para niño muy discreto,  
muy niño para pastor?

5 Si te llama la aspereza  
para lograrse tu ardor,  
deja *que* mida la edad  
con las fuerzas la intención.

10 Pecho varonil ostentas,  
pero de Isabel los dos,  
más propios son de tus años  
*que* el pellico y el bastón.

¡Ay *qué* valor,  
*que* al desierto vas,  
15 Niño Precursor!  
Camina al monte,  
donde Venus, la Gracia,  
te llame Adonis.  
20 Pero tan niño,  
serás entre las flores  
sacro Cupido.

[256]

Si a la soledad aspira  
tu penitente rigor,  
¿cómo al impulso del arco  
25 robas tanto corazón?

Bandolero de las almas,  
sigue el destino, veloz,  
*que* gloria será el rendirse  
a tu amorosa prisión.

30 ¡Ay *qué* valor,  
*que* al desierto vas,  
Niño Precursor!  
Camina al monte,  
donde Venus, la Gracia,

---

<sup>390</sup>Título: En MP: *Bautista*.

te llame Adonis.  
Pero tan niño,  
serás entre las flores  
sacro Cupido.

Loa.

Al mismo.

**Fama:**

¡Ah de la montaña, cuantos  
 de vacas o de corderos  
 sois mayores, y cuantos  
 herís con diente de hierro  
 5 la tierra en peinados surcos,  
 sobornándola sedientos  
 para *que* en fértiles copias  
 os pague anuales feudos!  
 ¡Ah de la montaña!, incultos  
 10 huéspedes seáis de sus yertos,  
 siempre helados, obeliscos,  
 o de sus valles amenos;  
 cortesanos, todos, todos,  
 rudos seáis o discretos,<sup>391</sup>  
 15 atended mi voz gustosos,  
 dejando en los esperezos  
 últimos, para escucharme,  
 vencido, el rigor del sueño!  
 Parto soy de estos países<sup>392</sup>  
 20 tan gustoso, *que* os prometo  
 dudar si fueron mi cuna  
 esos astros o estos cerros.<sup>393</sup>  
 La Fama soy, *que* hoy nací<sup>394</sup>  
 para dar a los extremos<sup>395</sup>  
 25 del mundo el gozo mayor  
*que* ha esperado su deseo.  
 En una alada carroza  
*que* rápido anima el cierzo

[258]

---

<sup>391</sup>Falta el verso 14 en MP, que no se percata de ello.

<sup>392</sup>V. 19. En MP: *Pasto*.

<sup>393</sup>V. 22. En MP: *estos astros*.

<sup>394</sup>V. 23. En MP se omite *hoy*.

<sup>395</sup>V. 24. En DQ: *estremos*.

30 a *que* rueda por coluros, [259]  
 a *que* pise paralelos,  
 parto a decir lo *que* ahora  
 vuestros ánimos suspensos,  
 pendientes de mi clarín,  
 dejará de gozo llenos.  
 35 Los números al sonoro  
 metal *que*, festiva, aliento,  
 registre atento el oído,  
*que* a vosotros, los primeros  
 ha de informar mi cuidado  
 40 de lo *que* tanto severo  
 suspiro, y tanta esperanza  
 a Israel le está debiendo.  
 Sobre los montes altivos  
 la noche su pardo velo  
 45 descogido había, y ya  
 los encendidos luceros  
 a rayos iluminaban [260]  
 todo el azul pavimento;  
 ya de la triforme diosa  
 50 las coyundas al sereno  
 coche regía la mano,  
 intimándoles silencio  
 a cuantos tumultuaron  
 en ordinarios estruendos  
 55 la voz del día, y a cuantos  
 del perezoso Morfeo  
 siguen las sombras caducas  
 en apacible embeleso:  
 en casa de Zacarías,  
 60 varón del tribu supremo  
 del gran pontífice Aarón,  
 nació, nació... Aquí comienzo  
 a dar la nueva más grata.  
 Nació, nació... ¿Qué entretengo [261]  
 65 con prólogos la alegría,<sup>396</sup>  
 con círculos el contento  
 de *que* haber nacido Juan<sup>397</sup>  
 es el desvanecimiento  
 de todos los Doce Tribus,<sup>398</sup>

---

<sup>396</sup>V. 65. En MP: *prólogo*.

<sup>397</sup>V. 67: En MP se omite *que*, con hipometría y graves consecuencias sintácticas.

<sup>398</sup>V. 69. En MP: *todas las*. (En DQ, “tribu” es siempre masculino).

70 lisonja dulce a los cielos?  
 Nació Juan, en quien cumplidas  
 tantas promesas se vieron  
 de Dios en los vaticinios:  
 yo os aseguro *que* ha hecho<sup>399</sup>  
 75 de su poder soberano  
 el más felice diseño  
*que* han admirado los siglos  
 desde el lustre en *que* nacieron.<sup>400</sup>  
 Despertad al alborozo  
 80 con *que* desde hoy me prevengo  
 solícita a celebrar [262]  
 este hechizo, este portento  
 del mundo. Este hondo abismo  
 de gracia será a los tiempos  
 85 futuros gustoso aplauso,  
 noble asunto, dulce empleo.  
 Este, a quien antes de darle  
 el aura el primer anhelo,  
 comenzó a ser prodigioso,  
 90 ya visitado del Verbo  
 en el claustro de su madre  
 (honra grande, de *que* fueron  
 índice los alborozos  
 de su extraño movimiento);<sup>401</sup>  
 95 este, a quien en lo escondido  
 de aquel retiro materno  
 resplandecieron las luces  
 de la gracia, antes electo,  
 por voz, *que* supiese hablar,  
 precursor y mensajero  
 100 del Sol divino: forzoso  
 era llevar los primeros<sup>402</sup>  
 resplandores, como aurora,  
 para dar al mundo ciertos  
 105 presagios de *que* rayaba  
 ya la luz del Evangelio:  
 hoy -tierno infante- le abriga  
 Isabel en blando seno,

---

<sup>399</sup>V. 74. En MP: *que o. a. q. h. h.*

<sup>400</sup>V. 78. En MP: *lustro.*

<sup>401</sup>V. 94. En DQ: *extraño.*

<sup>402</sup>V. 102. En MP: *era llenar.*



150 dan al prado vista, y luego<sup>406</sup>  
 para retirarse forman  
 mil vistosos escarceos  
*que* la armonía provocan  
 de algún ruiñeñor parlero.  
 155 Vecino de esta estación,  
 un bosque está compitiendo  
 con ella en lo matizado,  
 y, para ponerla miedo,  
 amenazándola está  
 160 con la voz de los enebros.  
 De este, pues, florido prado,  
 de este espeso bosque y de estos  
 altos, verdes promontorios  
*que* inunda el raudal ameno  
 165 del Jordán, será vecino  
 Juan, y, en debidos obsequios, [267]  
 por rey le tendrán las flores  
 y los árboles por dueño.  
 Vivirá aquí algunos años,  
 170 dándole por alimento  
 rubio licor las encinas  
*que* labra en sus troncos huecos  
 la abejuela artificiosa,  
 acompañando al sustento  
 175 de la pálida raíz  
 de la langosta; el camello<sup>407</sup>  
 de sus pieles le dará  
 igual en julio y enero  
 vestido, no *que* le pula,  
 180 sino *que* le ciña el cuerpo.  
 Aquí, trompeta animada,  
 clara voz, divino trueno,  
 en los términos del mundo [268]  
 resonarán sus preceptos;  
 185 vendrán de las convecinas  
 provincias los galileos,  
 palestinos y judaicos  
 a verle, a oírle, y en ellos  
 de su admirable doctrina  
 190 el fruto obrará portentos.  
 Tal vez de un robusto tronco,

---

<sup>406</sup>V. 150. En MP se omite *y*.

<sup>407</sup>V. 176. Quirós considera a la langosta un vegetal. Esa acepción no aparece en los diccionarios contemporáneos (ni en los posteriores).

con quien maridaje han hecho  
 los lascivos corazones,  
 de una yedra trono excelso<sup>408</sup>  
 195 o púpito formará,  
 donde de sus argumentos  
 la claridad y eficacia,  
 ya tímidos o ya tiernos  
 tendrá a sus oyentes. Muchos,  
 200 en su semblante advirtiendo [269]  
 no poca deidad oculta,  
 mucho esplendor encubierto,<sup>409</sup>  
 jurarán ser el Mesías  
 que Dios prometió a su pueblo.  
 205 Y es que, como la palabra,  
 divina su voz le ha hecho,  
 ¿qué mucho que un Dios le miren  
 si habla siempre de misterio?  
 Ya varón, de estas estancias  
 210 ha de trocar el sosiego  
 por la corte. La encendida  
 antorcha es bien que su asiento  
 tenga, no en el llano humilde,  
 sí en el alto candelero.<sup>410</sup>  
 215 Introducido en palacio,  
 será a los flacos esfuerzo,  
 a los cansados alivio, [270]  
 dechado será y ejemplo  
 de donde puedan copiar  
 220 heroicos merecimientos  
 los que amaren su doctrina.  
 Áspid la invidia, el veneno<sup>411</sup>  
 que de maravillas tantas  
 veloz irá concibiendo,  
 225 ha de intentar derramarle  
 en el cristal de quien fueron  
 al resplandor mariposas,  
 heridos al agua ciervos,  
 al raudal sereno flores,  
 230 los hombres aun más groseros.

---

<sup>408</sup>V. 194. En MP: *tronco excelso*.

<sup>409</sup>V. 202. En MP: *explendor*.

<sup>410</sup>V. 214. En MP: *sino en alto candelero*.

<sup>411</sup>V. 222. En MP: *envidia*.



Hará *que* el rey, obligado  
 con bárbaro juramento,  
 del mejor hombro divida  
 el más soberano cuello. [271]  
 235 Quitará la voz Herodes  
 al Mesías, sentimiento  
*que* mostrará en su pasión,<sup>412</sup>  
 pues al cumplir el deseo<sup>413</sup>  
 240 Herodes de ver a Cristo,  
 por las señas del silencio  
 le dirá: “Necio tirano,  
 ¿cómo aguardas los acentos  
 de mi voz, si en el Bautista  
 me quitó la voz tu acero?”  
 245 Este, ¡oh montañeses nobles!,  
 ha sido de mi instrumento  
 sonoro, divino asunto,  
 de mi voz, amable empeño,  
 en cuyas admiraciones  
 250 gustosamente me pierdo,  
 sabrosamente fluctúo, [272]  
 y dulcemente me anego.  
 Pero *de* estos mal formados  
 aunque bien sentidos ecos  
 255 ha de tomar todo el mundo  
 a su cargo el desempeño.  
 Tan célebre, tan festiva  
 será de su nacimiento  
 la noche, *que* aun lo insensible  
 260 se alboroce en sus recuerdos.  
 La ciega gentilidad  
 llamó lámpara del tiempo  
 a este día, y ya será  
 con el ejercicio mismo  
 265 consagrado al Precursor.  
 Los *que* del felice gremio  
 de la Iglesia ha dividido  
 el miserable despeño [273]  
 de la ciega idolatría,  
 270 serán los *que* en indiscretos  
 ritos celebren de Juan

---

<sup>412</sup>V. 237. En DQ: *passion*.

<sup>413</sup>V. 238. En DQ: *desseo*.

la noche en *que* nos le dieron<sup>414</sup>  
los montes, Adonis sacro,  
delicias del alma, Venus,  
275 la gracia, su primer vida,  
por singular privilegio.  
¡Oh tú, divino esplendor  
del Sol de Justicia eterno,  
de sus acciones milagro,  
280 de sus milagros exceso!  
Este admite, *que* consagra,  
humilde culto mi afecto,  
de tu deidad a las luces  
con lazo de amor estrecho;  
285 *que*, si de las glorias tuyas  
no acertare a hacer compendio,<sup>415</sup>  
tímida la voz, el labio  
confuso, tardo el acento,  
será a pesar de la envidia<sup>416</sup>  
290 volumen grave mi pecho,  
donde escritas tus memorias  
darán a mi entendimiento  
el más gustoso embarazo,  
más dulce entretenimiento,  
295 y será al fin tu piedad  
el asilo de mis yerros.

[274]

---

<sup>414</sup>V. 272. En MP: *no les dieron*.

<sup>415</sup>V. 286. En MP: *acertase*.

<sup>416</sup>V. 289. En MP: *envidia*.

Romance.

Al bautismo de San Juan.

***Estríbillo.***

Suena, honor de la ribera,  
armónico ruiseñor,  
*que* del invierno el rigor  
se ha mudado en primavera.  
5 Cante tu voz lisonjera<sup>417</sup>  
los misterios del Jordán,  
pues le da a su orilla Juan  
más flores *que* abril le diera.

**Coplas.**

Suspended vuestro raudal,  
10 aguas *que* corréis ligeras  
ya alimentando las plantas,  
ya argentando las arenas.  
Dulce Jordán, suspended  
15 vuestras corrientes amenas,  
perdone a lo fugitivo  
lo *que* en lo tardo interesan.  
El cielo sois de cristal  
si una hay cristalina esfera,<sup>418</sup>  
20 de donde, *aunque* desatadas,  
habéis llegado a excederla.  
Escucháis la voz del Padre,  
cuya divina asistencia  
acredita cuánto Juan<sup>419</sup>  
25 ha honrado vuestras riberas.  
Estaréis desvanecidas,<sup>420</sup>

[276]

---

<sup>417</sup>V. 5. En MP: *su voz*.

<sup>418</sup>V. 18. En MP se omite *una*.

<sup>419</sup>V. 23.. MP imprime sin tilde *cuanto*. No percibe su carácter de partícula interrogativa indirecta.

<sup>420</sup>V. 25. En MP: *E. desavenidas*.

aunque el correr sea fuerza,  
porque el reír es gracia  
y el correr, naturaleza.

30       La voz del Padre ha llegado  
sobre las corrientes vuestras,  
donde tantas veces Juan,  
*que* es la voz de Cristo, llega.

[277]

35       Con tanto favor ufanas,  
si el ímpetu no os despeña,  
vuestra lengua puede hablar  
pues tienen las aguas lengua.

40       Zagales, no os maravillen  
del Jordán las excelencias,  
pues eso es tener sus aguas  
a Juan por el cisne de ellas.

45       Suenan, honor de la ribera,  
armónico ruiseñor,  
*que* del invierno el rigor  
se ha mudado en primavera.

      Cante su voz lisonjera  
los misterios del Jordán,  
pues le da a su orilla Juan  
más flores *que* abril le diera.

[277]

Romance.

A la Concepción sin culpa  
de *María Santísima*.

Una montaña de pinos  
parece el mar, y, erizadas,  
las crespas olas sacuden  
sus espumas en las gavias.

[278]

5        Aquella fragata hermosa  
      *que* adornan banderas blancas,  
      sin naufragar en la culpa  
      quiere salir por la barra.

10        Todo ese naval estruendo  
      de tanta enemiga escuadra  
      quiere *que* pague el tributo  
      *que* todas las otras pagan.

15        Ya dividen, azotan y desatan  
      de Neptuno las olas erizadas.

      Ya reman, ya se embisten, ya se apartan.<sup>421</sup>

      ¡Guerra, guerra, guerra, al arma, al arma!

      ¡Guerra, guerra, guerra, la crujía dispara!

20        ¡Guerra, guerra, guerra, bogar, bogar, canalla!  
      ¡Qué confusión, *qué* estruendo, *qué* algazara!

[279]

      Vencidos, ¡oh *María*!, se lamentan  
      los *que* tus glorias por su daño cuentan.<sup>422</sup>

      Los clarines te canten la victoria  
      por*que* tu gracia se llevó la gloria.<sup>423</sup>

25        Contra la armada enemiga  
      rayos vibró la fragata,  
      y envolvió de negro humo  
      al cosario su esperanza.<sup>424</sup>

30        El mar su estrella la jura,  
      y de sus globos desata,  
      por defensa de sus luces,  
      guarniciones de esmeraldas.

---

<sup>421</sup>V. 15. En MP: *y se embisten*.

<sup>422</sup>V. 21. En MP: *tu gloria*.

<sup>423</sup>V. 23. En MP: *se llenó de gloria*.

<sup>424</sup>V. 27. En MP: *corsario*.

Llegó a los pardos escollos  
el rumor de las bombardas  
y, por doblar la victoria,  
35 repitieron la batalla. [280]

Ya dividen, azotan y desatan  
de Neptuno las olas erizadas.  
Ya reman, ya se embisten, ya se apartan.  
40 ¡Guerra, guerra, guerra, al arma, al arma!  
¡Guerra, guerra, guerra, la crujía dispara!  
¡Guerra, guerra, guerra, bogar, bogar, canalla!  
¡Qué confusión, *qué* estruendo, *qué* algazara!  
Vencidos, ¡oh María!, se lamentan  
los *que* tus glorias por su daño cuentan.  
45 Los clarines te canten la victoria  
porque tu gracia se llevó la gloria.

[280]

Romance.

A la solemnísimas fiesta *que* hizo la insigne  
cofradía del *Santísimo* Sacramento en el Sagrario  
a la Concepción sin culpa de *María Santísima*, en que  
decretó jurar cada año la defensa de este  
misterio.<sup>425</sup>

Si favorable tal vez  
pudo merecer mi pluma  
tu dictamen, gran monarca  
del imperio de las musas,

5        hoy tu deidad numerosas  
cláusulas, propicia, influya,  
*que* al Tiempo ofrecidas sean,  
de sus injurias, injuria.

[281]

10        ¿Pero *qué* diré, si a ellas,  
cuando el desvelo reduzga<sup>426</sup>  
alguna de tantas glorias,  
quedarán quejosas muchas?<sup>427</sup>

15        Tú *que* a la opinión de noble,<sup>428</sup>  
generosa, heroica, augusta,  
¡oh sacra ilustre corona!,  
tanto ejercicio vinculas,  
ponderación de ti misma  
serás, mientras yo, desnuda  
de exornaciones, te ofrezco<sup>429</sup>  
20        de tus hazañas la suma.

Tú, la más gloriosa, a quien  
de María la hermosura  
prendió, libre te consagras  
a su Concepción sin culpa,  
25        y en círculo aniversario  
la primera eres *que* jura

[282]

---

<sup>425</sup>Título. En DQ: *solemnissima*. En MP se añade, tras *Sagrario*, la especificación *de la Iglesia Mayor*. También: *se decretó*. El título se remata así: *Y DE ESTE ROMANCE LLEVÓ PREMIO EL AUTOR EN EL CERTAMEN POÉTICO*.

<sup>426</sup>V. 10. En MP: *reduzca*.

<sup>427</sup>V. 12. En MP: *quedaren*.

<sup>428</sup>V. 13. Hipómetro en MP por omitirse *de*.

<sup>429</sup>V. 19. En DQ: *ofresco*.





Tan grata a los ojos era  
su divina compostura,  
*que* quien la contempla absorto,  
huésped del cielo se juzga.

65 Y más cuando del azul  
zafiro y estrellas rubias<sup>436</sup>  
fueron las joyas y telas  
no inferiores sustitutas.

70 La región del fuego activa,  
con saber poco de burlas,  
formó de vagos cometas<sup>437</sup>  
mil lucientes travesuras.

75 Todo este ardiente aparato  
tu heroica piedad divulga  
para dar admiraciones  
a las edades futuras, [285]

y por *que* sin más adornos,  
cuando a otras fiestas acudas,  
sola la memoria de éstos  
aun los más costosos supla.

80 ¡Qué ociosa la detracción  
queda, y la envidia qué mustia,  
cuando ni un descuido hallan  
donde su veneno cunda!

85 Más espacios a un empeño<sup>438</sup>  
ya no ha de haber quien descubra,  
pues los términos de humana  
rompió celestial tu industria.

90 Ya de esa escala excelente,<sup>439</sup>  
*que* es generosa columna  
de esta máquina, glorioso  
timbre sea el *non plus ultra*.

Que, en fin, aunque este argumento [286]  
en la justa no se incluya,  
95 podrá una lisonja en ella  
tener lugar por tan justa.

---

<sup>436</sup>V. 66. Verso claudicante en MP, que omite y.

<sup>437</sup>V. 71. En MP: *varios cometas*.

<sup>438</sup>V. 85. En MP: *a su empeño*.

<sup>439</sup>V. 89. En DQ este verso aparece parcialmente resaltado y subrayado: *Ya de esa Escala excelente*. La mayúscula y el subrayado descubren el nombre de *Escalante* (¿algún miembro notable de la cofradía del Santísimo Sacramento, a quien se dedica el romance?).



Romance.

A San Juan Baptista.<sup>442</sup>

**Estribillo.**

Tortolilla *que* al alba enamoras  
y al sol cuando nace requebrando estás,  
deja tu llanto, *que* es bien *que* hoy se mude  
en tonos festivos, sonoros, el ay.

5 Deja tu loca porfía  
pues otra no has de encontrar,  
ave, *que* plumas y pico  
no rompa en glorias de Juan.

[289]

10 De tantas voces herida,  
la selva al viento le da  
fugas *que* esparza por ecos  
en la estación del Jordán.<sup>443</sup>

15 Canta alegre como todas,  
cese el gemir y arrullar,  
si a la voz de Juan te templas,  
lira del cielo serás.

20 Tortolilla *que* al alba enamoras  
y al sol cuando nace requebrando estás,  
deja tu llanto, *que* es bien *que* hoy se mude  
en tonos festivos, sonoros, el ay.

---

<sup>442</sup>Título. En MP: *Bautista*.

<sup>443</sup>V. 12. En MP: *en la región*.

[289]

Romance.

Al Espíritu Santo.

Ese luciente aparato  
*que* en el aire se descubre,  
según luce, bien parece  
*que* al zafir robó sus luces.

[290]

5 Según se visten los vientos  
de rayos, llamas y lumbres,  
o el cielo a la tierra baja  
o la tierra al cielo sube.

10 Los altos montes humillan  
sus verdes lozanas cumbres,  
*porque* a los valles el fuego  
todo su estruendo reduce.

Espántanse las aves, vuelan, huyen;  
a tanto ardor no es mucho *que* se turben.

15 Ya vuelven, ya se cobran, ya se alegran;  
más alto Sol su dulce voz despierta.

20 Ya por el aire cruzan, corren, cantan,  
despreciadoras de la luz del alba,  
y, de su melodía entre las peñas,  
el eco en baja voz resuena, suena.<sup>444</sup>

[291]

Fervorosos regocijos  
dispensa al orbe, o infunde<sup>445</sup>  
una Paloma *que* al sol  
de feo a su vista arguye.

25 A su resplandor opuestas,  
tanto se doran las nubes,  
*que*, en las bóvedas del cielo,  
a lámparas se introducen.

30 Tronos y Dominaciones  
carro triunfal le construyen,  
y en tanto golfo de rayos  
no hay ave *que* no fluctúe.

Espántanse las aves, vuelan, huyen;  
a tanto ardor no es mucho *que* se turben.

---

<sup>444</sup>V. 20. Quirós imita el eco con un verso en eco (*resuena, suena*).

<sup>445</sup>V. 22. En MP: *e infunde*.

Ya vuelven, ya se cobran, ya se alegran;  
más alto Sol su dulce voz despierta.

Ya por el aire cruzan, corren, cantan,  
despreciadoras de la luz del alba,  
y, de su melodía entre las peñas,  
el eco en baja voz resuena, suena.

Romance.

Al Espíritu Santo.

Todos los cuatro elementos,  
armados, se desafían  
sobre cuál tiene más parte  
en las glorias de este día.

5 El fuego dice *que* quiso  
tomar su ardiente divisa  
el Espíritu Supremo  
*que* en rayos de luz camina.

10 El aire alega que *de* él  
mejor blasón participa,  
pues en viento vehemente  
el Padre al mundo le envía.

15 El agua en lenguas sonoras  
*que* fue su carroza afirma,  
antes *que* al mundo le diese  
ser la palabra divina.

[293]

20 La tierra muestra *que* a ella,  
como lluvia cristalina,  
la fertilizan sus dones,  
la enriquecen sus caricias.

25 Cada elemento da iguales  
razones a su porfía,  
y la conclusión pretenden  
*que* a las armas se remita.

30 Ardiendo en iras, el fuego  
rayos forja, truenos vibra,  
y los relámpagos quiere  
*que* le sirvan de cuchillas.

35 De tempestades deshechas  
haciendo está el viento lista,  
y a las opuestas escuadras  
antes de vencerlas silba.<sup>446</sup>

[294]

35 El mar, soberbio monarca,  
de plata las culebrinas  
disparando, se promete  
por corriente la conquista.

---

<sup>446</sup>V. 32. Aunque resulte algo chocante (es más lógica nuestra propuesta), tanto DQ como MP distribuyen así: *antes de vencer, las silba*. Es más, en DQ se refuerza con una coma la separación entre *vencer* y *las*.

La tierra de primaveras  
viste alentadas cuadrillas,  
y no cree *que* la palma  
40 le faltará a quien las cría.<sup>447</sup>

Ya salen, ya se ven, ya se acuchillan,  
del fuego volador las armas brillan.  
Los vientos braman por tocar a guerra;  
¡al arma, al arma! dicen mar y tierra.  
45 Ya llegan, ya disparan,  
ya se embisten, se huyen, se reparan.  
Las salamandras, aves, peces, fieras,  
meten paz lisonjeras,<sup>448</sup>  
y con airoso brío  
50 resolvieron en gala el desafío.

---

<sup>447</sup>V. 40. En MP: *la cría*.

<sup>448</sup>V. 48. En MP: *lisonjera* (que rompe la consonancia).

Romance.

A San Clemente.

¡Qué bien los navales pinos  
sobre las aguas salobres,  
de tafetán coronados,  
pardas ciudades componen!  
5 ¡Qué bien al estruendo vario  
del dorado herido bronce,  
en los escollos opuestos  
los mudos ecos responden!<sup>449</sup>  
¡Qué bien la zaloma ruda  
10 en sonoras altas voces  
los marineros alegres  
cantan a coros acordes!:

[296]

¡Viva, viva, viva, dicen a voces,  
la gloria de los mares y los montes!  
15 ¡Viva Clemente, viva,  
de las aguas deidad y de las islas!  
¡Viva, viva, Clemente,<sup>450</sup>  
alegría del prado y de las fuentes,  
y háganle la salva  
20 las trompas, los clarines y las cajas!

Todo es festivo alborozo<sup>451</sup>  
en la hermosa playa a donde  
el mar a Clemente labra  
urna de alabastro, noble.  
25 Las espumosas cortinas  
*que* tanto tiempo le esconden,  
medrosas y reverentes,  
de no correrse se corren.

[297]

Tocan las aguas a fiesta  
30 encontrándose veloces,  
y de las navales plazas  
alegres salvas se oyen.

---

<sup>449</sup>V. 8. *Mudos ecos* es un extraño oxímoron.

<sup>450</sup>V. 17. En MP difiere el orden: *Viva Clemente, viva*. Obviamente se rompe la necesaria rima con *fuentes*.

<sup>451</sup>V. 21. En MP: *T. e. festín y a*.



¡Viva, viva, viva, dicen a voces,  
la gloria de los mares y los montes!  
¡Viva Clemente, viva,  
de las aguas deidad y de las islas!  
¡Viva, viva, Clemente,  
alegría del prado y de las fuentes,  
y háganle la salva  
las trompas, los clarines y las cajas!

[297]

Romance.

A S. Clemente.

Del pontífice Clemente  
a solemnizar las fiestas,  
alegres tropas concurren  
de bizarras montañesas.

5 Para el juego y para el baile<sup>452</sup>

la hermosa varia cenefa  
de ese floreciente prado,  
verde teatro les presta.<sup>453</sup>

[298]

10 En dos coros divididas,  
fieron a su destreza  
de los instrumentos mudos  
desatar sonoras lenguas.

15 Viendo *que* el mar sus cortinas  
corre al pórvido *que* sella  
tal reliquia, sus cristales  
airosamente festejan:

20 De librea celeste  
el mar se viste,  
porque, muerto, en sus ondas<sup>454</sup>  
Clemente vive.

Vive Clemente,<sup>455</sup>

vístase el mar librea  
de azul celeste.

[299]

25 La pira de Clemente  
el mar adorna  
con tellices de plata  
*que* son sus olas.<sup>456</sup>

Olas de plata,

---

<sup>452</sup>V. 5. En MP: se omite y.

<sup>453</sup>V. 8. En MP: *le presta*.

<sup>454</sup>V. 19. En MP: *en sus olas*.

<sup>455</sup>V. 21. En MP: *viva Clemente*.

<sup>456</sup>V. 27. En MP: *sus ondas*.

30 adornad de Clemente<sup>457</sup>  
la pira sacra.  
Conchas y caracoles  
de la marina,  
acercaos a las urnas  
de esas reliquias.  
35 Reliquias solas  
que la mar hacen cielo  
y astros las conchas.<sup>458</sup>

[300]

---

<sup>457</sup>V. 29. En MP: *adornad á Clemente*.

<sup>458</sup>V. 37. En MP: *y astros las ondas*.

Romance.

A San Clemente.

¡Ah de la montaña adusta  
cuantos la pobláis, y cuantos<sup>459</sup>  
mármoles labráis más duros  
*que* el corazón de Trajano!:

5 De la ardiente sed heridos,  
no infaméis los riscos altos,  
*que* el cielo en vuestro pastor  
otro Moisés os ha dado.

10 En aquella cumbre adora  
un puro Cordero manso,  
a cuyo pie el monte liba  
cristal deshecho a pedazos.

No común agua de pie  
den a la sed *vuestros* labios,<sup>460</sup>  
15 *que* esta agua del pie de Dios  
ganó al néctar por la mano.

Beneficio es de Clemente  
ese *que*, al mar despeñado,<sup>461</sup>  
arroyuelo fugitivo,  
20 os sirve de espejo claro.

No a la sed alivio solo  
es, sino a *vuestro* trabajo,  
pues cítara de marfil  
la pulsan esos peñascos.<sup>462</sup>

25 Émulos cuantos el monte  
viven, músicos alados,  
clarines del Alba vienen  
a competir con su canto.

30 ¡Válgame Dios,  
*qué* coros tan altos  
los ruiseñores forman delicados!

---

<sup>459</sup>V. 2. En MP se omite el necesario *la*.

<sup>460</sup>V. 14. En MP: *dará a la sed vuestro labio*.

<sup>461</sup>V. 18. En MP: *al más despeñado*.

<sup>462</sup>V. 24. En MP: *esos penachos*.

35           Aun las menos diestras aves  
          en sostenidos süaves<sup>463</sup>  
          con su dulzura compiten,  
          y de las ondas repiten  
          las fugas *que* han escuchado.  
              ¡Válgame Dios,  
              *qué* coros tan altos  
              los ruiseñores forman delicados!

---

<sup>463</sup>V. 33. En DQ: *sustenidos*.

[302]

Romance.

A S. Clemente.

Pastor de pocas ovejas  
duramente perseguidas  
del *que* ha encendido su sed  
con la sangre de infinitas;  
5 con ellas va desterrado  
de la siempre amable vista  
de otras *que* llorando quedan  
la ausencia de sus delicias.

[303]

10 Del pellico le desnuda  
inhumana tiranía,  
por *que* duras piedras labre  
el *que* artífice es de vivas.  
15 No tantos el hierro vence  
mármoles, cuantos suavizan,  
hechos raudales, sus ojos,  
hechas sudor, sus fatigas.

Llora cuánto sus rebaños<sup>464</sup>  
entre el veneno peligran  
de tantos áspides fieros  
20 como en las flores se abrigan.

A su dolor y a su llanto  
dulces treguas solicita  
un Cordero *que* a las peñas  
hace *que* en fuentes se rían.  
25 ¡Cuán mayor será, Clemente,  
*que* tu dolor, tu alegría,  
si a quien te dio la cayada  
hecho tu Cordero miras!<sup>465</sup>

[304]

30 Alábese tu dicha,  
pues en tu pena hallaste  
la gloria *que* perdías.

---

<sup>464</sup>V. 17. MP imprime *cuantos*, como plural átono que no hace sentido.

<sup>465</sup>V. 28. El editor de MP no entiende el pasaje y acentúa *tú*. Como si el milagroso *Cordero* que surge con la fuente de agua fuera Clemente y no Jesucristo. Destruye, por ende, la agudeza.

[304]

Romance.

A S. Clemente.

Vamos a ver, zagalejas,  
de Clemente el cuerpo santo,  
a quien del mar las espumas  
forman templo de alabastro.

[305]

5        Todo el reino de Neptuno,  
con tal depósito, ufano,  
para hacerle algún festejo  
se acerca al divino mármol.

10       Las ninfas y los tritones,  
tres a tres y cuatro a cuatro,  
sus marinos instrumentos  
siguen en disorde canto.

15       De focas y de delfines  
viene un escuadrón nadando,  
a quien desde la ribera  
los pescadores cantaron:

      ¡Corred, corred, nadad, nadad,  
por aquí, por allí, por acá!

20       Delfines ligeros,  
mudos, lisonjeros,  
bien podéis correrros  
de vuestro nadar,  
pues las ninfas y tritones  
la gala os han de llevar.

[306]

25       ¡Corred, corred, nadad, nadad,  
por aquí, por allí, por allá!

[306]

Letra.

A la Encarnación.

Ruiseñores, del aire clarines,  
del prado lisonja, del monte solaz,<sup>466</sup>  
los picos romped, la voz desatad,  
volad, volad, corred,  
5 corred, corred, volad,  
*que* os convidan risueñas las flores  
por *que* festivos su gozo sigáis.<sup>467</sup>

[307]

Volad, volad, corred,  
corred, corred, volad,  
10 *que*, callando menos,  
descansaréis más.

Ruiseñores peregrinos,  
moved los picos veloces;  
no por tibias vuestras voces  
15 falten a asuntos divinos;  
los órganos cristalinos  
de ese valle acompañad.

Volad, volad, corred,  
corred, corred, volad,  
20 *que*, callando menos,  
descansaréis más.

Hoy vuestro Dueño se humana,  
y, por *que* su amor asombre,  
reduce a flaquezas de hombre<sup>468</sup>  
25 su majestad soberana.  
Hoy a toda gloria gana<sup>469</sup>  
su blasón esta humildad.

[308]

Volad, volad, corred,

---

<sup>466</sup>V. 2. En MP: *del mundo solaz*.

<sup>467</sup>V. 7. En MP se lee: *p. testigos gozosos s*.

<sup>468</sup>V. 24. En MP: *a flaqueza*.

<sup>469</sup>V. 26. En MP: *a toda gracia*.



30           corred, corred, volad,  
              *que*, callando menos,  
              descansaréis más.

              Ya deja el azul celeste  
              de aqueso globo estrellado  
35           quien, por salir de encarnado,  
              elije las sombras de éste.  
              Vuestra armonía se apreste,  
              fugas nuevas inventad.

40           Volad, volad, corred,  
              corred, corred, volad,  
              *que*, callando menos,  
              descansaréis más.

              Tanta luminosa estrella  
              renuncia compadecido  
45           quien viene a tomar vestido  
              hoy de carne de Doncella.  
              Todo discurso atropella  
              tan dulce dificultad.

[309]

50           Volad, volad, corred,  
              corred, corred, volad,  
              *que*, callando menos,  
              descansaréis más.

Romance.

A la Presentación de María *Santísima*  
en el templo.

No por olvidar al mundo<sup>470</sup>  
sube hoy al templo María,  
*que* más se acuerda de él, cuando  
más parece *que* le olvida.

5 No va huyendo de sus armas,  
*que* de las más enemigas  
se halló la jurisdicción,  
de su resplandor vencida.

10 Al templo va para ser  
venerada por divina,  
*que* otra morada no fuera  
de tanta pureza digna.

[310]

15 Digan los cielos, digan  
si sus claras estrellas  
se tienen por tan bellas  
como el sol de María.

20 Canten, canten las avecillas,  
y a celebrar sus primores  
despierten los ruseñores,  
renazcan las maravillas.<sup>471</sup>

Hoy el templo, breve nácar  
para tanta margarita,  
con el ornato *que* goza,  
el del cielo no codicia.

25 En sus términos la gracia  
a golfos verterse mira  
desde *que* es propiciatorio  
de Dios la *que* los habita.

[311]

30 Digan los cielos, digan<sup>472</sup>  
si sus claras estrellas  
se tienen por tan bellas

---

<sup>470</sup>V. 1. En MP: *el mundo*.

<sup>471</sup>V. 20. En DQ: *renascan*.

<sup>472</sup>V. 29. En MP no hay pie de entrada para la repetición del estribillo.

como el sol de María.

35

Canten, canten las avecillas,  
y a celebrar sus primores  
despierten los ruseñores,  
renazcan las maravillas.

Romance.

A la Asunción gloriosa de María.<sup>473</sup>

1. ¡Ah de ese Alcázar inmenso  
escuadrones celestiales,  
abrid las puertas gloriosas  
al triunfo *que* ocupa el aire!

5 2. ¿Quién tanto dominio afecta  
en estos altos umbrales,  
*que* a recibir a su Autor  
sólo pudieron quebrarse?

10 1. Abrid, abrid esas puertas,  
si abrirlas será bastante,  
cuando de sus quicios pide  
la ocasión *que* se desaten.

[312]

Vuestra Reina llama. 2. ¿Quién?

15 1. De vuestra gloria la llave.  
2. ¿Quién? 1. La Reina de la Gloria.  
2. Los cielos sus puertas abren.

20 Y, en voces desiguales,  
a su Reina escogida  
le dan la bienvenida  
los coros celestiales.

1. Salve, la dicen. 2. Salve,  
por quien, viéndote ausente,  
suspira triste el valle.

[313]

25 1. Salve, la dicen. 2. Salve,  
esperanza del hombre,  
alegría del ángel.

30 De esa azul esfera pende  
cuanto ejército volante,  
siempre a su Dios obediente,  
de verle vive y amarle.

Como avenidas de flores  
ya cruzan y ya se abaten  
a la luz, *que* mariposas  
cercan intelectuales.

35 Doradas nubes componen

---

<sup>473</sup>Título. En DQ: *Asumpcion*.

*que* el pie a María le calcen,  
y para volar le ofrecen  
pluma al coturno las aves.

[314]

40 Ya de tapete la luna  
le sirve, y eslabonarse,  
para ceñirla, pretenden  
esos trémulos diamantes.

45 Y, en voces desiguales,  
a su Reina escogida  
le dan la bienvenida  
los coros celestiales.

[314]

Romance.

A S. Juan Bautista.

Fuentecillas *que* siempre  
con tan lindo humor  
murmuráis del día  
y os reís del sol:

5 Si han de llegar al Jordán  
vuestras corrientes ligeras,  
decid *que* de sus riberas  
el sol ha nacido en Juan.

[315]

10 No un sol *que* en el cielo alumbra  
con su luz se contentó,  
viendo *que* otro sol naciendo  
afrenta su resplandor.

Madre le produce estéril,  
con *que* es cierta conclusión  
15 *que* más su madre es la gracia  
*que* aquella de quien nació.<sup>474</sup>

La siempre altiva montaña,  
por hacer adulación  
a la pequeñez de un niño,  
20 lo humilde al valle invidió.<sup>475</sup>

Mas viendo *que*, cuando nace,  
goza de grande blasón,  
sus cumbres, si no de agrado,  
se encogieron de temor.

[316]

25 Y advirtiendo *que* es voz Juan,<sup>476</sup>  
a celebrarle acertó,  
la voz levantando al cielo,  
un músico ruseñor.

30 Para Precursor, un ángel  
el cielo elegir debió,  
y, naciendo Juan, le viene  
nacido el ser Precursor.

Fuentecillas *que* siempre

---

<sup>474</sup>V. 16. En MP: *de aquella*.

<sup>475</sup>V. 20. En MP: *envidió*.

<sup>476</sup>V. 25. En MP: *vos Juan*.

35

con tan lindo humor  
murmuráis del día  
y os reís del sol.

## Romance.

Mirando cómo se encuentran  
 en dulce guerra las olas,  
 haciendo para sus rizos  
 de sus espumas garzotas,  
 5       del piélago cristalino  
 en la margen arenosa,  
 donde retrata Sanlúcar  
 las torres *que* la coronan,  
       sentado estaba Daliso,  
 10   dando a sus tristes memorias  
 ejemplares escarmientos  
 en las aguas y en las rocas.  
       “Loco Amor, ¿*qué* importan, dice,  
       firmezas de *que* blasonas?  
 15   Más firme es un risco, y siempre  
 verás *que*, hecho fuentes, llora.  
       Mira hacia aquesos peñascos  
       *que* el mar, con furia no poca,  
       fugitivo los desprecia,  
 20   erizado los azota.  
       En el sujeto de Antandra  
       un mar de belleza adoras,  
       de cuyos reflejos son  
       tus deseos mariposas.<sup>477</sup>  
 25   Pero como a tanto mar<sup>478</sup>  
       tu ardiente ambición se arroja,  
       desvanécese en las aguas  
       de tus deseos la gloria.”

[318]

---

<sup>477</sup>V. 24y 28. En DQ: *desseos*.

<sup>478</sup>V. 25. MP imprime un imposible *atento mar*.



Écloga.

Al Nacimiento de Cristo *Nuestro Señor*.

*Danteo, Bato, Gila, Menga, Zabulón.*

(*Salen, Danteo y Gila*).

- Danteo.** Gila, ¿no ves todo el monte  
arder en celestes llamas?  
¿No ves en el valle un cielo?  
¿No ves toda la campaña  
5 de vivientes lumbres hecha  
una población? Repara  
*que* por la región del viento  
dulcísimas voces cantan.<sup>479</sup>
- Escucha, escucha. **Gila.** Danteo,<sup>480</sup>  
10 todavía las pestañas<sup>481</sup> [320]  
guardan el sueño a las niñas...  
de mis ojos; si te agradan  
o los rayos *que* te asombran  
o las voces *que* te halagan,  
15 quédate aquí, mientras yo  
consulto con la almohada  
cuál puede ser a esta hora,  
de tu admiración la causa.
- Adiós. **Danteo.** Gila, espera, espera.  
20 **Gila.** Aparta, Danteo, aparta,  
porque soy Gila, y con esos  
pellizcos me deshilachas.  
Que vaya a dormir me deja,  
porque no estoy enseñada  
25 a estar en vela a estas horas.
- Danteo.** Luego, Gila, tú eres mala [321]  
para monja, y, si lo fueras,  
nunca en maitines te hallaras.

---

<sup>479</sup>V. 8. En DQ: *dulcissimas*.

<sup>480</sup>V. 9. En MP: *¿No escuchas, Gila?*

<sup>481</sup>V. 10. En MP otro divertido error: *t. l. patrañas*.

**Gila.** ¿Monja yo, y cantar maitines?<sup>482</sup>  
30 Eso no; si se fundara<sup>483</sup>  
un convento de teatinas  
o un convento de capachas<sup>484</sup>  
*que* no supieran *qué* es coro,  
todavía me inclinara  
35 a ser capacha o teatina.  
Pero oír de una matraca  
a media noche el ruido,  
y esperar *que* venga el alba  
cantando lo *que* no entiendo,  
40 no, amigo; con mi cabaña,  
con mi ható y con mis migas  
me haga Dios bien.

(*Salen Bato y Menga*).

[322]

**Menga.** Bato, aguarda,  
*que* tú corres mucho, y yo  
45 soy en andar delicada.  
**Bato.** Menga, ¿delicada tú?  
¿De cuándo acá? ¿Pues no acabas  
de sepultar el caldero  
*que* hiciste de poleadas,  
50 sin ayuda de vecinos  
junto al hoyo de la barba?  
**Menga.** ¿Eso te parece mucho?  
Mas, ¿dónde vas?, *que* las llamas  
*que* por el aire discurren  
55 crecen en número, y cuantas  
veredas el monte cruzan,  
líneas parecen nevadas  
*que* este horizonte hermocean.

[323]

---

<sup>482</sup>V. 29. En MP se omite y.

<sup>483</sup>V. 30. MP repite la negación, con hipermetría: *eso no, no; si se fundara*.

<sup>484</sup>V. 32. *Teatinas o capachas*. Son vocablos que aluden a órdenes religiosas masculinas, no contemplativas, y, por tanto, exentas de rezar *maitines* en el coro casi al alba: Jesuitas (*teatinos*) y Hermanos de S. Juan de Dios (*capachos*). La equivalencia femenina no existía en el siglo XVII. Sólo siglos después se fundarían congregaciones (no órdenes) de mujeres más o menos afines.

60 **Danteo.** Con la novedad extraña,<sup>485</sup>  
 Bato y Menga, de esas luces  
 toda la vista elevada,  
 no reparaba en teneros  
 tan presentes. Gila, ¿no hablas?<sup>486</sup>  
 Deja de dormir ahora.

65 **Gila.** ¿Menga? **Menga.** ¿Gila? **Bato.** En la cabaña  
 pobre mía, aquesta noche  
 al robusto oficio daba  
 treguas, y contra el rigor<sup>487</sup>  
 del frío unas secas ramas

70 alimentaban el fuego  
 adonde me calentaba,  
 cuando hacia el monte escuché  
 no sé si una lira o arpa, [324]  
 acompañando mil voces,  
 dulce embeleso del alma.

75 **Danteo.** Bato, aquesas voces mismas  
 escuché yo en la distancia  
*que* hay de tu choza a la mía;  
 curioso salí a la falda

80 *de* este nevado repecho,  
 y, sin ver persona humana  
*que* esas asonancias forme,  
 viendo *que* de luces tantas  
 esa región se guarnece,

85 dije: la vista se engaña  
 en no divisar quién sea  
*de* esta armonía la causa,  
 sino es *que*, como arder veo

---

<sup>485</sup>V. 59. En DQ: *estraña*.

<sup>486</sup>Vv. 63-65. En la edición de MP está equivocada la distribución del diálogo:

**Danteo.** [...] Gila, ¿no hablas?

**Gila.** Déjame dormir ahora.

¿Menga?

**Menga.** ¿Gila?

**Bato.** En la cabaña [...]

En el verso 64, MP comete un error que lleva a expresar algo por completo diferente de lo que pretende el poeta. En DQ se lee la forma correcta: *Deja de dormir ahora*.

<sup>487</sup>V. 67-68. Eco del *Polifemo*: “Treguas al ejercicio sean robusto...”. En DQ el copista, que había escrito *con el rigor*, superpone a *con*, en letra más pequeña, la sílaba *tra*.

esa celeste campaña,  
 90 juzgue *que* del fuego mismo [325]  
 es la voz, pues cosa es clara  
*que*, si el fuego se hace lenguas,  
 el fuego será el *que* canta.  
**Menga.** Gila, ¿has visto disparate  
 95 como el de Danteo? **Gila.** Calla,  
 y entretanto *que* averiguan  
 los dos de esas luminarias,  
 de esas voces, el origen,  
 Menga, pues estás cansada  
 100 del camino, y el lucero  
 no ha descubierto la cara,  
 vámonos, por vida tuya,  
 a dormir. **Menga.** Vete tú, hermana,  
 porque estas voces y luces  
 105 he de ver en lo *que* paran. [326]

*(Dentro cantan)*

**Cantores.** Gloria a Dios en el cielo  
 los ángeles le canten,  
 y en la tierra los hombres  
 gocen perpetuas paces.  
 110 **Danteo.** Estas son, Bato, las voces.  
**Bato.** Estas son, ¿mas no reparas  
*que* el viento las articula?  
**Danteo.** Parece *que* de esas vagas  
 estrellas, como en capilla  
 115 del cielo, en quiebros, en pausas,<sup>488</sup>  
 el cielo mismo dispensa  
 tan divinas, tan gallardas  
 melodías. ¡Oh portento,  
*que* nunca nuestra montaña  
 120 gozó, y agora en desprecios<sup>489</sup> [327]  
 del día, a soles bordada,  
 la noche le comunica!

*(Sale Zabulón)*

---

<sup>488</sup>V. 115. En MP: *en pausa*.

<sup>489</sup>V. 120. En MP: *ahora*.



- ir con vosotros cargada  
de presentes para el Niño.<sup>493</sup>
- 165 **Danteo.** ¿Qué llevarás? **Gila.** Una sarta  
de salchichas y una corcha [330]  
de panales *que* guardaba  
en su seno un alcornoque.<sup>494</sup>
- 170 **Menga.** Yo llevaré, si os agrada,  
una fuente de torrijas.  
**Danteo.** Y yo otra fuente de heladas<sup>495</sup>  
mantequillas y unos quesos.
- 175 **Zabulón.** Vamos, pues, pero repara  
*que* otros zagales *que* han ido,  
de todas esas comarcas  
al portal, viendo la hermosa  
madre del Niño, y las canas  
venerables de un varón  
*que* les asiste, con varias
- 180 fiestas, bailes, instrumentos<sup>496</sup>  
han celebrado las altas  
maravillas *de* esta noche.  
**Danteo.** Pues será cosa acertada<sup>497</sup> [331]  
el *que* le demos nosotros
- 185 a esa tan bella zagala  
el parabién de tal hijo,  
y *que* con alguna danza  
ese portal alegremos.
- 190 **Gila.** Danteo, yo no sé nada<sup>498</sup>  
de eso de dar parabienes,  
y acá nuestra gente zafia  
no es mucho *que* yerre en eso,  
cuando la más cortesana  
en un parabién se turba.
- 195 Y una vez *que* nuestra ama,  
la esposa de Naasón,

---

<sup>493</sup>V. 164. En MP: *de presente*.

<sup>494</sup>V. 168. En MP: *en un seno*.

<sup>495</sup>Vv. 171-173. En MP el orden de intervención de los pastores aparece intercambiado: primero habla Zabulón y luego Danteo.

<sup>496</sup>V. 180. En MP: *bailes e instrumentos*.

<sup>497</sup>V. 183. En MP esta entrada se atribuye a Gila.

<sup>498</sup>V. 189. En MP esta entrada se atribuye a Menga.

que es dueño de nuestras cabras,  
 parió un niño, yendo yo  
 a esa sazón a su casa,  
 200 entró a darle el parabién<sup>499</sup> [332]  
 una dama remilgada  
 y dijo: “Para bien sea,  
 señora, ¿y usted estaba  
 de todos meses cumplidos?”  
 205 Ella respondió: “Sí, hermana,  
 ya estaba de nueve meses.”<sup>500</sup>  
 “¡Ay Dios! -replicó la dama-  
 ¿nueve? muchos meses son,  
 210 que mayores son las vacas  
 y paren de siete meses.”  
**Menga.** Esa fue pura ignorancia;<sup>501</sup>  
 pero yo en esa ocasión  
 me hallé en esa misma casa,  
 y otra que entró de visita  
 215 entonces, muy entonada  
 de talle y de voz, le dijo:<sup>502</sup>  
 “Muy alegre estoy de que hayas  
 [333]  
 parido, y que no sea hembra,  
 sino macho. Dios le haga  
 220 tan santo como al diluvio.”  
 Pero baste ya de gracias  
 y ensayémonos nosotros  
 en los parabienes. **Gila.** Vaya,<sup>503</sup>  
 diga primero Danteo.  
 225 **Danteo.** Direle así a la zagala:  
 “Señora, si el mismo Sol,  
 de vuestro vientre es el fruto,  
 dígalo el romper el luto  
 de la noche este arrebol.  
 230 Tanto encendido farol  
 como en su hermosa pared  
 el cielo ha puesto, creed  
 que enseña con lengua muda [334]

---

<sup>499</sup>V. 200. En MP: *a darla*.

<sup>500</sup>V. 206. En MP: *que estaba*.

<sup>501</sup>V. 211. En MP esta entrada se adjudica a Gila.

<sup>502</sup>V. 216. En MP se omite y.

<sup>503</sup>V. 223. En MP esta entrada se atribuye a Menga.

235 *que* debéis de ser sin duda  
 la Virgen de la Merced.”  
**Bato.** ¡Qué linda ha estado la copla!  
**Danteo.** ¿No ves *que* es décima? **Bato.** Brava<sup>504</sup>  
 es la décima. Allá va  
 la mía, si fuere mala  
 240 aun bien *que* no soy poeta,  
 digo así: **Danteo.** Vaya. **Bato:** Pues vaya:  
 “Vos, soberana señora,  
 si lo tengo de decir,  
 aunque acabáis de parir,  
 245 bella estáis como una aurora.  
 Mi tosco capricho ignora  
 alguna comparación [335]  
 con *que* alabaros, mas son  
 parecidas vuestras señas  
 250 a la Virgen de las Dueñas  
 o a la de la Encarnación.”  
**Zabulón.** Yo, aunque vengo del portal,  
 mi copla echaré sin falta.  
**Danteo.** Diga Zabulón. **Zabulón.** Escuchen,  
 255 *que* ya estoy en la estacada,  
 y aunque esto de la poesía  
 suele ser cosa de chanza,  
 haciendo cuenta *que* son,  
 o bien o mal sazonadas  
 260 migas las coplas, sin miedo<sup>505</sup>  
 meteré mi cucharada:  
 “Tan hermosa habéis quedado,  
 Señora, habiendo parido, [336]  
*que* en luces dejáis vencido  
 265 a todo el globo estrellado.<sup>506</sup>  
 Gula de veros me ha dado,<sup>507</sup>  
 si puede llamarse gula  
 la *que* el deseo regula<sup>508</sup>  
 por tan soberana ley.  
 270 ¡Oh si yo fuera ese buey,

<sup>504</sup>V. 237. En MP: *No veis q. e. d.*

<sup>505</sup>V. 260. En MP: *m. l. c., primero.*

<sup>506</sup>V. 265. En MP: *todo ese g. e.*

<sup>507</sup>V. 266. En MP: *gula de versos.*

<sup>508</sup>V. 268. En DQ: *desseo.*



- y mi mujer esa mula!”  
**Menga.** Gila, nuestra vez llegó.  
**Gila.** Menga, di tú, y, enseñada  
de tus voces mi rudeza,<sup>509</sup>  
275 podrá ser *que* acierte. **Menga.** Basta:  
“Hermosísima zagala,  
por más antorchas *que* el cielo  
encienda en su claro velo,  
todo a vuestra luz no iguala. [337]  
280 Hoy se ha vestido de gala,  
pero si forma querella  
de *que* vuestra cara bella  
le obscurece, cierto es  
*que* tenéis cara de nues-<sup>510</sup>  
285 tra Señora de la Estrella.”  
**Gila.** Ya sólo falta mi copla.  
**Menga.** Ya sólo tu copla falta.  
**Gila.** Pues al santo viejo tengo  
de decirle alguna gracia:  
290 “Venerable anciano, en tal  
noche, aunque medio dormida,  
el estruendo me convida  
a veros en el portal.  
Mireos, y tan celestial  
295 aspecto en vos admiré,  
*que* os afirmo, por mi fe, [338]  
*que*, desde el punto *que* os vi,  
por muy devota me di  
del bendito San José.”  
300 **Danteo.** Muy bien ha acabado Gila.<sup>511</sup>  
**Bato.** Pues ensayemos las danzas  
caminando hacia Belén.  
**Danteo.** Di conmigo por la hacha.<sup>512</sup>

(*Cantan y bailan*).

---

<sup>509</sup>V. 274. Este verso falta en MP.

<sup>510</sup>Vv. 284-5. *Nues / tra*. Rústica licencia de Quirós en lo tocante a la rima.

<sup>511</sup>V. 300. En MP, al omitirse *ha*, Gila (que es el sujeto de la oración) pasa a vocativo: *Muy bien acabado, Gila*.

<sup>512</sup>V. 302. Tras este verso, en MP aparece un imposible y huérfano:  
*Todos. Veamos.*

305 Bien nacido sea  
el Adonis gentil,  
la gala del aldea,  
la pompa del abril.

310 Sea bien venido  
el pueblo a hacer la salva  
al honor del ejido,<sup>513</sup>  
a la risa del Alba.

[339]

315 Bien nacido sea  
el Adonis gentil,  
la gala del aldea,  
la pompa del abril.

320 **Gila.** Menga, no son para mí  
esos tonos; las sonajas  
repica, rompe el pandero,  
quiebra el tamboril y rasga  
las cuerdas a la vigüela;<sup>514</sup>  
esas castañuelas ata  
a los dedos, y a folías  
alegremos la montaña.<sup>515</sup>

*(Cantan y bailan)*

325 Toca, Menga, las sonajas,  
dale, Gila, al tamboril,  
vamos a ver al Abril<sup>516</sup>  
recién nacido en las pajas.<sup>517</sup>

[340]

330 El abril ha comenzado  
y el diciembre aún no ha salido:  
o el sol se nos ha dormido  
o el cielo se ha trabucado.

---

<sup>513</sup>V. 310. En MP: *á honor del elegido*.

<sup>514</sup>V. 320. En MP: *vihuela*.

<sup>515</sup>V. 323. En MP: *las montañas*.

<sup>516</sup>V. 324. En MP: *el Abril*.

<sup>517</sup>V. 327. En MP: *en las fajas*.

335           Toca, Menga, las sonajas,  
              dale, Gila, al tamboril,  
              vamos a ver al Abril  
              recién nacido en las pajas.

340           Venido habemos, Señora,  
              a veros en el portal;  
              pero con adorno igual  
              nunca vimos al Aurora.  
              Aurora bella, María,  
              os celebra nuestra fe,  
              pues recién nacido ve  
              en vuestros brazos el Día.

345           Toca, Menga, las sonajas,  
              dale, Gila, al tamboril,  
              vamos a ver al Abril  
              recién nacido en las pajas.

Romance.

A Santa Clara.

La hermosa aurora de Asís,  
tan *Clara* como ella misma,  
de quien son belleza y gracia  
dos iguales maravillas,  
5 asaltar vio las almenas  
del huerto en *que* sus delicias,  
de tanta luciente flor  
su dueño amoroso fía.

Alentada en su defensa,  
10 de todo el sol de justicia  
oponer los fuertes rayos<sup>518</sup>  
a su furor solicita.

¡Oh *qué* ufano el vencimiento  
a tanta deidad se inclina,  
15 si, a quien las victorias hace,  
tan de su mano le mira!

Si el Sol se descubre en ella,  
¿cómo podrán, a su vista,  
20 tantas agarenas lunas  
no quedar obscurecidas?

¡Viva!, la dicen, ¡viva!,<sup>519</sup>  
los coros celestiales,  
y en voces desiguales<sup>520</sup>  
su triunfo solemnizan.

25 ¡Viva!, le dicen, ¡viva!,  
en quien sus rayos mejora  
el rosicler de la aurora  
y la *Clara* luz del día.

---

<sup>518</sup>V. 11. En MP: *o. sus f. r.*

<sup>519</sup>V. 21. En MP: *le dicen.*

<sup>520</sup>V. 23. En MP: *en versos desiguales.*

## Romance.

- Hermosa Amarilis mía,<sup>521</sup>  
ya la paciencia no sufre  
*que* en las leyes del respeto  
tanto ardor se disimule.
- 5       ¿Quién siente un incendio y calla  
-por de bronce *que* se juzgue-<sup>522</sup>  
si el humo saca a los ojos  
lágrimas *que* le divulguen?<sup>523</sup>
- 10       Tus niñas fueron dos rayos,  
a cuya vista no pude  
dejar de ser mariposa  
de sus soberanas luces.<sup>524</sup>
- 15       No les resisto la vida,  
pues no será bien se excuse<sup>525</sup>  
de dártela el *que*, sin ti,<sup>526</sup>  
tiene el vivir por inútil.
- 20       Mas el no quedar sin ella,<sup>527</sup>  
en lo activo se disculpe  
de tu mano, a cuya nieve  
menos tu fuego presume.
- 25       Deja *que* el labio mil veces  
su puro cristal apure,  
si de homicidas tus ojos  
deseas *que* no se acusen.
- El pecho a donde tu imagen  
por instantes se introduce,  
penas alimenta amargas  
entre memorias tan dulces.

[344]

---

<sup>521</sup>V. 1. Luis Martín tiene un romance con el mismo íncipit.

<sup>522</sup>V. 6. En MP: *le juzguen*.

<sup>523</sup>Vv. 5-8. MP no considera interrogativo el período, pero de esa manera resulta incomprensible. En DQ se cierra con el signo de interrogación.

<sup>524</sup>V. 12. En MP: *de tus*.

<sup>525</sup>V. 14. En DQ: *escuse*.

<sup>526</sup>V. 15. En MP: *quien sin ti*.

<sup>527</sup>V. 17. En MP: *si ella*.

30            Si en blanco dejarme quieres,  
de otros rigores no uses,<sup>528</sup>  
pues tu blanco pecho, el blanco  
es de mis solicitudes.

---

<sup>528</sup>V. 30. En MP: *de más rigores*.

Romance.

A Ardenia, en *que* se le da  
cuenta del viaje de Olivares.  
Lunes 4 de Diciembre de  
1657.<sup>529</sup>

Era del rígido mes  
en *que* caen las Navidades  
un lunes, y en lo aciago  
era un lunes como un martes,  
5 cuando el bermejo planeta,  
bostezando auroras, abre  
la boca (*porque* a pedir  
de boca en invierno nace).  
Tan todo rayos la frente<sup>530</sup>  
10 amaneció por vengarse  
de la escarcha de la noche,  
*que* echó chispas su coraje. [346]  
Pero el yelo, al ver su faz<sup>531</sup>  
tan de arrebol y granates,  
15 dijo: “Sobran los rigores  
pues me derrito al mirarte.”  
En este, pues, mismo día,  
digno de *que*, por gozarle,<sup>532</sup>  
los capotes se renuncien  
20 y los braseros se apaguen,  
vuestro Quirós, vuestro Arenas,  
siervo el uno, el otro amante  
olmo de quien Himeneo  
no infecunda vid os hace,  
25 dijeron: “Brava ocasión  
para hacer aquel viaje,  
*que* es santiamén en lo breve

---

<sup>529</sup>Título. En MP aparece así: *DALE CUENTA Á ARDENIA DEL VIAJE DE OLIVARES*. En DQ se ha sobretachado el año, pero se descifra fácilmente y se confirma con el cotejo de MP.

<sup>530</sup>V. 9. Eco de las *Soledades* (“media luna las armas de su *frente* / y el sol *todo-s* los *rayos* de su pelo...”).

<sup>531</sup>V. 14. En MP: *hielo*.

<sup>532</sup>V. 18. En MP: *por gozarte*. En DQ el trazo de la “l” aparece retocado, pero es imposible la lectura *gozarte*, porque el poeta no tutea a Ardenia.

y es jarro de agua en lo fácil.”

30 Sabréis, pues, hermosa Ardenia, [347]  
 que en ese verde A[l]jarafe,  
 tan ameno, como hay viñas,  
 tan florido como hay parques,<sup>533</sup>  
 en un lugar, cierto amigo  
 citado de los dos antes  
 35 (aunque fue la citación,  
 para los dos, de remate),  
 no rudo en su albergue quiso  
 ofrecernos hospedaje,  
 y aceptándole, aun sin viento,<sup>534</sup>  
 40 partimos allá en los aires.  
 Hecho un mar de regocijos  
 iba Quirós; no os espante  
 que donde un mar se arrojó  
 las *Arenas* se arrojasen.

45 Locos de contento fuimos  
 por esos andurriales, [348]  
 ¿más quién, viéndose a caballo,  
 puede en lo cuerdo pararse?  
 Ya llegamos a la aldea,  
 50 ya estamos en los umbrales  
 del duro huésped, con quien  
 es mantequilla el diamante.  
 Cerradas tenía las puertas,  
 que, aunque tardamente se abren,<sup>535</sup>  
 55 más hicieron que los puños  
 para donde no hubo llave.  
 Salió, en fin, el buen Martín  
 (antípoda de aquel grande  
 francés, que, de liberal,  
 60 hizo el gabán dos mitades)  
 y, puesto al umbral, de suerte  
 que sólo, para salvaje,  
 lo que le sobró de mona, [349]  
 de maza hubo de faltarle,  
 65 “sean bien venidos, dijo,  
 vean si quieren apearse,

---

<sup>533</sup>V. 32. En MP este verso es así: *no hablo en Dares ni en Tomares.*

<sup>534</sup>V. 39. En MP, otro error: *y acatándole,*

<sup>535</sup>V. 54. En MP: *y aunque tardemente.*



*que* ya juzgué no vinieran<sup>536</sup>  
 viendo *que* se iba la tarde.”  
 Otros se quedarán fríos<sup>537</sup>  
 70 oyendo tal disparate,  
 mas del necio toma el cuerdo  
 por cosa de aire el desaire.  
 Yo, socarrón, a mi mula  
 apliqué los acicates,  
 75 y, ahorrando de cumplimientos,<sup>538</sup>  
 me colé por los zaguanes.  
 Apeámonos, y en esto  
 manda *que* se nos prepare  
 un cuarto, cuyas paredes  
 80 por una blanca no valen. [350]  
 Es verdad *que* él era negro,  
 aunque era muy frío, y aunque  
 era muy húmedo, y muy  
 para huéspedes de lance.  
 85 Púsonos en aquel potro  
 y luego mandó ensillarle<sup>539</sup>  
 (*que* hasta entonces no hubo en qué  
 los huéspedes se sentasen).  
 Y es *que*, como el Don Durazno  
 90 temía salir de madre,  
 por no tenernos de asiento  
 se holgó de vernos gigantes.  
 Pidió el brasero, y al punto  
 vino, fuerza es *que* se llame  
 95 punto crudo, pues, sin lumbre,  
 ni freírse pudo ni asarse.  
 La caja sin la bacía [351]  
 trajeron. Cruel Durandarte,  
 si ahora nos matas de frío  
 100 ¿*que* tendrá *que* hacer la hambre?  
 Pienso *que*, por *que* no coman  
 en tu casa, les negaste  
 a mis duros sabañones  
 lumbre en *que* se calentasen.

---

<sup>536</sup>V. 67. En DQ: *jusgue*.

<sup>537</sup>V. 69. En MP: *se quedaron*.

<sup>538</sup>V. 75. Este verso es así en MP: *y como cupo animal*.

<sup>539</sup>V. 86. En MP: *y después mandó ensillarse*. (Es grave error: ‘luego’ y ‘después’ no eran, ni mucho menos, sinónimos).

105 Mas si ellos han de comer  
las mías y no tus carnes,<sup>540</sup>  
¿qué costa te hace el *que* yo,  
donde me come, me rasque?

110 Con el puñal del ayuno  
matarnos determinaste;  
será a puñaladas frías,  
si antes nos yelas la sangre.<sup>541</sup>

115 Aunque de crudo presumas,  
de valiente no te alabes,  
*que* matar a sangre fría  
sólo es de pechos cobardes.

120 Pero, ¿qué escucho? Ya dices:  
“¡Hola! ¿Por qué no nos traen  
la cena, *que* es tiempo de  
*que* estos señores descansen?”

125 ¡Oh palabra de los cielos,  
*que* igualmente satisfaces  
a la hambre y a la opinión  
de hospedados y hospedantes!<sup>542</sup>

130 Y más cuando la vajilla  
del metal luciente sale,  
pesada en burlas, a hacer  
platillo de los manjares.

135 Ponen la mesa, ¡oh qué dicha!,  
lo del pino de oro pase  
por juego, y con la caoba  
menos presunción entable.

140 Tienden los manteles, no  
piensen por eso ensancharse,<sup>543</sup>  
pues siempre una tabla hechos  
se ven, por más *que* se laven.

¿Este es cuchillo? ¡Qué mella  
han hecho en él las edades!:  
falta le hace el acero,  
de ocioso hubo de opilarse.

Esta es polla. Buen principio;  
punto para saludarle

[352]

[353]

---

<sup>540</sup>V. 106. En MP otro grave error: *las mías y no las tuyas* (con destrucción de la necesaria asonancia).

<sup>541</sup>V. 112. En MP: *nos hiela*.

<sup>542</sup>V. 124. En MP: *y hospedante*.

<sup>543</sup>V. 134. MP imprime un imposible *marcharse*.

- nos da, pues apenas entra,  
cuando le decimos: ¡Ave!.
- 145       “Parta usted”, dijo Martín.  
Feniso se hizo trinchante,  
corta el cuchillo por yerro,<sup>544</sup>  
si era boto de no usarse. [354]
- 150       Yo, *que* los destrozos miro,<sup>545</sup>  
a pechos quisiera echarme  
los pechos, mas no son pechos,  
pues no los vemos delante.
- 155       Hombre, si así nos despechas,  
¿cómo podrá sustentarse  
ni aún la paciencia de un Job  
con una pierna tan frágil?
- 160       Tú y tu cena zancarrona  
parece *que* os aunasteis  
en hacer piernas adrede  
y en sustentarnos de balde.
- 165       Yo apelo a cualquier morcilla,  
a cualquier lomo, o a cualquier  
grosero alimento, con que  
mi estómago se empalague. [355]
- 170       Mas hétela por dó viene  
la adusta sirviente infame,<sup>546</sup>  
con el plato *que* en las mesas  
es el *requiescant in pace*:
- 175       trae aceitunas, *que* aun no  
merecieron ser gordales,  
pero fueron tan partidas  
como el dueño, miserable.<sup>547</sup>
- 175       Yo *que* vi *que*, pu[es]to el postre,<sup>548</sup>  
corría la cena a acabarse  
(de *que* el estar en los huesos  
eran las peores señales),  
dije: “En este helado mes,

---

<sup>544</sup>V. 147-148. La actual ortografía enmascara las agudezas homofónica *yerro/hierro* y *boto/voto*.

<sup>545</sup>V. 149. En MP: *á los destrozos*.

<sup>546</sup>V. 166. MP imprime un imposible *informe*.

<sup>547</sup>V. 172. *Miserable* es predicativo.

<sup>548</sup>V. 173. DQ presenta uno de sus rarísimos errores: *puto el postre*. No es expresión compatible con el Padre Pedro de Quirós.

válgame Dios, ¡*qué* bien saben  
 las uvas; toda la cena  
 180 podía por ellas trocarse!”  
     ¡Oh recuerdo asaz dichoso,  
     *que* con tu virtud llegaste [356]  
     a lo *que* estaba pendiente  
     de un hilo allá en los desvanes!  
 185 Una fuente viene de uvas,  
 y el ser fuente no es bastante  
 para *que* corra, *que*, como  
 está hecha una uva, se cae.  
     “Sólo nos faltaba un queso,  
 190 dije, para *que* asentase  
 la cena, pues por él puede  
 decirse *que no hay más Flandes*.  
     ¿En casa hay queso?, pues venga,  
     *que* ya esto va dando al traste;<sup>549</sup>  
 195 ¿acaso el queso es domingo  
 para *que* así usted le guarde?”<sup>550</sup>  
     Vino el queso, y más *que* él yo  
 me hice rajás en rajarle;  
 si es avaro el *que* le ofrece, [357]  
 200 sea franco el *que* le reparte.  
     Siguióse el *agimus tibi*<sup>551</sup>  
     *gratias*, y en diversos catres,<sup>552</sup>  
     con cuya dureza pudo  
     ser una seda Anajarte,<sup>553</sup>  
 205 las camas se nos previenen  
 tan losas, *que* el “*Aquí yace*”<sup>554</sup>  
 pudiera escribirse en ellas  
 como en el bronce o el jaspe.

---

<sup>549</sup>V. 194. En MP: *que ya estaba dando al traste*.

<sup>550</sup>V. 196. En MP: *lo guarde*.

<sup>551</sup>V. 201. Quirós aluda a la oración de acción de gracias que se recitaba después de diversas actos en común (p. e. las comidas): “*Agimus tibi gratias, omnipotens Deus, pro universis beneficiis tuis, qui vivis et regnas in saecula saeculorum. Amen*”.

<sup>552</sup>V. 202. En DQ: *gracias*.

<sup>553</sup>V. 204. En MP: *s. mantequilla A*.

<sup>554</sup>V. 206. En MP se lee: *t. l. q. e. que. a. y.*





275     ¿de *qué* sirve tanto *mójl*<sup>564</sup>  
          para un almuerzo tan ágil?  
          Aquí dio fin de una vez  
          nuestra fiesta y el romance:<sup>565</sup>  
          peores *que* las de Toledo  
280     son las noches de Olivares.<sup>566</sup>

---

<sup>564</sup>V. 275. El texto de MP y los diccionarios clásicos leen *mojl* (aguda). Pero aquí resulta imposible. Es una licencia burlesca basada en el rústico y aún vivo *ájili-mójili*.

<sup>565</sup>V. 278. En MP es hipómetro: *mi fiesta y el romance*.

<sup>566</sup>V.280. Hiperbólica comparación de Quirós entre la mala noche de Olivares y la trágica *noche toledana*.

## Décimas.

A una dama *que*, para volverla  
de un desmayo, la apretaron el brazo  
con una liga azul.

Desmayó la maravilla  
de Lisi a molesto agravio,  
*que* hizo de jazmín el labio  
y de nieve la mejilla.  
5 Amor, *que* su aljaba humilla  
de Lisi a las luces bellas,  
como eclipsados en ellas  
contempló los arreboles,  
le hizo el ver menos *que* soles  
10 no menos *que* ver estrellas.  
Remedio él mismo a su mal  
busca, y a hallarle se obliga  
en *que* una celeste liga  
al brazo oprima el cristal.  
15 Cobra el aliento vital  
Lisi, y, gimiendo al rigor  
del lazo, dice: “¡Ay dolor,  
cuánto menos siente el brazo  
todo lo *que* aprieta el lazo  
20 *que* lo *que* acuerda el color!”  
Lisi, *que* entre tanta pena  
su dura prisión miraba,  
prevención la imaginaba  
para romperle una vena,  
25 cuando, advertida, condena  
los importunos desvelos  
en *que* fundó sus recelos,  
viendo en la vida *que* cobra  
cuánto el hierro agudo sobra  
30 donde así pican los celos.  
Cómo la más desmayada  
vida en los celos se aviva,  
dígalo el ver más activa  
esta luz casi apagada:  
35 pero a los celos templada  
su vida, da a presumir  
*que* quien comienza sentir

[363]

[364]



con lo *que* amor suele arder,  
o vive para querer  
o quiere para vivir.

Soneto.

A una rosa *que* nació en una  
calavera.

Esa hórrida urna de quien tanta  
beldad logra tu ser, ¡oh virgen rosa!,  
de tu arrogancia puede estar quejosa  
pues se mira debajo de tu planta.

[365]

5        ¡Que te engrías en tal vergel! ¡Oh cuánta  
altivez tu hermosura afectar osa,  
pues el no verte a tanto horror medrosa<sup>567</sup>  
aún más *que* esa memoria triste espanta!

10        Atrevida presumes, mas ya extraño<sup>568</sup>  
*que* en tanta presunción aun te imaginas<sup>569</sup>  
de alguna mano aleve expuesta al daño.

Contra ella te armaste, y no adivinas  
cuánto más te defiende un desengaño  
*que* no todo el rigor de tus espinas.

---

<sup>567</sup>V. 7. En MP el verso es algo claudicante: *que e. n. v. á. t. h. m.*

<sup>568</sup>V. 9 En MP: *yo extraño*. En DQ: *estraño*.

<sup>569</sup>V. 10. MP imprime *le imaginas*.

[365]

Romance.<sup>570</sup>

A la Ascensión de Cristo *Nuestro Señor*.

[366]

Al cielo vas, Dueño mío.  
¿Qué hará un alma a quien hoy dejas  
en la noche de la culpa  
sin la luz de tu presencia?  
5       Siga el corazón tus pasos.  
Y, para seguirte, sean  
veloces alas las plumas  
de tus encendidas flechas.  
De tu amor me persüaden,  
10   dulce Esposo, las finezas,  
*que* hoy a la Gloria caminas  
por *que* yo te busque en ella.  
Mis pensamientos te siguen,  
mas ¿qué mucho, si interesan  
15   ser pensamientos tan altos  
*que* aun hasta a ti mismo llegan?  
Sea su desprecio el siglo,  
pues la razón les enseña  
20   *que* de cielo se aseguran  
lo *que* distan de la tierra.  
Lloren los ojos, y el llanto  
no digan es por tu ausencia,  
sino por *que*, mientras lloran,  
lo *que* no eres Tú, no vean.  
25       Amor divino, vuela,  
*que*, de tu arpón herida, a las estrellas  
ha de llegar el alma, y de su herida  
será la gloria el dar por ti la vida.

[367]

---

<sup>570</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

Otro [al mismo asunto].<sup>571</sup>

¡Qué festivamente ocupan  
mil escuadrones alegres,  
de la campaña del aire  
todo el espacio luciente!

[368]

5 Cantándole van la gala  
al triunfador de la muerte;  
y, a la luz de su carroza,  
aun la del sol se obscurece.

10 El monte de donde sube,  
cuando ilustraron su frente  
las plantas del vencedor,  
se burló de los claveles.

15 Al cielo parte, y las flores,  
*porque* seguirle no pueden,  
lo gigante les invidian  
a los álamos silvestres.

20 De aquel muro de diamante  
*que* tanta estrella guarnece,  
las altas puertas se rompen  
para *que* triunfante entre,  
que alegre salva le hace  
la artillería celeste,  
y del rumor en los valles  
aun el eco no se pierde.

25 Suenen, suenen, suenen,  
suenen las trompetas,  
los clarines suenen.

Rayos las bombardas,  
encendidos flechen.

30 Y al divino Triunfador  
le haga festiva salva,  
no, no la risa del Alba,  
sino el amor, el amor.

---

<sup>571</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

Romance.

A Santa Paula.

¡Oh, qué alegre las montañas  
 pisa con ligero pie  
 de la inculta Palestina  
 para llegar a Belén  
 5       aquella gloria del Tibre,<sup>572</sup>  
 alto honor de la viudez,  
 noble rama, cuyo tronco  
 fueron uno y otro rey!  
       Hija bella suya, Eustoquio<sup>573</sup>  
 10       sigue el camino también,  
*que* en las gracias peregrina,  
 como en la esclavina, es.  
       Los dos prodigios de Roma,  
*que* del alba de la fe  
 15       una fue rosa fecunda,  
 otra intacto rosicler,  
       a una aldehuela llegaron,<sup>574</sup>  
 y las serranas *que* ven  
 con su luz dorado el monte<sup>575</sup>  
 20       cual nunca se vio otra vez,  
       por darles la bienvenida<sup>576</sup>  
 hacen un baile, y en él  
 juguetes mil cada una  
 las entraron a ofrecer.  
  
 25       A las dos peregrinas divinas  
 hoy toda zagala  
 les cante la gala,  
 les diga motetes,  
 les traiga juguetes,  
 30       y el alcalde, alguacil y corchetes

[371]

---

<sup>572</sup>V. 5. En MP: *Tíber*.

<sup>573</sup>V. 9. MP imprime: *Hija bella, cuya Eustoquia*.

<sup>574</sup>V. 17. En DQ: *aldeguela*.

<sup>575</sup>V. 19. En MP: *dejado el monte*.

<sup>576</sup>V. 21. En MP: *Por darle*.

váyanse luego, [372]  
porque no es para bobos el juego.

35 - Zagaleja *que* al viento le das  
la rubia madeja,  
di, zagaleja,  
a aquella matrona,  
del mayo corona,  
¿qué le darás?

40 - Darele jamugas,  
darele estufillas,  
darele pastillas,  
darele lechugas,  
darele tortugas  
y un libro de canto en *que* lea griego.  
45 Váyase luego,  
porque no es para bobos el juego. [373]

- Zagaleja *que* al dulce compás<sup>577</sup>  
de aquese instrumento  
suspendes el viento,  
50 a Eustoquio divina<sup>578</sup>  
*que* a Belén camina  
¿qué le darás?

- Darele dedales,  
darele sortijas,<sup>579</sup>  
55 darele torrijas  
darele panales,  
darele zorzales,  
y, de estas *que* digo, cien coplas de ciego.  
Váyase luego,  
60 porque no es para bobos el juego.<sup>580</sup>

- Y a Gerónimo, *que* es singular [374]

---

<sup>577</sup>V. 47. En MP: *Zagala*.

<sup>578</sup>V. 50. En MP: *Eustoquia*.

<sup>579</sup>Vv. 54-55. En MP está invertido el orden de esos dos versos: *d. torrijas / d. sortijas*.

<sup>580</sup>V. 60. En MP: *que n. e. p. b. e. j.*

doctísimo padre<sup>581</sup>  
de hija y de madre,<sup>582</sup>  
y por dulce puerto  
65 elige el desierto,  
di: ¿qué le has de dar?<sup>583</sup>

- Darele pellicos,<sup>584</sup>  
darele llaveros,  
70 darele tinteros,  
darele bolsicos,  
darele abanicos,  
y, si fuera obispo, le diera un borrego.  
Váyase luego,  
porque no es para bobos el juego.

---

<sup>581</sup>V. 62. En DQ: *doctissimo*.

<sup>582</sup>V. 63. En MP se agrupa indebidamente este verso con el anterior.

<sup>583</sup>V. 66. En MP se omite *di*.

<sup>584</sup>V. 66. MP imprime *dareles*.

Romance.<sup>585</sup>

Has dado en ser desdeñosa,  
Anica, y no sé por qué.  
Sin duda el verte querida  
te hizo armar de desdén.

5 Mal parecido es a todos  
tu rigor. Lástima es  
que haya eso mal parecido  
en tu lindo parecer.

10 La serenidad de un cielo  
en tu hermosura se ve,  
pero con menos de gloria  
cuanto hay en ti de crüel.

15 Más al cielo todavía  
pareces, porque yo sé  
que me han hecho ver estrellas  
tus ojos y tu esquivez.

[376]

20 Un incendio es tu beldad  
donde se miran arder  
las almas. Pero ese incendio  
chispas arroja también.

Dos opuestas calidades  
en ti se divisan, pues  
quieres ser tan no tocada  
y tan sacudida ser.

---

<sup>585</sup>Este poema sólo se halla en DQ.



[376]

Endechas.<sup>586</sup>

“Dulce esperanza mía,  
contra quien su rigor  
ostenta la mudanza  
de quien el ser te dio.

5       Creciste en poco tiempo  
tanto, que la razón  
en tu felicidad  
fundaba su temor.

[377]

10       Pero tu gloria ha sido  
errante exhalación,  
que, si veloz se enciende,  
se apaga más veloz.

15       Fugitiva esperanza,  
cese la presunción,  
que en sombras de tu dicha  
se esconde tu dolor.

20       Y llore su escarmiento  
aquel que se engañó  
teniendo por halagos  
los peligros de amor.”

      Así cantó Daliso,  
sirviéndole a su voz  
el llanto de instrumento  
*que* nunca se templó.

[378]

---

<sup>586</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

Romance.<sup>587</sup>

Clarín sonoro del Alba,  
 dulcísimo pajarillo,  
 sin duda *que* estás celoso  
 pues dejas tan presto el nido.

5       La blanda pluma del lecho  
 ¡qué poco sirve de alivio  
 cuando el corazón recela  
*que* hay en el sueño peligro!

10       Desde el copete de un olmo  
 procuras hacer registro  
 de tu daño, siendo igual  
 al padecerlo inquirirlo.

15       Si tanto el agravio temes,  
 tú te ofendes a ti mismo,  
 pues quieres que tu cuidado  
 haga evidencia el indicio.

20       Da crédito a la disculpa.  
 No digan *que* fue fingido  
 tu amor, pues buscas los medios  
*que* hacen el amar, delito.

25       Mas, ¡ay, pajarillo!,  
 que en vano a quien ama  
 quiere dar avisos  
 quien amor y celos  
 no ha padecido.

---

<sup>587</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

A la divina mudanza *que* hizo de los  
riesgos del siglo a la tranquilidad de la  
religión D. Gerónimo de Ortega y Cabrera,  
en la florida primavera de su edad.

Soneto.

Rompe el verde botón de su clausura<sup>588</sup>  
la rosa, que del sol apenas bebe  
el tibio resplandor, cuando a su nieve  
mil puntas la amenazan suerte dura.<sup>589</sup>

5 Al sabio agricultor tanta hermosura  
a desprenderla de su tronco mueve:  
dichoso ultraje, a quien la rosa debe  
ver de riesgos exenta su luz pura.<sup>590</sup>

10 Rosa, Gerardo es; sus desengaños<sup>591</sup>  
fueron dulce reparo a las rüinas  
*que* del siglo ocasionan los engaños.

Quítanle hoy del rosal manos divinas,<sup>592</sup>  
¿eso fue acaso malograr sus años?  
- Antes librarle fue de las espinas.

---

<sup>588</sup>V. 1. En MP se omite *de* (con la lógica claudicación).

<sup>589</sup>V. 4. En MP: *le amenazan*.

<sup>590</sup>V. 8. En DQ: *esenta*.

<sup>591</sup>V. 9. “*Gerardo*” como nombre poético de un Gerónimo: lo mismo en G. de Porras.

<sup>592</sup>V. 12. En MP: *Quitarle*. Además se incluyen entre signos de interrogación los versos 12 y 13.

A lo mismo.

Décimas.

Hasta ayer, de sus antojos  
Gerardo el curso siguió,  
pero cuando amaneció  
luz más divina a sus ojos,  
5 su libertad por despojos  
rinde al sagrado ejercicio  
de la obediencia, que el vicio  
con los contrarios extremos<sup>593</sup>  
remedia, y así le vemos  
10 pasar de Vicio a No-vicio.

Era bella flor su edad,  
y aunque el rigor la marchita  
del hábito, no le quita  
de ser flor la calidad:  
15 la modestia y caridad  
dan buen olor, luego aquel  
*que* en adquirirlas es fiel,  
ese es flor, y al descuidado,<sup>594</sup>  
en lo bien disciplinado  
20 le hacen que sea clavel.

---

<sup>593</sup>V. 8. En MP: *en l. c. e.*

<sup>594</sup>V. 18. En MP: *el descuidado*. Entiéndase: al novicio descuidado las disciplinas le dejan la piel tan roja como un clavel.

Romance.<sup>595</sup>

¡Qué dulcemente *que* canta  
 aquel ruiseñor a quien  
 la voz ha dejado libre  
 quien le aprisionó crüel!

5 Si su fortuna en la cárcel  
 le puso, ventura es  
 que, sintiendo su rigor,  
 le escuchen quejarse *de* él.

[383]

10 Y que, cantándole amores  
 al alba una y otra vez,  
 cuando el favor no le anime,  
 no le desmaye el desdén.

15 No se juzgue desdichado  
 por verse cautivo, pues  
 el perder la libertad  
 no siempre desdicha fue.

Que sólo en mí se ve  
 padecer callando  
 y amando temer.

---

<sup>595</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

A S. Carlos Borromeo

Quintillas  
para cantar el año de 1659,<sup>596</sup>  
que cayó en martes.

A ponerme con Carlos  
en quintas llego,  
porque sus resplandores  
me tienen ciego.

Hoy Carlos por todas partes  
de su fiesta en la alegría  
tremola los estandartes;  
mas hacer fiesta en tal día  
5 es darnos con la del martes.

A contar su vida empiezo,  
y, aunque es su vida sabida,  
con su mismo pie emperezo,  
viendo en su pie que su vida  
10 no fue sin algún tropiezo.

Un tío suyo carnal  
a gran puesto le subió;  
rehusolo el santo, y fue tal  
golpe el que el tío le dio,  
15 que le hizo un gran cardenal.

Por su humildad soberana,  
hallando ser cosa dura  
sufrir tanta gloria humana,  
con la misma investidura  
20 se puso como una grana.

Su tío le quiso tanto,<sup>597</sup>  
viendo su fervor divino,  
que fue una cosa de espanto,  
mas a este tío el sobrino  
25 le tuvo por Padre Santo.<sup>598</sup>

Tantas limosnas hacía

---

<sup>596</sup>Título. Una vez más aparecen semitachadas las cifras del año. Se pueden, empero, leer y autentificar con el cotejo de MP. La festividad de S. Carlos Borromeo se celebra el día 4 de noviembre.

<sup>597</sup>V. 21. En MP: *le quiere*.

<sup>598</sup>V. 25. En MP: *lo tuvo*. Padre Santo: el tío de S. Carlos fue el papa Pío IV.

a cuantos pobres se hallaban,<sup>599</sup>  
 que los pobres a porfía  
*Padre nuestro* le llamaban [386]  
 por el pan de cada día.  
 Un tiro con furia loca  
 le hizo una vez la ira mala  
 de quien su celo provoca,  
 mas cuando a él llegó la bala  
 no se atrevió a abrir la boca.  
 Del agresor se ha apiadado<sup>600</sup>  
 con uno y otro suspiro.  
 ¿Pero qué mucho, si ha hallado  
 que, aunque fue de plomo el tiro,  
 no le hizo tiro pesado?  
 En una mortal fatiga  
 que la ciudad padeció,<sup>601</sup>  
 a Dios llorando mitiga;  
 y lo que esto le dolió<sup>602</sup>  
 basta que su pie lo diga.  
 A tener larga oración  
 se partió a la soledad;  
 pero en esta devoción [387]  
 lo que pareció piedad<sup>603</sup>  
 nacía de la pasión.  
 Viendo los vanos desvelos  
 del mundo y su altanería,  
 se daba el santo a los cielos,  
 mas del mundo se reía  
 echándose por los suelos.  
 Él fue el prelado mayor  
 que nuestra edad ha tenido,  
 y no sé si es disfavor,  
 viéndole tan entendido,  
 decir *que* fue un buen pastor.

---

<sup>599</sup>V. 27. En MP: *se hallaba* (que rompe la consonancia).

<sup>600</sup>V. 36. En MP: *se apiadó* (que rompe la consonancia).

<sup>601</sup>V. 42. En MP: *padecía*.

<sup>602</sup>V. 44. En MP: *dolía*.

<sup>603</sup>V. 49. En MP: *parecía*.

Endechas.<sup>604</sup>

Aminta, siempre bella,  
 cuyas luces divinas  
 al cielo, rayo a rayo,  
 valientes desafían,  
 5 y el sol, viendo cuán menos  
 luce cuando te mira,  
 sin esgrimir sus armas  
 a tu pie las humilla:  
 oye de aquel pastor,  
 10 que a tus aras propicias  
 en llamas del deseo  
 te consagró la vida,  
 oye la tierna voz  
 con que te solicita,  
 15 no digo que amorosa,  
 pero menos esquivada.

Pedirte amor no quiero,<sup>605</sup>  
 que no es tan atrevida  
 mi presunción, que afecte  
 20 gozar tan alta dicha.

Tu piedad soberana  
 es adonde encamina  
 mi amor sus rendimientos  
 y mi fe sus caricias.

25 Sin esperanza adoro;  
 pero si el premio anima  
 la esperanza, ¿qué premio  
 como tu hermosa vista?

30 Recibe mi fe pura;  
 que, con que la recibas,  
 ni más gloria pretende  
 ni a más ventura aspira.

De tu rara beldad  
 juega menos activa  
 35 el yelo con que abrasas,  
 el fuego con que erizas.

Porque, si todo el golpe  
 de tu esplendor fulminas,  
 de la cordura humana

[389]

[390]

---

<sup>604</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

<sup>605</sup>V. 17. En DQ: *pedrite*.



40      toda la luz se eclipsa.  
          Y a quien cordura falta  
          -porque tú se la quitas-  
          del respeto sagrado  
          podrá pisar las líneas.  
45      Querida deidad bella,  
          si a mi voz, ofendida  
          te muestras, y en venganza  
          matarme determinas,  
          no mates como fiera,  
50      porque desacreditas  
          (si llegas a enojarte)  
          lo que tienes de linda,  
          y es cierto que te sobran  
          los rayos de la ira  
55      cuando son tus favores  
          más fuertes homicidas.

[391]

Romance.<sup>606</sup>

Salió anoche Aminta al campo,  
y, saliendo Aminta anoche,  
restituyeron el día  
sus dos bellísimos soles.<sup>607</sup>

5 Sintió la vega sus rayos,  
pero ¿qué mucho, si entonces  
aun lo lejos de sus luces  
hizo arder los horizontes?

10 No se retira la luna  
ni las estrellas se esconden,  
que es de otro sol avaricia  
el menguar sus resplandores.

15 Antes parece que el cielo  
de más luces se compone,  
pues por ver a Aminta se hacen  
Argos de estrellas sus orbes.

[392]

20 De su divina hermosura  
quiere ser espejo el Tormes,  
y, por llamarla a su margen,  
lenguas se hacen las flores.

Pero mis ansias la dicen  
que a la ciudad vuelva, adonde  
será bien, si el aire busca,  
que el de mis suspiros logre.

25 Y si el agua la divierte,  
mire las fuentes que corren,  
ya de mis ojos en llanto,  
ya de mi pecho en amores.

---

<sup>606</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

<sup>607</sup>V. 4. En DQ: *bellissimos*.

[392]

Romance.<sup>608</sup>

¡Qué dichoso, Aminta bella,  
que fue de mi santo el día,  
pues en ti para el festejo  
quiso madrugar mi dicha!

[393]

5 En ti sola el mejor sol  
amaneció, pues tú misma,  
para hacer el tiempo alegre,  
fuiste toda la alegría.

10 Acostadas tus auroras  
hallé, pero no dormidas,  
pues en incendios de luz  
vi que tus ojos ardían.

15 Mariposa enamorada,  
me arrojé a su dulce vista,  
y de abrazados deseos  
me cegaron las cenizas.

20 De tu pecho y de tus manos  
beber la nieve quería  
mi ardor, pero con tu nieve  
los incendios se duplican.

[394]

Lluvia de olorosas aguas  
tu mano al cuello distila,  
más fragantes cuando más  
se hallaban desvanecidas.

25 Pero como con la lluvia  
templada el fuego se aviva,  
con esta así de mi amor  
creció la ardiente fatiga.

30 ¡Qué hermosa, Aminta, *que* estabas,  
y qué bien copiar podía  
de ti el cielo sus estrellas  
y el campo sus florecillas!

35 A los claveles del labio  
¡qué de veces mi codicia  
les quiso robar el néctar,  
abejuela presumida!

40 Pero, ya que no al clavel,  
a la breve cristalina  
azucena de tu mano  
le chupé el sabroso almíbar.

[395]

---

<sup>608</sup>Este poema sólo se halla en DQ.



dulcemente los repitas.  
Excútese la frecuencia<sup>609</sup>  
90 de sólo lo que fastidia; [398]  
mas lo que es vida del alma  
¿no mata si se limita?  
¡Oh si mi amor a tus rayos  
95 gozase no interrumpidas  
horas que hiciesen eterna  
mi sabrosa idolatría!

---

<sup>609</sup>V. 89. En DQ: *Excusese*.

[398]

Pintura de una dama.<sup>610</sup>

Bosquejar tu hermosura,  
niña, quisiera,  
y el color me ha robado  
verte tan bella.

5 De tu pelo no hablo,  
porque es lo lindo  
que, queriendo alabarle,  
le halle caído.

[399]

10 De la frente es vecina  
la primavera,  
pues en [tu] frente tiene<sup>611</sup>  
las azucenas.

15 Si del vino en los ojos  
la causa buscan,  
sepan que es de dos niñas  
la travesura.

20 La nariz parece  
cosa de chanza,  
porque siempre al rostro  
le cae en gracia.

25 De que sus arreboles  
el sol compita  
están avergonzadas  
tus dos mejillas.

Muy valiente es tu boca  
pues lo pequeño  
nunca le ha embarazado  
su buen aliento.

[400]

30 Y a los labios parleros  
en todo el día  
se les caen de la boca  
las clavellinas.

35 Con aljófár y perlas  
no sé qué tienes,  
*que* las perlas y aljófár  
traes entre dientes.

Viendo tu bizarría  
todas las gracias

---

<sup>610</sup>Este poema sólo se halla en DQ.

<sup>611</sup>V. 11. La polimetría *irregular* en esta y en alguna otra seguidilla, contrasta con el rigor métrico de Quirós. Sugiero la inclusión del posesivo *tu*.

40 que te echaron parece  
 la buena barba.  
     La garganta, si quiere  
 decir requiebros, [401]  
 al armiño le diga  
 que es su moreno.

45 Tus dos pechos hermosos  
 dicen al verse,  
 como son tan chiquitos,  
 que están en leche.

50 Téngame de su mano  
 tu imagen pura,  
 porque vuela a quemarse  
 mi loca pluma.

55 En tus manos me quedo,  
 porque está claro  
 que tratando de ellas  
 daré en el blanco;

tales son, que entre todas  
 las celebradas  
 cada una se puede  
 60 llevar la palma.

Hasta el pie no hay cosa [402]  
 que se permita  
 ni aun al pensamiento  
 de quien te mira.

65 Mas, si en ser atrevido  
 da el pensamiento,  
 por un cesto que haga  
 querrá hacer ciento.

70 Entre burlas y veras  
 a un pie he llegado,  
 tímido, pues le metes  
 en un zapato.

Y el andar por los suelos  
 también presumo  
 75 que será porque gasta  
 muy poco punto.

Del andar no hablo,  
 porque bien sabes  
 que tu andar se dice [403]  
 80 que es cosa de aire.

Dejo aquí tu pintura,  
 porque imagino  
 que aun no llevo a las sombras  
 de lo que pinto.

Romance.<sup>612</sup>

“¿Cómo tan alto caminas,  
 pájaro hermoso del sol?  
 ¿Para que muera invidiando  
 tu velocidad mi amor?

5 De que ha de llegar al cielo  
 blasona tu presunción:  
 no tan presumido fueras  
 si no fueras tan veloz.

10 Dichoso tú, que registras  
 en esa vaga región,  
 de la luz que te enamora  
 todo el ardiente arrebol.

15 Quien de más activos rayos  
 adora el dulce rigor,  
 podrá invidiarte las plumas,  
 pero darte celos, no.

20 La solicitud te enseña,  
 de tu alegre posesión,  
 si empleo que es más difícil  
 podrá llamarse mayor.”

Esto en el Betis cantaba  
 triste un zagal, de quien hoy  
 hermosa deidad del Tormes  
 es la más dulce prisión.

---

<sup>612</sup>Este poema sólo se halla en DQ.



Romance.<sup>613</sup>

Donaire del aire hermoso,  
 ciega mariposa amante,  
 que en tornos de luz devanas  
 muertes y vidas al aire,  
 5       si bebes vida en el fuego,  
 ¿qué te retiras cobarde?:  
 morir a manos de un sol  
 es vivir eternidades.  
 Agravios son del amor  
 10       finezas tan inconstantes;  
 para temer los peligros  
 haces mal de enamorarte.  
 No es mucho que te deslumbres,  
 pero es mucho te repares,<sup>614</sup>  
 15       cuando se anima el empeño  
 al paso que ciega el lance.  
 Entre miedos y osadías  
 ni vivir ni morir sabes:  
 ¿qué más morir que dudar?,  
 20       ¿qué más vivir que arrojar?  
 Tibios vuelos no merecen  
 que vuelos de amor se llamen:  
 o no mires, pues no vuelas,  
 o no adores, pues no ardes.  
 25       Si nacieron tus deseos  
 gloriosamente a abrasarse,  
 ya que no los acreditas,<sup>615</sup>  
 a amagos no los infames.  
 Muera de cada desvío  
 30       quien de cada aliento nace:  
 ¿qué galanteas, si temes?,  
 ¿qué temes, si te deshaces?  
 Rodeos para la dicha  
 es esperarla que pase;  
 35       y cuando es dicha el morir,  
 no siempre el morir es fácil.

[406]

---

<sup>613</sup>Este romance sólo se halla añadido al final de DQ, y es de la misma mano que copió los dos primeros poemas del códice y los índices.

<sup>614</sup>V. 14. En DQ: *rrepares*.

<sup>615</sup>V. 26. DQ parece leer *acredites*, pero no hace sentido.

Perder la ocasión no debes  
por que la luz no se agravie;  
no regatees la llama  
40 cuando pueda eternizarte.

Vuela, mariposa, vuela;  
lo hermoso no te embarace,  
que es excusado el respeto<sup>616</sup>  
45 cuando el respeto es ultraje.

Déjate toda a tus ansias,  
y esferas del sol apaguen  
de amantes resoluciones  
divinas temeridades.

*Estribillo.*

Si arrepentida vuelas,  
50 avecilla süave,  
vuele lo arrepentido  
aunque las plumas paren,  
que no han menester alas,  
y más si son de amor,  
55 de haber querido tarde.<sup>617</sup>

[407]

---

<sup>616</sup>V. 43. En DQ: *excusado*.

<sup>617</sup>El final del estribillo, por razones métricas (dos versos sueltos seguidos) y de sentido, parece deturpado.

(De la edición de M. Menéndez Pelayo).

Soneto satírico.

Al autor de un romance ridículo.<sup>618</sup>

Agonal parto de festiva idea,  
*que*, en carros de elocuencia masticada,  
giras del Pindo la estación nevada  
para *que* Apolo tu diamante sea,  
5        ¡oh cuán bien de fulgores se hermosea  
la voz nectárea tuya, a quien osada  
lecciones pide dórica la amada  
hija de la región laberintea!  
10        Sus aribagos ojos siempre abata<sup>619</sup>  
de Juno el ave hermosa, aun al ribete  
de su coturno en círculos de plata.  
      *Que* por tu voz dulcísima promete,  
con muceta de líquida escarlata,  
graduarte de cisne tagarete.

---

<sup>618</sup>Este soneto no se halla en DQ. Se toma de MP.

<sup>619</sup>V. 9. *Aribagos*, no parece error por *arábigos* (no es gentilicio aplicable al pavo real), parece un burlesco neologismo culterano \**aurívagos*.

**(De la edición de M. Menéndez Pelayo).**

Soneto.<sup>620</sup>

En la comedia de *La Remediadora* está este soneto amoroso.

Amor y honor a un tiempo han competido  
en esta mortal guerra de mi vida;  
uno, contra mis culpas, homicida,  
y el otro, en mis agravios persuadido.

5 Amor de dos potencias se ha valido  
(memoria y voluntad), y persuadida  
a mi intención, el alma prevenida  
sólo a mi entendimiento se ha rendido.

10 Mis sentidos [a]l arma están tocando<sup>621</sup>  
en la flaca invasión de mis deseos,  
fáciles rendimientos publicando.

Pero, aunque ya se opone a sus trofeos  
mi triste corazón agonizando,  
viva mi honor y mueran mis deseos.

---

<sup>620</sup>Este soneto no se halla en DQ. Se toma de MP.

<sup>621</sup>V. 9. En MP se lee *el arma*. Pero no hace sentido. Sí, la enmienda propuesta.

## ÍNDICE DE PRIMEROS VERSOS

*Agonal parto de festiva idea.. . . . .	260
*Amor y honor a un tiempo han competido. . . . .	261
A cuantos el Parnaso. . . . .	51
A oposición del sol y de los cielos.. . . . .	13
Adónde, zagal, te lleva.. . . . .	170
Afuera, afuera, que sale. . . . .	120
Ah de ese Alcázar inmenso. . . . .	205
Ah de la montaña adusta. . . . .	197
Ah de la montaña, cuantos.. . . . .	172
Al arma toca el abril.. . . . .	108
Al canto de los dulces ruiseñores.. . . . .	14
Al cielo vas, Dueño mío.. . . . .	236
Al peso de los años. . . . .	112
Al que, lenguas de flores. . . . .	142
Al Señor engrandece. . . . .	145
Al tiempo que en el prado copia bella. . . . .	31
Altivo pensamiento,.. . . . .	45
Amante dueño mío.. . . . .	149
Amarilis, si no fuera.. . . . .	81
Aminta, siempre bella. . . . .	249
Anarda, con mucho agrado. . . . .	73
Anfrisa hermosa, mi fiesta.. . . . .	71
Anfrisa, aunque tu cordura.. . . . .	70
Antes del Tigris la veloz corriente . . . . .	39
Aquel día espantoso.. . . . .	146
Aquel silencio grave, aquel tan mudo. . . . .	19
Aquella tierra, Albín, te cuadra más. . . . .	26
Árbol funesto, a cuya pira debe. . . . .	21
Aunque de un sol la occidental carrera. . . . .	18
Aunque fue sumo el favor. . . . .	94
Ave, del mar dulce estrella.. . . . .	141
Aves que vais adonde está Leonida. . . . .	8
Belarda, yo supe ayer. . . . .	66
Bellos ojos tiene Filis.. . . . .	93
Bien sé que es atrevimiento. . . . .	53
Blas, por qué aprendiste oficio.. . . . .	83
Bosquejar tu hermosura. . . . .	255
Celia hermosa, no te fies. . . . .	103
Celia siempre divina,. . . . .	109
Cintia su rubia madeja . . . . .	58
Clarín sonoro del Alba.. . . . .	243
Clori, me dan pormenores. . . . .	135
Cómo tan alto caminas.. . . . .	257
Consuegra mío, creed.. . . . .	87

Contra la culpa estos versos. . . . .	151
Copia florida al campo restituye. . . . .	10
Coro Apolíneo, espejo del luciente. . . . .	17
Costome algunos desvelos. . . . .	82
Cuando el planeta mayor. . . . .	60
Cuando mató al león con valerosa. . . . .	34
Cuando pené en vuestro ardor. . . . .	90
Cuando tus labios ese lino toca. . . . .	5
De dos niñas ya tuyas el traslado. . . . .	1
De entre tus faldas hoy vi. . . . .	72
De esa rosa, que a cuantas mayo cría. . . . .	20
De tus achaques, Marica. . . . .	127
De un jazmín tuyo, Antandra, articulado,. . . . .	12
De una empanada antojada. . . . .	97
Del cristalino piélago se atreve . . . . .	36
Del pontífice Clemente. . . . .	195
Desmayó la maravilla. . . . .	233
Dichosa he sido en hallarte. . . . .	156
Don Diego, aquese francés. . . . .	84
Donaire del aire hermoso. . . . .	258
Dulce Ardenia bella,. . . . .	101
Dulce esperanza mía. . . . .	242
Dulces desvelos de mi amor nacidos. . . . .	6
El barro que hoy rec[i]bí. . . . .	74
El coronado yelmo, el real escudo. . . . .	30
El tiempo que vivieron . . . . .	41
En el pimpollo verde. . . . .	107
En este pequeño don. . . . .	64
Era del rígido mes . . . . .	224
Eres trasunto fiel del llanto mío,. . . . .	11
Es cierto el fin del hombre, y es incierto. . . . .	4
Esa hórrida urna de quien tanta. . . . .	235
Ese cristal, que en márgenes de plata. . . . .	2
Ese luciente aparato. . . . .	189
Esfuerza, oh Lisio, en generoso aliento. . . . .	28
Esta ceniza fría, . . . . .	46
Esta, que, a breve espacio reducida. . . . .	23
Filis, esa agua de olor. . . . .	85
Firme mi amor en su quietud buscaba. . . . .	25
Fuentecillas que siempre. . . . .	207
Fugitivas esperanzas. . . . .	115
Gila, ¿no ves todo el monte. . . . .	210
Has dado en ser desdeñosa. . . . .	241
Hasta ayer, de sus antojos. . . . .	245
Hecho un Narciso de amor. . . . .	80
Hería el sol en las ondas. . . . .	104
Hermosa Amarilis mía. . . . .	222

Hermosísima Juanica. . . . .	132
Hijo del Alba nace aquel que dora. . . . .	32
Hoy Carlos por todas partes. . . . .	247
Hoy la tierna Lisi pudo. . . . .	89
Hoy, Fílida hermosa, que . . . . .	55
Justo, don Fernando, no es. . . . .	88
La hermosa aurora de Asís,. . . . .	221
La perla que del alba el llanto alienta. . . . .	35
La que miras fragante pompa breve. . . . .	24
Las últimas reliquias del pasado. . . . .	15
Llora, Antandra, de invidiosa. . . . .	125
Mariposa racional. . . . .	5
Mi Don Juan, allá os remito. . . . .	76
Mi Don Juan, esos Hurtados. . . . .	78
Mirando cómo se encuentran. . . . .	209
Montes, la beldad que el Betis. . . . .	106
Muerto yacía el hijo de Teseo. . . . .	29
No amaba yo, vi a Leonor,. . . . .	92
No desmayes, pensamiento,. . . . .	116
No más, Amor tirano. . . . .	121
No por olvidar el mundo. . . . .	203
No son de amor, no son vanos antojos. . . . .	16
Oh Italia breve!, ya tu lozanía. . . . .	3
Oh pasos venturosos. . . . .	49
Oh qué bien que los octubres. . . . .	138
Oh tú, cualquier que fueses el primero. . . . .	27
Oh, qué alegre las montañas. . . . .	238
Para quien es todo amor. . . . .	137
Pastor de pocas ovejas. . . . .	199
Peinaba su cabello Clori un día,. . . . .	4
Por ceñirse de laurel. . . . .	131
Qué bien los navales pinos. . . . .	193
Qué dichoso, Aminta bella. . . . .	252
Qué dulcemente que canta. . . . .	246
Qué dulcemente risueño. . . . .	154
Qué festivamente ocupan. . . . .	237
Qué importa que a mis deseos. . . . .	122
Qué mucho castigases el intento . . . . .	37
Qué niebla tu lustre mancha. . . . .	187
Qué sentido un arroyuelo. . . . .	165
Quéjase blanca Filis tu hermosura. . . . .	38
Quien con Gerardo vio ayer. . . . .	91
Reformador del mundo. . . . .	144
Reina de la gloria. . . . .	143
Rompe el verde botón de su clausura. . . . .	244
Ruiseñor amoroso, cuyo llanto. . . . .	33
Ruiseñores, del aire clarines. . . . .	201

Salió anoche Aminta al campo. . . . .	251
Si favorable tal vez.. . . .	184
Si suspenso a tus ojos el aliento.. . . .	7
Siendo el llamarse valiente. . . . .	79
Siguiome Filis, hüí.. . . .	96
Sin usar de más colores. . . . .	128
Soñaba yo, querida Ardenia mía. . . . .	9
Suena, honor de la ribera. . . . .	180
Tal vez olvidar quisiera. . . . .	98
Tierna flor difunta oprime. . . . .	124
Todo el orbe he discurrido.. . . .	166
Todo es penas amor, todo rigores. . . . .	22
Todos los cuatro elementos. . . . .	191
Tórtola amante que en el robre moras. . . . .	40
Tortolilla, que a tu amante.. . . .	140
Tortolilla que al alba enamoras. . . . .	188
Tu corazón alcorzado.. . . .	57
Tu pecho de nieve vi,.. . . .	86
Una montaña de pinos. . . . .	182
Vamos a ver, zagalejas.. . . .	200
Villana descompostura.. . . .	68
Violó a Violante el traidor. . . . .	95
Vuelve, pastora, a la aldea. . . . .	139
Vuelve, vuélvete al prado.. . . .	43
Zagala, a quien del Betis. . . . .	117
Zagala, yo te vi un pie. . . . .	99



## ÍNDICE DE LAS POESÍAS

Es cierto el fin del hombre, y es incierto.....	4
Mariposa racional.....	5
De dos niñas ya tuyas el traslado.....	1
Ese cristal, <i>que</i> en márgenes de plata.....	2
¡Oh Italia breve!, ya tu lozanía.....	3
Peinaba su cabello Clori un día,.....	4
Cuando tus labios ese lino toca.....	5
Dulces desvelos de mi amor nacidos,.....	6
Si suspenso a tus ojos el aliento,.....	7
Aves <i>que</i> vais adonde está Leonida.....	8
Soñaba yo, querida Ardenia mía,.....	9
Copia florida al campo restituye.....	10
Eres trasunto fiel del llanto mío,.....	11
De un jazmín tuyo, Antandra, articulado,.....	12
A oposición del sol y de los cielos.....	13
Al canto de los dulces ruiseñores.....	14
Las últimas reliquias del pasado.....	15
No son de amor, no son vanos antojos.....	16
Coro Apolíneo, espejo del luciente.....	17
Aunque de un sol la occidental carrera.....	18
Aquel silencio grave, aquel tan mudo.....	19
De esa rosa, <i>que</i> a cuantas mayo cría,.....	20
Árbol funesto, a cuya pira debe.....	21
Todo es penas amor, todo rigores,.....	22
Esta, <i>que</i> , a breve espacio reducida,.....	23

La <i>que</i> miras fragante pompa breve,.....	24
Firme mi amor en su quietud buscaba. ....	25
Aquella tierra, Albín, te cuadre más. ....	26
¡Oh tú, cualquier <i>que</i> fueses el primero. ....	27
Esfuerza, oh Lisio, en generoso aliento. ....	28
Muerto yacía el hijo de Teseo,.....	29
El coronado yelmo, el real escudo. ....	30
Al tiempo <i>que</i> en el prado copia bella. ....	31
Hijo del Alba nace aquel que dora.....	32
Ruiseñor amoroso, cuyo llanto.. ....	33
Cuando mató al león con valerosa. ....	34
La perla <i>que</i> del alba el llanto alienta.. ....	35
Del cristalino piélagos se atreve . ....	36
¿Qué mucho castigases el intento . ....	37
Quéjase, blanca Filis, tu hermosura. ....	38
Antes del Tigris la veloz corriente . ....	39
Tórtola amante <i>que</i> en el roble moras, . ....	40
El tiempo <i>que</i> vivieron . ....	41
Vuelve, vuélvete al prado.. ....	43
Altivo pensamiento. ....	45
Esta ceniza fría.. ....	46
¡Oh pasos venturosos, . ....	49
A cuantos del Parnaso. ....	51
Bien sé <i>que</i> es atrevimiento. ....	53
Hoy, Fílida hermosa, que. ....	55
Tu corazón alcorzado. ....	57

Cintia su rubia madeja. . . . .	58
Cuando el planeta mayor. . . . .	60
En este pequeño don. . . . .	64
Belarda, yo supe ayer. . . . .	66
Villana descompostura. . . . .	68
Anfrisa, aunque tu cordura. . . . .	70
Anfrisa hermosa, mi fiesta. . . . .	71
De entre tus faldas hoy vi. . . . .	72
Anarda, con mucho agrado. . . . .	73
El barro <i>que</i> hoy recibí. . . . .	74
Mi Don Juan, allá os remito. . . . .	76
Mi Don Juan, esos Hurtados. . . . .	78
Siendo el llamarse valiente. . . . .	79
Hecho un Narciso de amor. . . . .	80
Amarilis, si no fuera. . . . .	81
Costome algunos desvelos. . . . .	82
Blas, por <i>qué</i> aprendiste oficio. . . . .	83
Don Diego, aquesse francés. . . . .	84
Filis, esa agua de olor. . . . .	85
Tu pecho de nieve vi. . . . .	86
Consuegra mío, cree. . . . .	87
Justo, <i>don</i> Fernando, no es. . . . .	88
Hoy la tierna Lisi pudo. . . . .	89
Cuando pené en vuestro ardor. . . . .	90
Quien con Gerardo vio ayer. . . . .	91
No amaba yo, vi a Leonor. . . . .	92

Bellos ojos tiene Filis.....	93
Aunque fue sumo el favor. ....	94
Violó a Violante el traidor. ....	95
Siguiome Filis, hüí.....	96
De una empanada antojada. ....	97
Tal vez olvidar quisiera. ....	98
Zagala, yo te vi un pie. ....	99
Dulce Ardenia bella,. ....	101
Celia hermosa, no te fies. ....	103
Hería el sol en las ondas.....	104
Montes, la beldad <i>que</i> el Betis.....	106
En el pimpollo verde. ....	107
Al arma toca el abril.....	108
Celia siempre divina. ....	109
Al peso de los años. ....	112
Fugitivas esperanzas,.....	115
“No desmayes, pensamiento. ....	116
Zagala, a quien del Betis. ....	117
¡Afuera, afuera, <i>que</i> sale. ....	120
No más, Amor tirano,.. ..	121
¿Qué importa <i>que</i> a mis deseos. ....	122
Tierna flor difunta, oprime.....	124
Llora, Antandra, de invidiosa.....	125
De tus achaques, Marica,.....	127
Sin usar de más colores. ....	128
Por ceñirse de laurel.....	131

Hermosísima Juanica, . . . . .	132
Clori, dado me han por nuevas. . . . .	135
Para quien es todo amor, . . . . .	137
¡Oh <i>qué</i> bien <i>que</i> los octubres. . . . .	138
Vuelve, pastora, a la aldea. . . . .	139
Tortolilla, <i>que</i> a tu amante. . . . .	140
Ave, del mar dulce Estrella, . . . . .	141
Al <i>que</i> , lenguas de flores. . . . .	142
Reina de la Gloria, . . . . .	143
Reformador del mundo. . . . .	144
Al Señor engrandece. . . . .	145
Aquel día espantoso. . . . .	146
Amante dueño mío. . . . .	149
Contra la culpa estos versos. . . . .	151
¡Qué dulcemente risueño. . . . .	154
Dichosa he sido en hallarte. . . . .	156
¡Qué sentido un arroyuelo. . . . .	165
Todo el orbe he discurrido. . . . .	166
¿Adónde, zagal, te lleva. . . . .	170
¡Ah de la montaña, cuantos. . . . .	172
Suena, honor de la ribera. . . . .	180
Una montaña de pinos. . . . .	182
Si favorable tal vez. . . . .	184
¿Qué niebla tu lustre mancha. . . . .	187
Tortolilla <i>que</i> al alba enamoras. . . . .	188
Ese luciente aparato. . . . .	189

Todos los cuatro elementos. . . . .	191
¡Qué bien los navales pinos. . . . .	193
Del pontífice Clemente. . . . .	195
¡Ah de la montaña adusta. . . . .	197
Pastor de pocas ovejas. . . . .	199
Vamos a ver, zagalejas. . . . .	200
Ruiseñores, del aire clarines. . . . .	201
No por olvidar al mundo. . . . .	203
¡Ah de ese Alcázar inmenso. . . . .	205
Fuentecillas <i>que</i> siempre. . . . .	207
Mirando cómo se encuentran. . . . .	209
Gila, ¿no ves todo el monte. . . . .	210
La hermosa aurora de Asís. . . . .	221
Hermosa Amarilis mía. . . . .	222
Era del rígido mes. . . . .	224
Desmayó la maravilla. . . . .	233
Esa horrible urna de quien tanta. . . . .	235
Al cielo vas, Dueño mío. . . . .	236
¡Qué festivamente ocupan. . . . .	237
¡Oh, qué alegre las montañas. . . . .	238
Has dado en ser desdeñosa. . . . .	241
“Dulce esperanza mía. . . . .	242
Clarín sonoro del Alba. . . . .	243
Rompe el verde botón de su clausura. . . . .	244
Hasta ayer, de sus antojos. . . . .	245
¡Qué dulcemente <i>que</i> canta. . . . .	246

Hoy Carlos por todas partes.....	247
Aminta, siempre bella. ....	249
Salió anoche Aminta al campo. ....	251
¡Qué dichoso, Aminta bella,. ....	252
Bosquejar tu hermosura,. ....	255
¿Cómo tan alto caminas,. ....	257
Donaire del aire hermoso.....	258
Agonal parto de festiva idea,. ....	260
Amor y honor a un tiempo han competido. ....	261